



**UNAE**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN**

**Carrera de:**

Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*

Trabajo de Integración Curricular previo a la  
obtención del título de Licenciatura en  
Educación Intercultural Bilingüe

Autores:

Génesis Belén Hurtado Agreda	CI: 1500975758
Christian Rodolfo Morocho Plasencia	CI: 0106098205

Tutor:

Mgs. José Antonio Duchi Zaruma	CI: 0301204434
--------------------------------	----------------

**Azogues – Ecuador**

**Agosto, 2020**



## Resumen

El presente proyecto de titulación plantea los ambientes mixtos de aprendizaje como una alternativa que permite aprovechar los recursos, estrategias y espacios físicos y digitales, para dinamizar el proceso de enseñanza-aprendizaje del *kichwa*, dentro y fuera del salón de clase. Esto surge en el marco de prácticas preprofesionales con el tercer año de Educación General Básica de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Amauta Ñanpi”, Puyo. En este contexto, se identificó algunas dificultades que limitaban el aprendizaje de la lengua *kichwa*, dadas por la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes y el uso habitual de componentes pedagógicos. Para abordar este planteamiento, se utilizó la Investigación Acción como metodología, que permitió realizar un proceso cíclico de diagnóstico, plan de acción, acción y reflexión. Esto generó las bases de fundamentación empírica y reflexión teórica que se reflejan en el marco teórico, análisis y, finalmente, en la propuesta, a través de una guía didáctica que orienta la generación de ambientes mixtos **de aprendizaje del kichwa**.

**Palabras claves:** ambientes mixtos de aprendizaje - lengua *kichwa* - guía didáctica



### **Abstract**

This project proposes mixed learning environments as an alternative that allows to take advantage of physical and digital resources, strategies and spaces, to stimulate the teaching-learning process of *Kichwa*, inside and outside the classroom. This arises in the framework of pre-professional practices with the third year of Basic General Education of the Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Amauta Ñanpi”, Puyo. In this context, some difficulties were identified that limited the learning of the *Kichwa* language, given by the cultural and linguistic diversity of the students, and the habitual use of pedagogical components. To address this approach, Action Research was used as a methodology, which allowed for a cyclical process of diagnosis, action plan, action and reflection. This generated the bases of empirical foundation and theoretical reflection that are reflected in the theoretical framework, analysis, and finally in the proposal, through a didactic guide that guides the generation of mixed environments.

**Key words:** mixed learning environments, *Kichwa* language, teaching guide



## Índice de contenidos

Introducción .....	11
Capítulo I – Contextualización .....	12
1.1. Contexto cantonal: Puyo .....	12
1.1.1. <i>Reseña histórica</i> .....	13
1.1.2. <i>Clima, flora y fauna</i> .....	14
1.1.3. <i>Actividades socioeconómicas</i> .....	17
1.1.4. <i>Diversidad cultural y lingüística</i> .....	18
1.1.5. <i>Nacionalidad Kichwa de la Amazonía</i> .....	18
1.2. Contexto Institucional .....	19
1.2.1. <i>Gestión administrativa</i> .....	21
1.2.2. <i>Infraestructura</i> .....	22
1.2.3. <i>Cultura escolar</i> .....	24
1.3. Contexto áulico .....	29
1.3.1 <i>Ambiente de aprendizaje en el proceso de enseñanza de la lengua kichwa</i> .....	33
1.4. Descripción del problema.....	38
1.4.1. <i>Preguntas de investigación</i> .....	39
1.5. Objetivos .....	40
1.5.1. <i>Objetivo General</i> .....	40
1.5.2. <i>Objetivos específicos</i> .....	40



1.6. Justificación.....	40
Capítulo II – Marco Conceptual.....	43
2.1. Estudios antecedentes .....	43
2.2. Lengua <i>kichwa</i> .....	48
2.2.1. <i>¿Por qué enseñar la lengua kichwa?</i> .....	50
2.2.2. <i>Retroceso lingüístico del kichwa: caso región Amazónica</i> .....	52
2.2.3. <i>TIC y TAC en la enseñanza de la lengua kichwa</i> .....	55
2.3. Ambientes mixtos de aprendizaje .....	56
2.3.1. <i>Ambientes mixtos de aprendizaje desde los modelos educativos</i> .....	58
2.3.2. <i>Elementos de los ambientes mixtos de aprendizaje</i> .....	59
Capítulo III – Metodología .....	61
3.1. Fase uno: Diagnóstico.....	63
3.2. Fase dos: Plan de Acción.....	65
3.3. Fase tres: Acción .....	66
3.4. Fase cuatro: Reflexión.....	66
Capítulo IV – Análisis de los resultados .....	67
4.1. Lengua <i>kichwa</i> en el contexto social, institucional y áulico.....	67
4.2. Aplicación de prueba diagnóstica sobre el conocimiento y dominio de la lengua <i>kichwa</i> .....	69
4.3. Procesos de transformación en la enseñanza aprendizaje de la lengua <i>kichwa</i> .....	73
4.4. <i>¿Qué espacios diferentes al salón de clase podemos utilizar?</i> .....	82



Capítulo V – Propuesta pedagógica .....	86
5.1. Plan Curricular Anual .....	87
5.2. Planificaciones microcurriculares.....	90
5.3. Plataforma <i>Google Classroom</i> .....	93
Capítulo VI – Conclusiones y recomendaciones.....	95
6.1. Conclusiones.....	95
6.2. Recomendaciones .....	98
Referencias .....	100
Anexos .....	105

### Índice de figuras

Figura 1. Puyo: una mirada desde los cielos. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....	13
Figura 2. Diversidad de fauna endémica de Puyo. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) 15	
Figura 3. Río Pastaza. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....	16
Figura 4. El Obrero. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....	16
Figura 5. Volcán Sangay: columnas de ceniza. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....	17
Figura 6. Distribución territorial de Nacionalidades en Pastaza. (Tomado de: Departamento de Planificación del GAD Puyo. Plan de Desarrollo y ordenamiento territorial del Cantón Pastaza, 2015) .....	18
Figura 7. Contexto institucional. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....	19



Figura 8. Área de aulas octogonales ubicadas al ingreso de la institución. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 22

Figura 9. Áreas verdes de la institución. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 23

Figura 10. Estudiantes desarrollando actividades de limpieza de terreno. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 25

Figura 11. Pilchi bordado en el uniforme estudiantil. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 25

Figura 12. Niña shuar vistiendo su traje tradicional. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 26

Figura 13. Agua de guayusa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....27

Figura 14. Celebración de la Wayusa Upina. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 28

Figura 15. Chicha de chonta. (Hurtado y Morocho, 2019 ..... 28

Figura 16. Preparación de los maitos previo al cierre del ritual. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 29

Figura 17. Vista del salón de clase de tercer año EGB. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 33

Figura 18. Reflejo de luz sobre la pizarra. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 34

Figura 19. Estantes en los que se organizaba el material educativo. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 35

Figura 20. Estudiantes realizando actividades ajenas a las planteadas en la clase. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 37



Figura 21. Dialectos del kichwa hablados en Ecuador. (Grzech, 2017, p. 23). Tomado de <http://quichua.net/Q/Ec/> ..... 54

Figura 22. Churo de la Investigación Acción. (Fuente: Elaboración propia) ..... 63

Figura 23. Ubicación habitual de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 73

Figura 24. Primera organización de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) 74

Figura 25. Segunda estructura de organización de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....75

Figura 26. Ausencia de material gráfico para la lengua kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....75

Figura 27. Rotulación de objetos del aula con nombres en kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 76

Figura 28. Estudiantes construyendo palabras y utilizando el morfema “pash” con la caja de letras. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....77

Figura 29. Estudiantes utilizando tarjetas en kichwa para realizar conjunciones con el morfema “pash”. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 77

Figura 30. Estudiantes utilizando las imágenes para describir el uso y utilidad de cada producto local. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 78

Figura 31. Ambiente de clase generado con la estrategia del “Mercado Semanal”. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 79

Figura 32. Cambios de actitudes en los estudiantes, algunos de ellos considerados “estudiantes con dificultades. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 80





Figura 33. Trabajo en equipo a partir de la modificación del espacio. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....81

Figura 34. Apoyo entre docente - estudiantes y estudiantes – estudiantes. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) .....81

Figura 35. Parque de juegos. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 83

Figura 36. Área verde de la institución: caminatas en la hora de recreo. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 83

Figura 37. Proyección de un video para reforzar el contenido de los animales en la lengua kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 84

Figura 38. Interés de los estudiantes en la proyección del video. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019) ..... 85

Figura 39. Diseño de la portada de la Guía Didáctica Yachachik. (Hurtado y Morocho, 2019) ..... 87

Figura 40. Plan Curricular Anual. (Hurtado y Morocho, 2019) ..... 88

Figura 41. Modelo de plantillas diseñadas para todos los temas de cada unidad. (Hurtado y Morocho, 2019) .....91

Figura 42. Modelo de hojas de trabajo diseñadas para cada unidad. (Hurtado y Morocho, 2019) ..... 92

Figura 43. Diseño de la plataforma Google Classroom. (Hurtado y Morocho, 2019) ..... 94

### Índice de gráficos

Gráfico 1. Auto-identificación. (Hurtado y Morocho, 2019) ..... 29



Gráfico 2. Lengua materna. (Hurtado y Morocho, 2019) .....	30
Gráfico 3. Lengua más utilizada por la madre. (Hurtado y Morocho, 2019) .....	31
Gráfico 4. Lengua más utilizada por el padre. (Hurtado y Morocho, 2019) .....	31
Gráfico 5. Lengua utilizada principalmente de comunicación. (Hurtado y Morocho, 2019) ..	32
Gráfico 6. Resultados individuales en Comprensión Escrita. (Hurtado y Morocho, 2019) ....	70
Gráfico 7. Resultados obtenidos en Expresión e Interacción Oral. (Hurtado y Morocho, 2019) .....	71
Gráfico 8. Resultados obtenidos en todas las competencias. (Hurtado y Morocho, 2019) .....	72

### Índice de tablas

Tabla 1. Conocimientos y dominios evaluados en el cuestionario aplicado .....	69
Tabla 2. Rúbrica para la evaluación de la Expresión e Interacción Oral .....	70
Tabla 3. Códigos para acceder a las unidades de aprendizaje.....	94



## Introducción

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en el Ecuador es una jurisdicción del sistema educativo que surgió a partir de varios procesos históricos como consecuencia de la lucha social, por la reivindicación de los derechos de los pueblos y nacionalidades indígenas ecuatorianas. Esto devela la “amnesia” oficial del Estado durante la Colonia y la República en relación a la educación para los pueblos indígenas, logrando que, apenas en los 80s esta fuese reconocida por el Estado ecuatoriano: éste crea la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB) para fundamentar un currículo especializado. En 2008, a través de la reforma de la Constitución se reconoce explícitamente en la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI) la vigencia del “Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe como política pública” (Ministerio de Educación del Ecuador, 2017, p.25), como un modelo particular para “fortalecer la identidad cultural, las lenguas y la organización de los pueblos y nacionalidades” (Ministerio de Educación del Ecuador, 2017, p. 29).

La complejidad de las sociedades modernas involucra nuevos escenarios multiculturales y de multilingüismo, generados por diversos factores económicos y socio-políticos: migración e inmigración, mestizaje, aculturación, homogeneización y pérdida de la lengua. Estos factores impactan el sistema educativo ecuatoriano y, en particular, el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. En este contexto educativo, la Amazonía ecuatoriana alberga una gran diversidad cultural y lingüística, en donde prima institucionalmente el aprendizaje de las lenguas *kichwa* y *shuar* en sus estudiantes. Tal es el caso de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe (UECIB) “Amauta Ñanpi”, ubicada en Puyo (provincia de Pastaza).

Lo que conlleva a pensar: ¿De qué manera trabajar en contextos multilingües? ¿Cómo dinamizar y mejorar el aprendizaje de las lenguas frente a un proceso de pérdida progresiva? Estos nuevos retos y desafíos para los docentes **de la EIB**, están enlazados con las exigencias de la



sociedad del conocimiento del Siglo XXI, y las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

## Capítulo I – Contextualización

La educación es un ámbito que se encuentra íntimamente relacionado con el contexto familiar, social y cultural; espacios en los que los niños aprenden un compendio de saberes, conocimientos y prácticas particulares de cada contexto. Este bagaje cultural debe ser aprovechado en los procesos de enseñanza aprendizaje a través de diferentes acciones pedagógicas, más aún si se trata de la enseñanza de las lenguas de las nacionalidades.

En este sentido, es importante iniciar plasmando detalles del espacio mágico al cual nos transporta Puyo, por su ubicación geográfica, su historia, y su diversidad cultural y lingüística. Para ello, nos basaremos en el trabajo del escritor e historiador Oscar Ledesma (¿referencia?) y en nuestra experiencia de campo vivenciada durante el desarrollo de esta investigación.

### 1.1. Contexto cantonal: Puyo

El nombre de la parroquia urbana Puyo proviene de la palabra *kichwa* “*puyu*”, que significa en castellano: niebla. Este nombre surgió por el fenómeno meteorológico que se formaba sobre el río Puyo. Esta ciudad es una de las más grandes de la Amazonía ecuatoriana que se encuentra al noroeste del Ecuador. Es cabecera cantonal del cantón Pastaza y capital de la provincia de Pastaza. Tiene sus límites al norte con la Parroquia de Fátima, al sur con la Parroquia Tarqui; al este con la Parroquia Diez de Agosto y Veracruz y al oeste con la Parroquia Shell.

Está compuesta de los siguientes barrios: Barrio Obrero, El Chofer, Pambay, Intipungo, Cumandá, Miraflores, Palmas, Las Palmas, El Dorado, Recreo, Santo Domingo, La Unión, La Merced, La Mariscal, Central 12 de Mayo, Amazonas, Nuevos Horizontes, Libertad y México.



Figura 1. Puyo: una mirada desde los cielos. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)

Su extensión es de 88 kilómetros cuadrados y está ubicada a 950 metros sobre el nivel del mar, su posición geográfica es: 1°35´ de Latitud Sur y a 78°0´ de Longitud Oeste. Su topografía se considera como plana con ligeras ondulaciones, pues, se encuentra entre “la cordillera del Pindo-Mirador, del Tis, el Sigüín y la margen izquierda del imponente y caudaloso río Pastaza” (Ledesma, 2004, p.4).

### **1.1.1. Reseña histórica**

Parte de los procesos históricos son legítimos cuando se narran desde la fundación realizada por misioneros de la Iglesia Católica, ¿?¿!!! y Puyo no es la excepción. Su creación será contada y celebrada desde el 12 de mayo de 1899 para los colonos mestizos, aunque esto omite que este territorio fue habitado por *Canelos Kichwa* en los años 1300.

La fundación oficial de Puyo se efectuó el 12 de mayo de 1899 por el padre Álvaro Valladares, un misionero de la orden dominicana. No obstante, autores como Oscar Ledesma (2004) plantean que su fundación sucedió diez años atrás, en 1889, por Pedro Guerrero y Sosa,



quien evangelizó a un sector indígena, de *jíbaros Pinduyaku* quienes estuvieron en guerra y fueron asesinados por otro grupo de *jíbaros, Pastaza*.

La evangelización en este territorio se inició con los religiosos de Santo Domingo, quienes fueron los primeros misioneros. Los Reyes españoles Felipe III y Felipe IV ordenaron a los misioneros que fundaran la Misión Canelos, en la región denominada Canela, en 1628. La evangelización no fue un hito pintado de rosas, “no se puede hablar de la fundación de Pastaza sin los conquistadores y sin armas” (Ledesma, 2004, p. 18).

Los primeros habitantes de Puyo provinieron de la migración interna del país desde el año 1900. Específicamente, de zonas de la sierra centro como Tungurahua: Pillaro y Baños. Entre sus primeros habitantes se destacan Don Lucindo Ortega, los esposos Belisario Carrillo y María Escobar y el señor Angel Manzani. El año 1910, estuvo marcado por dos procesos fundamentales, la delimitación territorial entre Ecuador y Perú, denominada *Proyecto de Laudo Arbitral de España* y Puyo fue nombrada como parroquia en 1910, durante el Gobierno del General Eloy Alfaro. Pero su parroquialización no fue oficializada hasta el 14 de agosto de 1925, publicada en el Registro Oficial N° 033 (Ledesma, 2004).

En 1913, se construyó la primera iglesia en el Puyo y en la región amazónica. En la Ley de División Territorial de 1925, se otorgó la categoría de Parroquia Rural del Cantón Pastaza. En los años 1935, se fundó la primera base militar por conflictos bélicos. Finalmente, en 1959, Puyo se transformó en la capital de la provincia de Pastaza (Ledesma, 2004).

### **1.1.2. Clima, flora y fauna**

Puyo está ubicada en una zona donde la mayoría del territorio está cubierta de una selva tropical, con su clima cálido y húmedo debido a las lluvias leves pero frecuentes, por lo que generalmente se encuentra entre los 18° y 33° centígrados. Cuando la lluvia se torna fuerte e intensa, no faltan los rayos y truenos, que generan un espectáculo en el cielo al igual que

temor en sus habitantes, cuyas luces **parpadean** en el horizonte de la selva, y que majestuosamente, se **pueden** observar desde la ciudad en las tardes y noches de lluvia.

Los vientos alisios que **circulan** entre los trópicos se mantienen en una temperatura entre 30°-35° Celsius, desde las altas presiones subtropicales, hacia las bajas presiones ecuatoriales. El Ministerio del Ambiente, en el año 2010 (como se citó en Gobierno Autónomo Descentralizado del cantón Pastaza, 2015), se planteó que el movimiento de rotación de la Tierra desvía a los alisios hacia el oeste, y por ello soplan del noreste al suroeste en el hemisferio norte y del sureste hacia el noroeste en el hemisferio sur. Estos vientos afectan directamente a la zona de influencia del cantón Pastaza, ya que entre más se acerca a los Andes, estos vientos se descargan toda la humedad que cargan desde la llanura Amazónica.

El 94% del territorio de Pastaza está compuesto por bosques; el 4.70%, de áreas agropecuarias; 0.55% con cuerpos de agua; 0.11%, son áreas de asentamientos poblacionales; 0.01%, son bancos de arena. Esto genera que este espacio se transforme en el hábitat de la diversidad: flora y fauna diversa. Aspecto que hace de este rincón amazónico un atractivo turístico nacional e internacional.



Figura 2. Diversidad de fauna endémica de Puyo. (Fotografía de: ~~Christian~~ Morocho, 2019)



*Figura 3. Río Pastaza. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*



*Figura 4. El Obrero. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*





*Figura 5. Volcán Sangay: columnas de ceniza. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

### **1.1.3. Actividades socioeconómicas**

La ciudad de Puyo es una de las cabeceras cantonales de la Amazonía ecuatoriana, más desarrolladas a nivel económico desde la década de los 90s. Esto se debe a sus núcleos de administración, economía, finanzas y comercio de la región amazónica, sustentados en actividades comerciales, ganaderas y agrícolas. Igualmente, es una zona turística que genera ingresos económicos. El Puyo es una zona privilegiada por sus paisajes y su diversidad étnico-cultural, lo cual constituye un atractivo para turistas locales y extranjeros.

Según el Instituto Nacional de Estadística y Censos (2010), en el cantón Pastaza, la Población Económicamente Activa es de 24.731 habitantes, que representan el 39.88% del total de los habitantes de la provincia: de ellos, 14.845 viven en el área urbana (60%) y 9.886 en el área rural (40%). La única parroquia urbana es Puyo, la cual ha presenciado el crecimiento poblacional en los últimos 20 años. Es importante mencionar que, de 64.016 habitantes, 24.957 se encuentran en la edad de trabajar, de los cuales el 95.47% (23 841 habitantes) tiene trabajo por lo que el nivel de desempleo es apenas del 4.53%, es decir: 1.131 habitantes.

#### 1.1.4. Diversidad cultural y lingüística

Pastaza es un contexto privilegiado, no sólo por la diversidad de flora y fauna, sino también por su diversidad cultural y lingüística debido a la presencia de 7 de las 14 nacionalidades existentes en todo el Ecuador: *Shuar, Achuar, Kichwa, Záparas, Shiwiar, Andoa y Waorani*. Esta peculiaridad hace que Pastaza sea conocida como “cuna de las nacionalidades”, las cuales se encuentran distribuidas geográficamente de la siguiente forma:



Figura 6. Distribución territorial de Nacionalidades en Pastaza. (Tomado de: Departamento de Planificación del GAD Puyo. Plan de Desarrollo y ordenamiento territorial del Cantón Pastaza, 2015)

Esta diversidad cultural y lingüística no se limita únicamente al ámbito social, sino que trasciende al ámbito educativo, razón por la cual varias instituciones denotan la presencia de estudiantes provenientes de estas nacionalidades, como es el caso de la institución en la que se efectuó nuestro proceso de investigación.

#### 1.1.5. Nacionalidad Kichwa de la Amazonía

Los *Kichwa* de la Amazonía eran denominados Canelos o *Alamas* y fueron

los primeros indígenas de la Amazonía en ser sometidos al cristianismo por parte de la Iglesia Católica a través de los Dominicos y Jesuitas, lo que permitió afianzar la colonización en sus zonas. Estos indígenas al principio se llamaron Canelos por ubicarse en el denominado País de la Canela (GAD del cantón Pastaza, 2015, p. 95).

Fueron llamados Canelos por la gran cantidad de árboles de canelo que había en estos territorios; también se les denominó *alamas* (hermanos) por parte de los Dominicos que fueron los primeros religiosos en llegar a Pastaza, en lo que hoy es la parroquia Canelos, la más antigua de la Amazonía Ecuatoriana. Este grupo de nativos se convirtieron en los primeros aborígenes amazónicos incorporados a la civilización occidental-colonial.

El idioma de esta nacionalidad es el *Runa Shimi* o "lengua de la gente". Este tiene un dialecto propio y diferente al idioma *kichwa* andino del cual es posiblemente originario. Entre las variedades dialectales más importantes se encuentra en Napo, el dialecto Bobonaza que se habla a lo largo del río Bobonaza y río Puyo (GAD del cantón Pastaza, 2015).

## 1.2. Contexto Institucional



Figura 7. Contexto institucional. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)

La Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe (UECIB) “Amauta Ñanpi” es una institución fiscomisional gratuita de jurisdicción bilingüe, construida por la Misión Dominicana de Pastaza dirigida a la educación de la población indígena. Esta es la única escuela de EIB en la zona urbana, ubicada en la avenida González Suárez y calle Juan Montalvo, en el barrio urbano Miraflores de la ciudad de Puyo.

Hasta la fecha cuenta con 467 estudiantes aproximadamente, quienes desarrollan sus procesos de formación desde el nivel de Educación Inicial (unidades 9-10), Preparatoria (unidades 11-15), Básica Elemental; segundo a cuarto año de EGB (unidades 16-30); Básica Media: quinto a séptimo año de EGB (unidades 34-53); Básica Superior: octavo a décimo año de EGB (unidades 55-75), hasta el Bachillerato General Unificado. La institución basa su propuesta pedagógica en el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), que trabaja con una estructura educativa de 75 unidades curriculares (Unidad Educativa “Amauta Ñanpi”, 2018).

Los procesos educativos se efectúan bajo la metodología de áreas integradas la cual implica un programa de gestión del conocimiento articulando los distintos contenidos de Matemáticas, Lengua y Literatura, Estudios Sociales y Ciencias Naturales, a fin de darles un sentido práctico, relacional y contextualizado en su enseñanza. Asignaturas como Inglés y Cultura Física se desarrollan como áreas específicas. Este proceso se complementa con una alta sensibilidad por la naturaleza y los saberes culturales, plasmados en el espacio curricular para el proyecto TINI (Tierra de niñas, niños y jóvenes para el Buen Vivir) y las actividades extracurriculares realizadas en la institución. La enseñanza de las lenguas de las nacionalidades, no aparece como área específica o como parte de las áreas integradas, puesto que se presupone que éstas constituyen un eje central en la enseñanza, de acuerdo a los porcentajes planteados en el MOSEIB (2013).



### **1.2.1. Gestión administrativa**

La gestión administrativa de la UECIB “Amauta Ñanpi”, está regida por la LOEI, **la cual**, en el Artículo 43, ~~el cual~~ plantea que, al ser una unidad educativa cuyo número de estudiantes no supera los 500, sus cargos directivos deben contemplar autoridades como **la de** Rector (Ley Orgánica de Educación Intercultural, 2011).

En este caso, el Magíster Luis Efraín Llangari Paguay, es quien se encarga de dirigir, cumplir y hacer cumplir los principios de la institución, garantizar la calidad del establecimiento y ejercer representación legal. La otra figura que contempla es ~~el~~ **la de** Inspector, ejercido por el Licenciado Galo Mesías, responsable de coordinar, registrar la asistencia de docentes y estudiantes, organizar la presentación del estudiantado en eventos sociales y culturales, y asegurar el cumplimiento de los estándares de calidad.

Como parte de la estructura institucional se encuentra el cuerpo docente compuesto por 31 profesores, provenientes de distintos cantones y provincias ecuatorianas. Con el afán de mejorar los procesos de gestión y organización educativa, la planta docente se subdivide en cuatro comisiones:

**Comisión pedagógica:** orientada a la gestión académica para garantizar la calidad educativa de la institución.

**Comisión social:** destinada a la organización de eventos y celebraciones culturales, deportivas y de otra índole, dentro y fuera de la institución.

**Comisión de lengua y cultura:** centrada a generar espacios y actividades institucionales en los cuales se promueva la enseñanza aprendizaje de las lenguas ancestrales.

**Comisión pastoral:** encargada de la organización de actividades o eventos religiosos ~~de la institución~~, cuyos valores son importantes en la institución.

Todos los aspectos mencionados anteriormente están enmarcados en la ley y están destinados a garantizar el bienestar de las y los educandos, y a mejorar los procesos de organización institucional y dar cumplimiento a los objetivos planteados como institución.

### **1.2.2. Infraestructura**

La UECIB “Amauta Ñanpi” comprende un espacio de tres hectáreas aproximadamente: dispone doce aulas octogonales, siete aulas rectangulares, un aula ecológica construida con botellas de plástico recicladas, una planta administrativa, un comedor escolar, dos laboratorios de informática, un laboratorio de medicina intercultural, un aula de costura y diseño, una casa cultural, un espacio cubierto para eventos (cancha y escenario), bar escolar, áreas recreativas, cancha deportiva y espacios verdes en los cuales se desarrollan los proyectos TINI por cada año de educación.



*Figura 8. Área de aulas octogonales ubicadas al ingreso de la institución. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

En esta imagen se pueden observar dos lugares esenciales: los salones de clase, y las áreas verdes: espacio que es utilizado para actividades recreativas y lúdicas.

La escuela es un espacio con una extensión amplia de espacios verdes que pueden ser aprovechados para el desarrollo de los procesos educativos, considerando que son áreas de aprendizaje a las cuales no se acude usualmente, pero que son de interés para los estudiantes. En varias ocasiones, durante nuestra experiencia de prácticas de inmersión, se constató la manera en que los estudiantes utilizaban estos espacios para realizar juegos tradicionales, contar historias, conectarse con las plantas y animales, etc. En este mismo espacio, se reconoció la posibilidad de generar actividades inclusivas y participativas, propias del aprendizaje por descubrimiento y juego.



*Figura 9. Áreas verdes de la institución. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

En esta fotografía se refleja el uso de las áreas verdes por parte de los educandos, ~~en la~~ ~~que~~ uno de ellos explica el uso de una planta nativa con base en sus conocimientos previos, mientras el resto de estudiantes le presta total atención.



### 1.2.3. Cultura escolar

La cultura escolar de la UECIB “Amauta Ñanpi” se impregna de diferentes elementos **gracias a** ~~como~~ la diversidad cultural y lingüística: valores éticos, morales y religiosos, el uniforme escolar y prácticas culturales, principalmente de las nacionalidades *Kichwa y Shuar*.

El primer elemento a detallar, es la diversidad cultural que, como se detalló anteriormente, se genera por la presencia de siete nacionalidades en el territorio que comprende la provincia y, particularmente, el cantón Pastaza. En este sentido, durante nuestra experiencia de campo tuvimos la posibilidad de interactuar con estudiantes de las nacionalidades: *kichwa, shuar y achuar*, y percibir sus particularidades en cuanto al uso de su lengua y vestimenta tradicional. Sin duda, estas son nuevas realidades presentes en diversos contextos educativos, que hasta la actualidad no forman parte del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe SEIB, ni mucho menos aplican el MOSEIB.

El segundo elemento a destacar, son los valores éticos, morales y religiosos que se combinan en diferentes espacios y actividades dentro y fuera de los salones de clase. Los docentes constantemente promueven el respeto hacia los demás, a través de gestos como el saludo o la despedida cuando los estudiantes ingresan a la institución o a las aulas. Asimismo, otras formas de respeto como: llegar puntuales a la institución, vestir el uniforme correctamente, colocar la basura en los lugares asignados, etc. Una de las particularidades de la institución al ser fiscomisional, es orar a Dios durante la formación de los días lunes o previo a recibir la alimentación escolar durante el recreo. Finalmente, el respeto a la naturaleza, es otro valor que se ~~promulga~~ **promueve** en los estudiantes quienes, al encontrarse en este rincón amazónico familiarizados con la naturaleza, conocen de la limpieza, preparación, producción y cuidado de terrenos, saberes y conocimientos aprendidos en su entorno familiar y comunitario, por lo que la realización de los proyectos “Tierra de Niñas, Niños y Jóvenes para el Buen Vivir” (TINI) no generaba mayores dificultades.





*Figura 10. Estudiantes desarrollando actividades de limpieza de terreno. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

El tercer elemento, es el uniforme escolar que, en el caso de los niños, se compone de una camisa celeste en la que se integra el bordado de un *pilchi*, que es una vasija utilizada en los rituales para servir diferentes bebidas. Está compuesta por una franja de color azul y otra de color verde en el cuello, además de un pantalón azul marino y zapatos negros. En el caso de las mujeres, visten una falda color azul marina y una camisa con las mismas características que la de los niños.



*Figura 11. Pilchi bordado en el uniforme estudiantil. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

El uso de vestimentas tradicionales por parte de la institución, es un elemento positivo puesto que, a más de respetar la diversidad y promover la auto-identificación, dota de un sentido de interculturalidad en la identidad institucional por la cual es reconocida en el cantón y posiblemente en la provincia.



*Figura 12. Niña shuar vistiendo su traje tradicional. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

La Figura 12 plasma una actividad de clase desarrollada en las áreas verdes como parte del área de Ciencias Naturales, en la que la docente enseña el tema de las plantas medicinales y sus usos. Sin embargo, a más de que la docente rompe el espacio tradicional de clases y utiliza otros recursos y estrategias para enseñar, se destaca una niña de la nacionalidad *Shuar* que viste su traje cultural de color azul marino y encaje de flores rosas (niña junto a la docente). Un claro ejemplo, de la aceptación y la diversidad cultural.

Finalmente, el último elemento distintivo de esta institución, son las prácticas educativas como parte del fortalecimiento de identidad. Entre estas, se encuentra el Ritual de la Guayusa o *Wayusa Upina* (“agua de guayusa”), que es una celebración característica de la nacionalidad

*Shuar*, cuya dinámica consiste en un encuentro espiritual celebrado el último viernes de cada mes desde horas tempranas.

Como parte de nuestra experiencia de campo, asistimos a uno de estos rituales a las 4:00 am: el cielo era oscuro, caminábamos en medio del canto de las cigarras y el trajín de los preparativos. La celebración inició al ritmo de los tamboreros, quienes, caminando en forma de círculos, van golpeando fuerte para combinar los sonidos, mientras una *warmi* repartía los *pilchis* llenos de agua de guayusa. El agua era servida constantemente durante todo el ritual, cuya finalidad era realizar un proceso de purificación tanto física (limpieza de órganos) como espiritual.



*Figura 13. Agua de guayusa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Mientras bebíamos el agua de guayusa, una docente empezó con la bienvenida a todos los asistentes: estudiantes, docentes, padres de familia y demás personas invitadas o asistentes. Después, se realizaron varias presentaciones culturales o actividades de carácter educativo como danzas con trajes típicos y músicas tradicionales de una o diferentes culturas de la Amazonía. En esta madrugada se posesionaron a los representantes estudiantiles, para quienes

se pidió a la *Pachamama* les brinde sabiduría, energía y entusiasmo para que puedan desempeñar actividades para bien de la institución.



*Figura 14. Celebración de la Wayusa Upina. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Luego de esto, y ya casi al amanecer, una mujer empezó a servir la chicha de yuca para recuperar energía. **Para Finalmente, para** cerrar el ritual, **se sirvió** ~~sirviendo~~ un *maito* a todos los asistentes, plato tradicional de la cultura *Shuar*, compuesta de una tilapia (**pezcado**) condimentado con sal. Ésta es envuelta en hojas de bijao y cocida al carbón, generalmente, se sirve acompañada de una ensalada (cebolla y tomate), yuca o plátano verde.



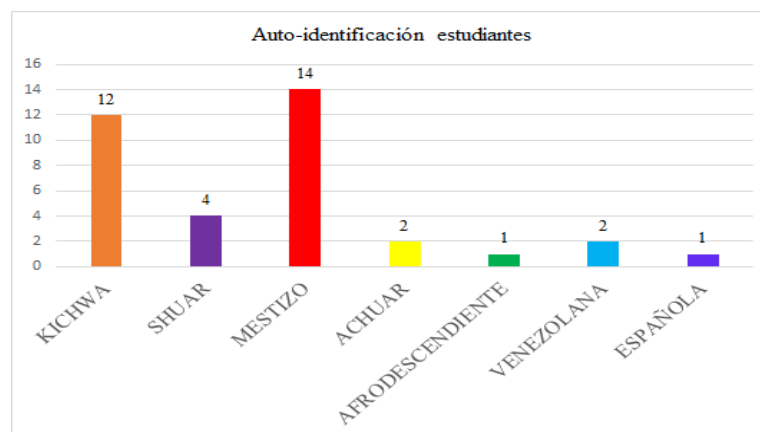
*Figura 15. Chicha de chonta. (Hurtado y Morocho, 2019)*



*Figura 16. Preparación de los maitos previo al cierre del ritual. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

### 1.3. Contexto áulico

Este trabajo de investigación fue realizado con la docente y 36 alumnos del tercer año de EGB, compuesto por 18 hombres y 18 mujeres. Todos provenían de distintos contextos socioculturales. Para tener un panorama de la situación cultural y lingüística en el aula, aplicamos un cuestionario a los estudiantes para recopilar información sobre: auto-identificación, lengua materna y lengua utilizada en el contexto familiar.



*Gráfico 1. Auto-identificación. (Fuente: Elaboración propia)*

El Gráfico 1 muestra que 14 de los 36 estudiantes (38,89%) se auto-identificaron como Mestizos, 12 alumnos se auto-identificaron como *Kichwa* de la Amazonía (33,33%), cuatro como *Shuar* (11,11%), dos estudiantes como *Achuar* (5,56%), dos alumnos de nacionalidad Venezolana (5,56%), un Afrodescendiente (2,78%) y un alumno de nacionalidad Española (2,78%). Es evidente la diversidad cultural de este grupo de estudiantes y, por ende, la diversidad lingüística que había en el aula de clases.

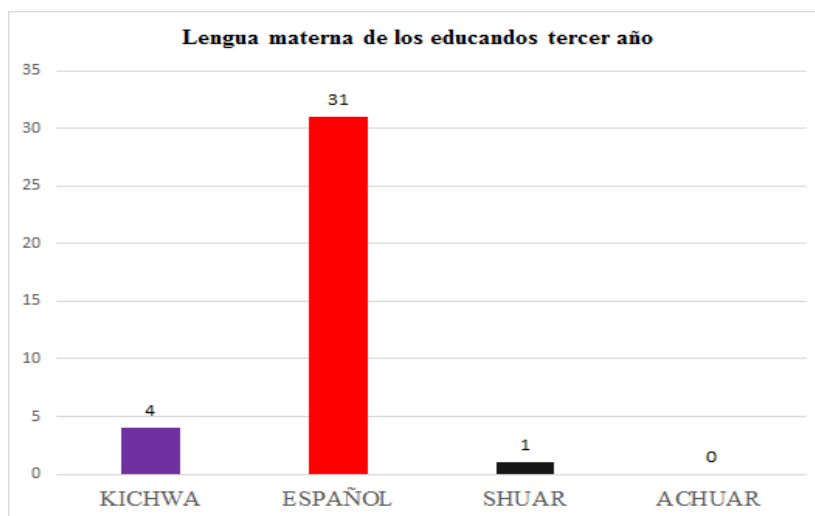


Gráfico 2. Lengua materna. (Fuente: Elaboración propia)

El Gráfico 2 muestra que 31 estudiantes reconocen el español como su lengua materna (86,11%), cuatro alumnos ~~estructuran~~ reconocieron el *kichwa* como materna (11,11%), y un alumno la lengua *shuar* (2,78%). Con base en estos datos, es posible plantear que, pese a que los estudiantes se auto-identifiquen como parte de una nacionalidad, no existe una relación directa entre el porcentaje de auto-identificación y la lengua materna en el caso puntual de las nacionalidades.

Asimismo, recabamos información sobre la lengua más utilizada por el padre y la madre en su interacción cotidiana.

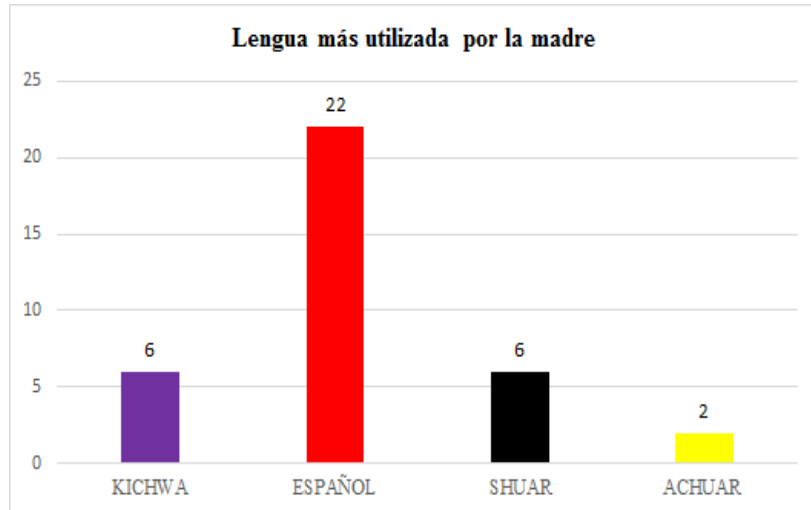


Gráfico 3. Lengua más utilizada por la madre. (Fuente: Elaboración propia)

En este gráfico ~~presentamos~~ **observamos** que, 22 alumnos reconocen que sus madres se comunican en español (61,11%), seis estudiantes en Kichwa (16,67%), seis alumnos en Shuar (16,67%) y dos en *Achuar* (5,56%).

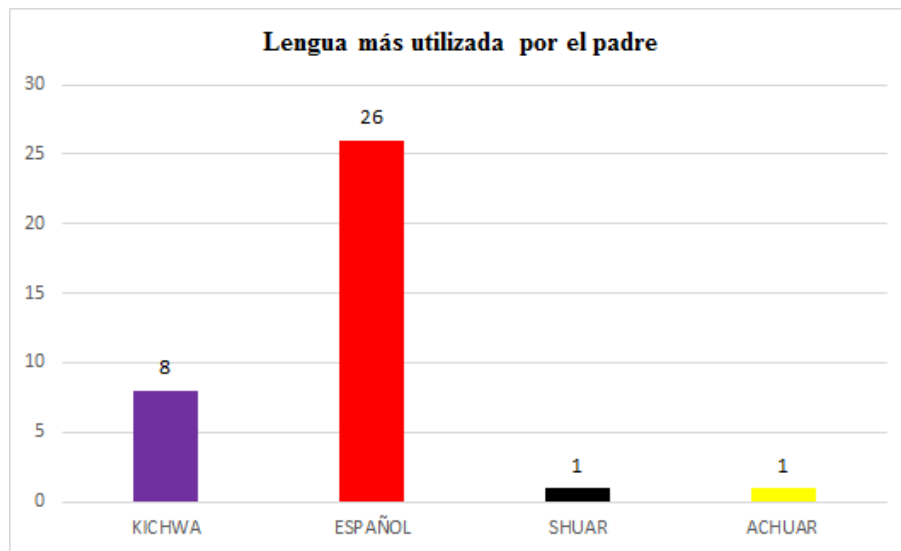


Gráfico 4. Lengua más utilizada por el padre. (Fuente: Elaboración propia)

En el Gráfico 4, 26 estudiantes reconocen que sus padres hablan español (72,22%), ocho en *kichwa* (22,22%), un alumno en *shuar* (2,78%) y un alumno en *achuar* (2,78%).

Con base en estos datos surge nuestra reflexión: la diversidad cultural incide sobre cómo están formadas las familias de los estudiantes, es decir, hay casos donde los niños son hijos de un padre *kichwa* y una madre *shuar*, o un padre *achuar* y una madre *kichwa*, y las diferentes combinaciones étnicas que se puedan dar. En este contexto, con realidades tan particulares ¿Cuál es la lengua materna con la que se desarrolla el estudiante desde sus primeros años? ¿De qué manera un estudiante adapta su lengua materna en este contexto?

Posiblemente, estas preguntas se respondan de forma simple, con los datos recabados sobre la lengua utilizada para la comunicación entre padres e hijos.

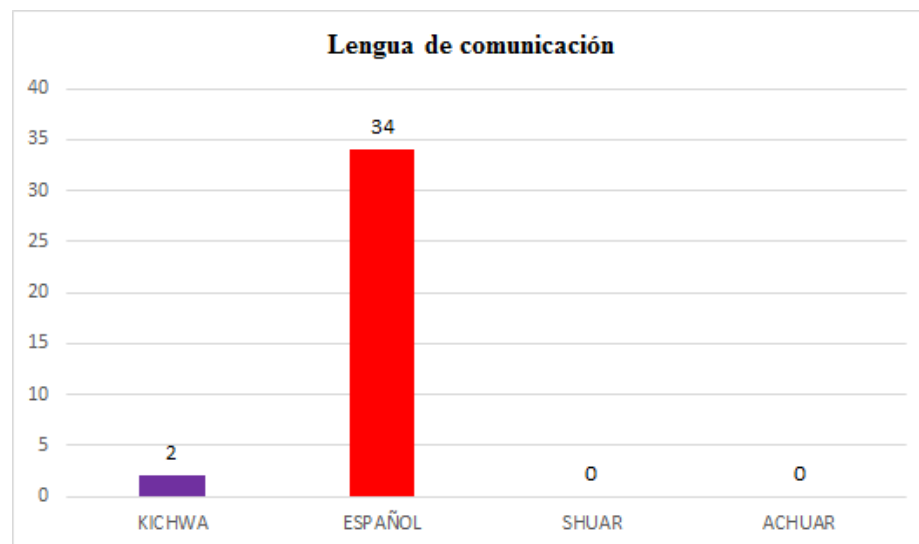


Gráfico 5. Lengua utilizada principalmente de comunicación. (Fuente: Elaboración propia)

En el Gráfico 5, evidenciamos que 34 alumnos se comunican en español con sus padres (94,44%), y únicamente dos en *kichwa* (5,56%), pese a que se haya planteado la comunicación en las lenguas mostradas anteriormente.



En este marco, pese a que los padres y madres dominen **el habla de las** lenguas ancestrales propias de sus nacionalidades y la utilicen en conversaciones específicas dentro del contexto comunitario, ellos se comunican con sus hijos principalmente en español. De esta forma, es importante ahondar partiendo de esta pregunta: ¿Existe un quiebre intergeneracional de la lengua ancestral entre padres e hijos?

### ***1.3.1 Ambiente de aprendizaje en el proceso de enseñanza de la lengua kichwa***

Los datos presentados y las preguntas planteadas previamente, dan paso a contextualizar el ambiente de aprendizaje de la lengua *kichwa* con los estudiantes del tercer año de la UECIB “Amauta Ñanpi”, para comprender las dificultades que se presentaron, para hacer el planteamiento del problema de este estudio.

En este sentido, el espacio áulico en el que se desarrollaban las clases cotidianamente, tenía una forma octogonal y no disponía de las dimensiones físicas adecuadas para contener este grupo numeroso de 36 alumnos.



*Figura 17. Vista del salón de clase de tercer año EGB. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

La Figura 17 refleja las limitaciones de espacio que tenía el aula asignada a los alumnos del tercer año de EGB, imponiendo una organización muy cerrada de las mesas de estudio. En este espacio, la docente iniciaba sus clases saludando a los estudiantes en *kichwa*: “*Alli puncha*”, quienes respondían sin ningún problema: “*Alli puncha yachachik*”, al mismo tiempo que, escribía la fecha y el clima del día a través de preguntas, dirigiendo su atención a la pizarra. Usualmente, los alumnos adivinaban el día y la fecha para responder a la docente.

Por otra parte, los estudiantes mostraban incomodidad visual, puesto que el salón disponía de siete ventanas grandes, una en cada pared, que dejaban entrar un exceso de luz que se proyectaba sobre el pizarrón blanco. Esta situación dificultaba ver claramente lo que escribía la docente, por lo que sugerimos cambiar la ubicación del pizarrón. Se realizó el cambio, no obstante, como se puede evidenciar en la imagen el reflejo de la luz seguía impidiendo que las letras sean fueran legibles.



Figura 18. Reflejo de luz sobre la pizarra. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)

Después de esta actividad, la docente hacía una pregunta generadora para recordar la clase anterior, a fin de realizar un refuerzo del contenido abordado o, por el contrario, iniciaba directamente con un nuevo tema.

Mientras se escribía el tema de la clase en la pizarra, los alumnos se levantaban a tomar los cuadernos de la asignatura, ubicados en los estantes. Estos estaban organizados en los armarios y un mueble disponible en el salón: en el primer estante se guardaban los libros de textos de los estudiantes clasificados por asignaturas. En la parte inferior del mismo, se ubicaban fundas de fomix de colores y archivadores en los cuales se colocaban las hojas de trabajo. En los otros estantes, se ubicaban arbitrariamente: revistas y hojas recicladas, carteles, libros de años anteriores y cuentos otorgados por el Ministerio de Educación del Ecuador (MINEDUC). Por otra parte, en dicho mueble, se guardaban de manera organizada diversos materiales: papel higiénico, hojas de papel bond, papelotes, ábacos, rompecabezas, *taptanas*, y una base 10. Pero, nos preguntamos: ¿Por qué no se aprovechan estos recursos para el desarrollo de las clases?



*Figura 19. Estantes en los que se organizaba el material educativo. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*



Una vez tomados los cuadernos, los alumnos centraban sus esfuerzos en copiar el contenido que la docente escribía en la pizarra: tema, fecha, día, dibujos, palabras, y todo lo que se realizaba. Sin duda, los estudiantes habían mecanizado el proceso de copiar en lugar de comprender el tema de clase, puesto que, entre las dificultades observadas en estudiantes estaban leer y escribir. Para atender tales dificultades, la docente dividió a los estudiantes en dos grupos, denominados “estudiantes con dificultades” y “estudiantes sin dificultades”. Sin embargo, era evidente que esta clasificación no daba resultado, puesto que, cuando la docente realizaba preguntas para interactuar, eran los “estudiantes sin dificultades” quienes usualmente respondían, mientras los otros repetían lo que escuchaban o se dedicaban a realizar otras actividades para distraerse, como: jugar con los recursos físicos del salón, recortar hojas, pintar dibujos o lanzar objetos para molestar a sus compañeros.

Cuando la docente pedía la participación en la clase, ya sea para completar una palabra o para dibujar un objeto acorde al tema, la actividad se restringía al mismo grupo de alumnos “sin dificultades”, quienes realizaban la acción requerida, rezagando de este modo al resto de estudiantes, quienes continuaban copiando o preguntando sobre palabras y letras que no comprendían.

De esta forma, el uso constante de la pizarra había generado un condicionamiento, puesto que, cuando la docente intentaba cambiar su método o complementarlo con otras actividades, por ejemplo: cantar una canción, los estudiantes inmediatamente expresaban: - “¿Ya copiamos? ¿En qué cuaderno copiamos? Profe, no podemos ver la pizarra”-. Asimismo, pese a que la docente preparaba imágenes, hojas de trabajo sobre determinado tema o cambiaba de espacio para dar clases, utilizando las áreas verdes para generar otro ambiente de aprendizaje, no tuvo resultados claros. Esto conlleva a preguntarse: ¿Cómo se podrían aprovechar los diversos espacios que dispone la institución de manera eficiente?

Otro elemento que incidía negativamente en el ambiente áulico de aprendizaje, era la disposición regular de los pupitres en los cuales se ubicaban los estudiantes. Esto generaba frustración y cansancio puesto que varios estudiantes no podían observar claramente el pizarrón. Para la docente era difícil romper esta estructura, a causa del limitado espacio que se disponía en el salón de clase, impidiendo realizar cambios y ejecutar otras actividades.



*Figura 20. Estudiantes realizando actividades ajenas a las planteadas en la clase.*

*(Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

En cuanto a la organización pedagógica, la docente enseñaba basándose en planificaciones microcurriculares diseñadas en años lectivos anteriores que, ~~en efecto~~, no respondían a las necesidades y ritmos de aprendizaje de este grupo de estudiantes. Esta ausencia de planificaciones actualizadas de las clases probablemente se relacione con los problemas descritos anteriormente sobre: el uso de otros espacios diferentes al salón de clase sin que se generen cambios en el proceso de aprendizaje, o bien que no se **aprovechara** los recursos pedagógicos disponibles para el desarrollo de las clases.



Es conveniente subrayar que las planificaciones curriculares deben orientar las acciones pedagógicas de los docentes, en cuanto al uso de recursos, estrategias y espacios de aprendizaje. Ante esto, en una de las entrevistas realizadas, la docente comentó lo siguiente:

hace tiempo nos dieron un taller sobre áreas integradas, pero **sólo** vinieron y mostraron una planificación donde todos los contenidos tenían relación (...). Nosotros necesitamos que alguien nos explique cómo relacionar los contenidos, porque algunos no tienen nada que ver ,según como se propone en el currículo. (B. Alvarado, comunicación personal, 2019)

Estas dificultades observadas durante el desarrollo de las clases, respecto al qué y cómo enseñar de la docente, no dependían únicamente de su planificación microcurricular desactualizada, sino sobre todo, a la falta de estrategias didácticas específicas y, en particular, para la enseñanza del *kichwa*. En principio, el MINEDUC y la Secretaría Nacional de la EIB deberían proporcionar cursos de actualización docente y recursos para el aprendizaje, a fin de superar estas falencias, considerando las nuevas realidades de los contextos de EIB.

Otro aspecto que dificultaba la enseñanza del *kichwa* con los alumnos de este tercer grado, era la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes, tal como se detalló anteriormente. Según el cuestionario aplicado, el 100% de los estudiantes usaba el castellano como su lengua de interacción cotidiana en el contexto institucional. Esto se corresponde con lo expresado por la docente quien, consciente de la realidad pluricultural existente en el aula, decidió enseñar la lengua *kichwa* a través del castellano.

#### **1.4. Descripción del problema**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua *kichwa* en los estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi”, presentó algunas dificultades que impedían alcanzar los aprendizajes esperados; entre ellas, se destacó el ambiente de aprendizaje de las clases:



monótono, repetitivo, centrado en el docente y sin participación activa de los alumnos.

Asimismo, la ausencia de planificaciones actualizadas de clase, impedía a la docente orientar el uso oportuno de espacios, recursos y estrategias didácticas para un aprendizaje significativo en sus alumnos. En consecuencia, la enseñanza se efectuaba regularmente en el salón de clase como espacio de aprendizaje privilegiado, ~~deseñando~~ **sin utilizar** la diversidad de otros espacios culturales, recreativos y tecnológicos que disponía la institución.

Es importante precisar que, dichas planificaciones debían articular los contenidos curriculares con las prácticas, saberes y conocimientos del contexto local, para atender a la realidad sociocultural, necesidades y ritmos de aprendizaje de este grupo de estudiantes, tal como prevé el MOSEIB (2013). Por tanto, era necesario que la docente organizara y estructurara las acciones pedagógicas en un Plan Curricular Anual y las planificaciones microcurriculares, a partir de las cuales se **incorporaran** los saberes ancestrales comunitarios y la generación de nuevos ambientes de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*.

Por otra parte, se observó la ausencia de didácticas activas adecuadas a las necesidades de aprendizaje de los alumnos. De hecho, la actividad docente estuvo limitada a copiar el contenido del texto escolar en la pizarra y en los cuadernos de los alumnos.

#### **1.4.1. Preguntas de investigación**

Considerando las particularidades de este contexto, se plantean las siguientes preguntas de investigación:

¿De qué manera se podría aprovechar la diversidad de recursos, estrategias y espacios de la UECIB “Amauta Ñanpi”, para generar ambientes motivadores y participativos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua *kichwa* con los alumnos del tercer grado?



¿De qué manera los ambientes mixtos de aprendizaje podrían responder a estas necesidades de la enseñanza aprendizaje de la lengua *kichwa* con los alumnos del tercer grado UECIB “Amauta Ñanpi”?

## **1.5. Objetivos**

### **1.5.1. Objetivo General**

Generar ambientes mixtos de aprendizaje de la lengua *kichwa*, mediante la guía didáctica *Yachachik*, a fin de dinamizar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi”.

### **1.5.2. Objetivos específicos**

Diseñar un Plan Curricular Anual (PCA) organizado y estructurado secuencialmente con contenidos de la lengua *kichwa*, adecuados al contexto amazónico para estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi”.

Diseñar seis planificaciones microcurriculares de clases combinando el uso de recursos y estrategias, físicas y digitales en la enseñanza-aprendizaje del *kichwa* para estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi”.

Diseñar una plataforma digital de libre acceso para docentes y estudiantes, que recopile el Plan Curricular Anual, planificaciones de clase, recursos físicos y digitales, para estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi”.

## **1.6. Justificación**

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe a nivel nacional y, particularmente en el contexto amazónico, presenta particularidades que dificultan aplicar plenamente los





planteamientos curriculares establecidos en documentos como el MOSEIB (2013). Uno de estos planteamientos es el referido a los porcentajes propuestos para la enseñanza de las lenguas ancestrales de las nacionalidades que, en el caso de los estudiantes de tercer año de la UECIB “Amauta Ñanpi”, se encontrarían en la etapa de “*fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz*”, por lo cual la enseñanza debería desarrollarse con un “50% en la lengua de la nacionalidad, 40% en la lengua de relación intercultural y 10% en lengua extranjera” (Ministerio de Educación del Ecuador, 2013, p.47).

No obstante, dada la realidad pluri-lingüística de estos alumnos y sus familias, no es posible aplicar **esta disposición del MOSEIB (2013)**. En algunos casos el *kichwa* es la lengua materna L1, en otros casos es segunda lengua L2 e, incluso, puede ser tercera lengua L3, como en el caso de los estudiantes de la nacionalidad *Shuar* o *Achuar*, quienes dominan la lengua de su nacionalidad, utilizan el castellano como lengua de relación intercultural y están en proceso de aprendizaje del *kichwa*. Por ello, la docente decidió convertir la enseñanza del *kichwa* como una asignatura más de clase.

Por este motivo, proponemos atender a estas diversas necesidades de aprendizaje de la lengua *kichwa* mediante ambientes mixtos de aprendizaje, que motiven a los estudiantes a desarrollar competencias **lingüísticas**, aprovechando recursos, estrategias y espacios tanto físicos como digitales utilizables dentro y fuera del aula. Esta propuesta responde a una de las estrategias pedagógicas planteadas en el MOSEIB “desarrollar los saberes, sabidurías, conocimientos, valores, principios, tecnologías y prácticas socio culturales y sistemas cosmovisiones en relación al entorno geobiológico y socio-cultural, usando las lenguas ancestrales” (Ministerio de Educación del Ecuador, 2013, p. 32).

Asimismo, considerando los nuevos desafíos que impone la “sociedad del conocimiento”, se integran las TIC, como recurso y espacio virtual que complementa el proceso educativo. Esto se sustenta en uno de los armonizadores del MOSEIB: Ciencia, Tecnología y Producción,



el currículo debe promover la ciencia y la sabiduría propia de las culturas de las nacionalidades y pueblos, complementada con el aprendizaje crítico de los avances científicos, tecnológicos y de productividad de otras culturas, como son los conocimientos provenientes de la modernidad. (Ministerio de Educación del Ecuador, 2017, p. 15)

De este modo, esta propuesta didáctica diseña, construye y **adecúa** ambientes mixtos de aprendizaje para recuperar y fortalecer la enseñanza-aprendizaje del *kichwa*, una de las lenguas de las nacionalidades existentes en este contexto amazónico de la UECIB “Amauta Ñanpi”.

## Capítulo II – Marco Conceptual

### 2.1. Estudios antecedentes

En este Capítulo se presenta una sistematización bibliográfica, partiendo de trabajos, artículos, tesis y textos que abordan el tema de los ambientes mixtos de aprendizaje para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas, publicados entre 2008 y 2018.

El primer estudio revisado es de Gladys Savedra y Darwin Robledo (2016), titulado: *Ambiente Virtual de Aprendizaje como Herramienta Metodológica para el Aprendizaje de una Segunda Lengua: Inglés*. Este trabajo fue desarrollado con 40 estudiantes del séptimo grado de Educación Básica (EB) secundaria, pertenecientes al Colegio “Alexander Fleming”, ubicado en la Localidad 18 (Rafael Uribe Uribe) de Bogotá, Colombia. El objetivo de este trabajo radica en “gestionar un Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA), para desarrollar estrategias mediadas por TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje del *Simple Past*” (p.13); y fue realizado a través de la metodología cualitativa, basado en la experiencia de campo para la construcción del análisis presentado. Los autores partieron de un diagnóstico a través de diálogos con los alumnos, donde determinaron que el 60% de los alumnos “no aprende nada nuevo”, ni se sienten motivados a la hora de aprender inglés, porque la clase es repetitiva, los materiales usados son poco atractivos y el idioma no es práctico porque todos hablan castellano.

Frente a esta realidad, los autores implementaron un Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA). El primer paso fue desarrollar una guía de aprendizaje considerando el desarrollo de competencias y la selección de las TIC que complementarían el aprendizaje. Asimismo, se promovió el uso adecuado de canales de comunicación para compartir aprendizajes y fortalecer el trabajo en equipo y, finalmente, se estableció un procedimiento de evaluación con base en una rúbrica de evaluación. Una vez, concluida la etapa de planificación se desarrolló una prueba



piloto, utilizando la observación presencial como en el AVA; se obtuvieron los siguientes resultados:

- se fortaleció la autonomía y responsabilidad en el manejo del tiempo y desarrollo de actividades;
- AVA **promovió** habilidades cognitivas como conocer, comprender, aplicar y crear;
- los estudiantes **preferían** realizar actividades prácticas en vez de memorizar y repetir;
- se observó mayor motivación por aprender la lengua.

A partir de estos logros, Savedra y Robledo (2016) consideran que AVA es un recurso educativo de alto impacto académico, por su objetivo de transformar la experiencia de clase. Es flexible y fiable porque se adapta de acuerdo a las necesidades del grupo, y no pretende ser “un patrón estándar de aprendizaje”. Finalmente, este trabajo reivindica la necesidad de que el docente esté abierto a la posibilidad de investigar e innovar.

Consideramos que esta experiencia previa, nos orientó en la construcción de ambientes mixtos de aprendizaje, clarificando la importancia de estructurar objetivos pedagógicos para alcanzar aprendizajes significativos y dinamizar el proceso de enseñanza-aprendizaje desde el aprendizaje **las modalidades** presencial y virtual.

El segundo antecedente es el trabajo académico de Morales y Ferreira (2008), **denominado** *La Efectividad de un Modelo de Aprendizaje Combinado para la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera: estudio empírico*, realizada en la Universidad de Concepción, Chile. El objetivo de esta investigación fue: “delimitar cómo los principios metodológicos propuestos para el diseño de ambientes de aprendizaje de lenguas pueden ser aplicados en ambientes de enseñanza de lenguas mediatizados por el uso de la tecnología” (Morales y Ferreira, 2008, p. 97). Este trabajo se realizó con 24 alumnos de primer año de la carrera de Pedagogía en Inglés, específicamente, con aquellos inscritos en la asignatura *Developing Communicational English*. La metodología empleada fue de enfoque cualitativo trabajado desde



dos grupos focales de 12 alumnos en cada uno: el primero es experimental y el segundo de control. Con el grupo experimental se empleó la metodología combinada desde el trabajo presencial y no presencial con apoyo de las TIC; mientras que, con el segundo grupo se mantuvo la enseñanza tradicional (enfoque comunicativo), ambiente escrito basado en la transmisión de contenidos. El modelo combinado tuvo un total de 16 clases: una introducción al módulo, nueve no presenciales, cinco presenciales y una evaluación.

Los resultados evidenciaron que hubo un aumento considerable en el aprendizaje de la lengua en los sujetos que trabajaron con el módulo de intervención lingüística (Aprendizaje Combinado). “La habilidad que más favorecida fue la producción escrita, con un 23% de aumento. La producción oral y la comprensión auditiva aumentaron un 15 y 14 % respectivamente, y la comprensión escrita un 8%” (p.111). Asimismo, se afirma que el aprendizaje ~~ganado~~ de los estudiantes, específicamente del grupo experimental, se debió a la organización del diseño, la forma en que fueron presentados los materiales y las vías de entrega. En este sentido, se puede decir que el modelo de Aprendizaje Combinado es una metodología válida para sustentar la enseñanza de idiomas extranjeros.

Finalmente, se concluye que la inclusión de esta metodología está relacionada con el “aprender haciendo” y los objetivos planteados desde un paradigma constructivista. Además, al establecer de manera concreta los espacios de instrucción presencial y no presencial, y el uso de las TICS en el contexto no presencial se obtuvo un ~~re-~~cambio importante dentro del diseño del modelo, pues gracias a este tipo de comunicación se logró complementar el aprendizaje de las distintas destrezas de forma más equilibrada. Este estudio permitió construir las bases empíricas para la propuesta y estructurar una ruta de aplicación piloto.

En el contexto de EIB existen trabajos como el de Díaz y Reyes (2011), quienes realizaron su investigación titulada: *Integración curricular de TICS en la enseñanza de lenguas indígenas en Latinoamérica*. Esta investigación parte del objetivo de reconocer curricularmente el apoyo



de las herramientas tecnológicas en la enseñanza de las lenguas ancestrales. Para conseguir esto, los autores plantean que el currículo debe ofrecer guías pedagógicas que orienten al docente a utilizar estas herramientas como recursos innovadores en la didáctica. Esta investigación recopila todas las experiencias de países como Venezuela, Argentina y Guatemala, desde la creación de redes sociales, plataformas virtuales educativas, *wiki* y *software* educativos.

Asimismo, la investigación *Aplicaciones multimedia y su relación con el desarrollo de habilidades lingüísticas del idioma kichwa*, escrita por Jeres (2017), se desarrolló con los 47 estudiantes de segundo año de EGB y 16 docentes de la UECIB Manzanapamba de la parroquia Salasaka, cantón San Pedro de Pelileo, provincia de Tungurahua. El objetivo de este trabajo fue “determinar la relación de las aplicaciones multimedia con el desarrollo de habilidades lingüísticas del idioma kichwa en los niños/as de segundo año de Educación Básica” (p.15), realizado a través del enfoque de investigación mixto, de tipo exploratorio, descriptivo y explicativo. Para esto, se realizó un diagnóstico a través de encuestas en las que se obtuvieron los siguientes resultados:

-El 87% de los niños/as encuestados manifiestan que, si les gustaría aprender utilizando la computadora.

-Todos los alumnos gustarían de aprender a través de imágenes, sonidos y multimedia.

-Sólo el 11% de los alumnos habla *kichwa*.

-El 100% de los niños/as encuestados manifiestan que el profesor no utiliza algún software educativo para la enseñanza del idioma kichwa.

-Todos los docentes manifestaron que gustarían de utilizar recursos multimedia para enseñar en kichwa.



Ante esta situación, Jeres (2017) plantea su propuesta llamada “*Software didáctico multimedia*”, cuyo objetivo es “desarrollar un Software didáctico multimedia para el desarrollo de las habilidades lingüísticas del idioma kichwa” (p.68). Esto se complementó con un manual de uso que contiene cinco unidades en una carpeta que enlaza a una página de internet llamada “*Yachana wasi*”, donde pueden aprender a través de imágenes, sonidos y recursos multimedia. En este sentido, se concluye que al ser de gran interés el uso de las TIC, es posible innovar a través de propuestas que **involucren** el uso de recursos tecnológicos, debido a que esto es un elemento que motiva a docentes y a estudiantes. Esta tesis contribuye a nuestro trabajo a través de la incorporación de las TIC, pues se puede alcanzar clases interactivas en el aprendizaje del *kichwa*, a partir de elementos didácticos como imágenes, sonidos y videos que potencian las habilidades lingüísticas de los estudiantes.

Finalmente, en el 2018, nosotros, Hurtado y Morocho (2018), propusimos: *El Ambiente Mixto de Aprendizaje en el Proceso de Enseñanza del Kichwa*, trabajado con los estudiantes de segundo año de EGB de la UECIB “ABC de Tenta”, ubicada en la parroquia San Pablo de Tenta, cantón Saraguro, Ecuador. El objetivo fue desarrollar un ambiente mixto de aprendizaje en el proceso de enseñanza del *kichwa*, desarrollado a través de la metodología de investigación etnográfica educativa, con un enfoque cualitativo, interpretativo y propositivo.

Esta tarea de investigación respondió a la necesidad de mejorar la enseñanza de la lengua *kichwa* con la incorporación de recursos físicos y digitales, pues fueron recursos que incentivaban a su aprendizaje y además la escuela ~~tuvo~~ **dispuso** un espacio ~~con la que~~ **en el cual** creamos un aula de visualizaciones multimedia, lo que complementaba al proceso educativo de los educandos. Por este motivo, se diseñó un ambiente de aprendizaje denominado “*Kichwa Kushilla Kawsay*”, que es una composición de tres términos provenientes de la lengua *kichwa* que significa “El mundo feliz de *kichwa*”. El ambiente estuvo compuesto por recursos físicos



de clase; los cuales no eran utilizados óptimamente, y recursos digitales diseñados por los autores, a fin de favorecer el desarrollo de los procesos educativos de la lengua *kichwa*.

En suma, existen pocos trabajos realizados en contextos de EIB que hagan hincapié en los ambientes mixtos de aprendizaje en la didáctica del *kichwa* u otras lenguas ancestrales. No obstante, destacamos reflexiones en función a lo que propone los **de** diversos autores, quienes proponen ~~la importancia de~~ incluir curricularmente a las TIC siendo, en este momento, recursos que complementan nuestra vida cotidiana y forman parte de las competencias del estudiante del siglo XXI. Estas herramientas digitales deben estar dirigidas para todos los contextos sin segregaciones, lo que hace urgente que el Estado genere mecanismos para **el equipamiento tecnológico de** estas zonas históricamente olvidadas.

Asimismo, nos sumamos a las voces de los autores **que** plantean la importancia de reconfigurar el rol del docente, para convertirlo en un mediador que, a través de sus recursos y estrategias **didácticas activas** anime al educando a aprender desde la práctica, respetando sus procesos individuales de aprendizaje. Finalmente, la orientación pedagógica a través de guías didácticas es fundamental para que los docentes desarrollen sus acciones enfocadas al logro de objetivos educativos en sus estudiantes.

## **2.2. Lengua *kichwa***

El lingüista suizo De Saussure (como se citó en Benveniste, 1999), define a la lengua como uno de los componentes de la unidad concebida como el lenguaje, caracterizado por ser un sistema de signos en el que convergen el referente (realidad), el significante (la imagen acústica) y el significado (representación mental). Por otra parte, el padre de la Lingüística estructural Coseriu (1982), una de las máximas figuras de la lingüística del siglo XX, plantea la definición de lengua como el “sistema general de isoglosas comprobadas en una actividad lingüística completa” (p. 10). Esto se traduce al hablar y al comprender de los individuos que comparten





una tradición histórica, delimitado por un contexto geográfico. Un aspecto fundamental que presenta el autor es que, “las lenguas no son conceptuales sino más bien fácticas” (p. 10), es decir, más que aprender desde la memorización de conceptos abstractos, éstos se interiorizan con la práctica cotidiana de la lengua que habla la comunidad.

Por su parte, Moreno y Otero (2007), definen a la lengua como el método de comunicación que se compone de signos lingüísticos propios de una comunidad de hablantes, es decir, el conjunto de códigos que permiten expresar ideas, sentimientos y formas de vida. Estos sistemas no son entidades homogéneas e inmutables, al contrario, como lo plantean Benítez y Barceló (2015), éstos son flexibles y dinámicos, **determinados** por el contexto, las ideologías de la sociedad y las representaciones colectivas que influyen en las actitudes lingüísticas de cada individuo. En este sentido, podemos afirmar que la lengua, al igual que el ser humano, está expuesta a cambios y modificaciones, acomodándose de acuerdo al contexto geográfico y a los procesos históricos, culturales y sociales. Estos conceptos permiten reconocer que, al igual que los ciclos de la vida, sucede algo similar con la lengua: nace, crece, se reproduce y en casos extremos, muere.

En el caso de la lengua *kichwa*, **según Glauco Torres (como se citó en Ortiz, 2001)**, ésta se define como un conjunto de códigos comunicativos proveniente de las familias lingüísticas de los Andes, Quichua II-B. **Por su parte**, Ruth Moya (1995), Maldonado y Kowii (2005), afirman que la lengua *kichwa* es un puente intergeneracional que conserva tradiciones, maneja códigos lingüísticos que fundamentan y facilitan la comprensión del mundo andino y la aplicación de los procesos interculturales. Su principal característica se refleja en su cosmovisión de que todo tiene vida, es complementario-dual y relación íntima con la *Pachamama*.

En cuanto a su origen, existen tres teorías: una propuesta por el Padre Juan de Velasco (como se citó en Ortiz, 2001), quien sostiene que su génesis siempre fue el quichua limitado a cierto sector que, con el tiempo, fue adoptando palabras de los pueblos conquistados y era



hablado en todos los reinos incas. En cambio, Gabriel Cevallos (como se citó en Ortiz, 2001) plantea que su origen es el quichua culto, impuesto por los Incas y desplazó a otras formas del quichua popular en el reino de Quito. Finalmente, Ileana Almeida (como se citó en Ortiz, 2001) propone que el quichua tuvo su origen en la región costa, en la zona de los *Chinchas* (guerreros), quienes ocuparon las costas ecuatorianas donde habitaban los Huancavilcas y ellos comerciaban con zonas de la sierra. Por su parte, el padre Gonzalo Ortiz (como se citó en Ortiz, 2001) menciona que, la lengua hablada en territorios como Quito era el quichua culto, el cual fue expandido por los Incas y, años más tarde, por los procesos de evangelización de la Iglesia Católica.

Actualmente, esta lengua es utilizada por la nacionalidad *kichwa* y los 16 pueblos establecidos en la Sierra y Oriente, ubicados en Ecuador. La nacionalidad *Kichwa* y los pueblos se definen como colectividades originarias, conformadas por comunidades o centros con identidades culturales que les distinguen de otros sectores de la sociedad ecuatoriana, regidos por sistemas propios de organización social, económica, política y legal (INEC, 2010). La lengua *kichwa* tiene dos concepciones: *runa shimi* (lengua del hombre en la Sierra) y *ñukanchik shimi* (nuestra lengua, utilizada en la Amazonía), las cuales han sido establecidas constitucionalmente a partir del 2008, enfatizando en el reconocimiento de su cultura y lengua en todos los ámbitos sociales, especialmente en la educación.

### **2.2.1. ¿Por qué enseñar la lengua kichwa?**

El aprendizaje de la lengua no solamente está relacionado con el desarrollo de competencias lingüísticas: elaborar palabras, formular conceptos, leer, memorizar y hablar. La lengua incide directamente en los aspectos socio-culturales que permiten preservar la identidad sociocultural. Para entender el rol que juega la lengua, repasamos un breve concepto de cultura desde la didáctica de la lengua, basada en la antropología simbólica y antropología cognitiva.



Clifford Geertz (como se citó en González, 2012), define la cultura como un “sistema ordenado de significaciones y símbolos en virtud de los cuales los individuos definen su mundo, expresan sus sentimientos y formulan sus juicios” (p. 88).

A partir de esta definición, se evidencia la importancia de la correlación entre la lengua, la cultura y el lenguaje, el cual no está aislado del concepto formativo o estructural de la lengua, sino que éste es un elemento integral que “permite al estudiante enmarcarse en un contexto lingüístico que se ve representado por la lengua que aprende” (Fagúndez, 2014, p. 108). De esta manera, Malinowski, antropólogo clásico británico, reconoce la importancia de la lingüística para la antropología social planteando que existe “la posibilidad de descubrir qué hay de esencial y común en el lenguaje a través de sus variaciones interculturales” (Beltrán, 1996, p.38). De acuerdo con la corriente francesa basada en la sociología durkheimiana, la estratificación social es el fundamento para explicar la semántica y la construcción de categorías mentales. En este sentido, Lévi-Strauss (como se citó en Beltrán, 1996) destaca la sinonimia de la cultura con la comunicación, como sistemas compartidos y socialmente heredados.

Esto se refuerza con los planteamientos de Fishman (1989), quien plantea que es imposible preservar una cultura sin el mantenimiento de su lengua, pues es un elemento que fortalece la identidad individual y lo consolida en lo colectivo. Esto se plasma en las representaciones de los saberes y conocimientos como leyendas, valores, creencias, mitos, saberes, tradiciones y saberes se transmiten oralmente, desde la lengua que contiene una particularidad específica representando el modo de percibir el mundo. Ello se ve reflejado en la frase: “para poder comprender el lenguaje de los otros no es suficiente comprender las palabras, es necesario entender el pensamiento” (Vygotski, 1966, p. 93).

Otro argumento que permite sustentar el “por qué” enseñar la lengua *kichwa*, proviene de la corriente antropológica norteamericana, que define la lengua, ante todo, como un producto cultural y una herencia social. En esta corriente destacan autores como Boas, Sapir y Bloomfield,



quienes compararon “la variación lingüística con la variación social, situando así el estudio del lenguaje en su contexto sociocultural y creando las bases para la constitución de la etnolingüística propuesta por Hockett” (Beltrán, 1996, p.39). El planteamiento de Sapir y su relación con el pensamiento y el lenguaje, está estrechamente vinculada con la teoría de Whorf (1956), planteando que los modos de hablar peculiares de un pueblo son indicación y expresión de su visión del mundo. En este sentido, concluimos que el lenguaje proporciona una serie de premisas tácitas de una cultura que definen la naturaleza del universo y el rol que juega el *runa* en él.

Esto permite la construcción de un sistema de significaciones y símbolos desde una memoria histórica colectiva que prevalece en el tiempo hasta la actualidad: puesto que la lengua que habla cada comunidad se acomoda a sus características sociales, culturales e históricas que responden a las demandas comunicativas de los hablantes dentro de su contexto. Estos planteamientos teóricos, pese a ser los cimientos de nuevas miradas en el estudio del lenguaje, se conjugan con la experiencia de campo (Areiza, 2011).

De hecho, en las prácticas preprofesionales vivenciamos que, cuando los alumnos contaban mitos de la cultura *kichwa*, cada cuento representaba aspectos vinculados con la naturaleza desde los principios de la reciprocidad, la dualidad y la naturaleza como ser vivo. Esto condiciona la definición de cada palabra, la cual pierde su esencia en la traducción. Asimismo, la lengua como un puente cultural, no solamente se presenta en espacios de conversación, se complementa con rituales como la preparación de bebidas ancestrales, acto que involucra cantos específicos para cada ocasión.

### **2.2.2. Retroceso lingüístico del kichwa: caso región Amazónica**

En el proceso de prácticas preprofesionales desarrollado durante los últimos cuatro años en el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, en las tres regiones ecuatorianas: Costa,



Sierra y Amazonía; hemos observado que uno de los problemas comunes en estos contextos es la pérdida progresiva del uso de la lengua *kichwa*. Por una parte, esto se debe a la ineficiencia de las instituciones del Estado ecuatoriano para combatir **en las** las secuelas **de contra** los procesos históricos y socio-políticos etnocidas de la Colonia española, ~~por un lado,~~ y el segregamiento de las primeras Repúblicas. ~~por otro;~~ Así como también, **su el** poco interés **del Ministerio de Educación** en construir estrategias, ya sean políticas educativas y/o lingüistas, didácticas y recursos pensados desde la diversidad intercultural de los salones de clase.

Por otra parte, ~~los factores sociales como~~ la migración indígena internacional y nacional en la búsqueda de mejores oportunidades de vida, ha implicado para miles de indígenas *kichwa* dejar su cultura para adaptarse a un modelo homogeneizante. La discriminación y exclusión cultural siguen presentes hasta el día de hoy, ocasionando vergüenza lingüística por parte de los padres de familia, quienes prohíben o prefieren no hablar a sus hijos en la lengua *kichwa*, para que tengan mayores oportunidades. ~~Finalmente~~ **Adicionalmente**, la aculturación que acompaña al capitalismo globalizado devorador, ha vendido una cierta idea del “ciudadano universal”, para imitar sus formas de vestir, actuar y ganar cierto prestigio.

Partiendo de estos factores, el reto en la enseñanza del *kichwa* se incrementa en el contexto amazónico, debido a que está estructurado desde un programa de estandarización, cuyos objetivos y contenidos provienen desde otro contexto geo-cultural: **la Sierra**. El sistema de la Educación Intercultural Bilingüe al querer implantar institucionalmente un modelo estándar de la lengua *kichwa* de los Andes, omite las particularidades del contexto amazónico que refuerzan las identidades culturales regionales. En varias ocasiones, compartimos planificaciones de clase y recursos que contienen palabras en *kichwa*, la docente manifestaba que esas palabras le eran desconocidas porque en el *kichwa* de la Amazonía no existen: hay otras. Asimismo, cuando hablábamos de los textos escolares en *kichwa*, la docente nos decía que sólo tenía gráficos en *kichwa* de la Sierra. En este sentido, si el contexto de aprendizaje

lingüístico es amazónico, pero sólo se tiene un texto que maneja códigos lingüísticos “similares” pero con grandes diferencias culturales e incluso históricas: ¿Qué sentido tiene aprender la lengua de esta forma? ¿Estamos reivindicando procesos identitarios u **o, por el contrario, estamos** homogeneizando?

De acuerdo con el estudio realizado por Grzech (2017), en el Alto Napo, las variaciones lingüísticas del *kichwa* en Ecuador, no solamente se presentan en las regiones de Amazonía y Sierra, sino que están localizadas en diferentes lugares del mapa ecuatoriano.

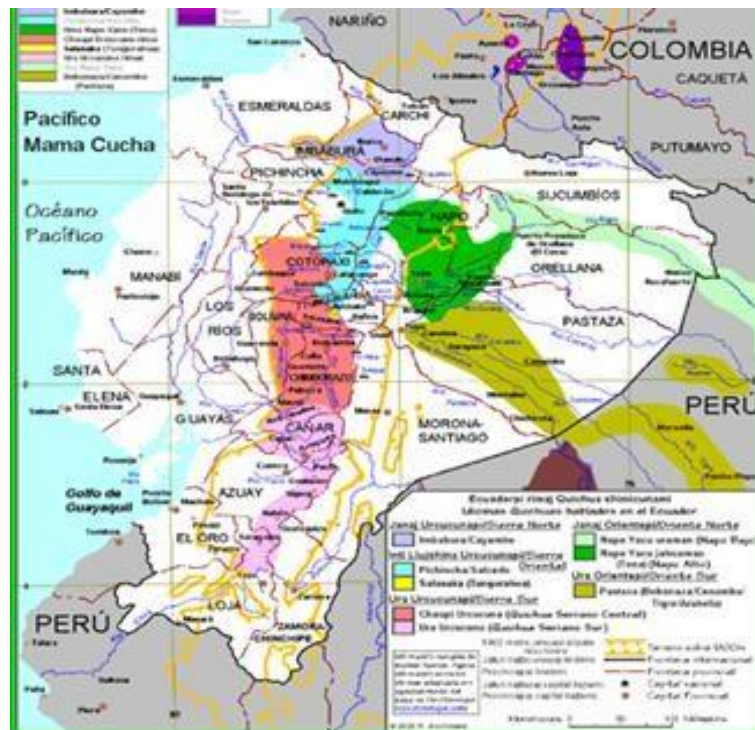


Figura 21. Dialectos del kichwa hablados en Ecuador. (Grzech, 2017, p. 23). Tomado de

<http://quichua.net/Q/Ec/>

La Figura 21 muestra la ubicación geográfica de las variantes lingüísticas del *kichwa* habladas en Ecuador, reportadas en el trabajo de Grzech (2017). El mapa representa cinco variedades andinas y tres variedades amazónicas, indicadas con los diferentes tonos de verde.



En este sentido, como futuros docentes de EIB, nos preguntamos: ¿Cómo reivindicar la enseñanza de una lengua ancestral, sin omitir elementos culturales locales? ¿Cómo construir una educación contextualizada y significativa? Esto implica una crítica al Estado ecuatoriano y sus instituciones respecto a sus políticas educativas interculturales y lingüísticas y el tipo de estrategias y recursos didácticos hasta ahora **empleados** en los procesos de enseñanza-aprendizaje del *kichwa*. Esto debería ser complementado con capacitaciones para el profesorado ecuatoriano, mallas curriculares, contenidos, textos y planificaciones adecuados a la didáctica de la lengua en relación al contexto amazónico. De esta forma, se refuerza la necesidad de repensar el sistema educativo actual y a la misma “interculturalidad”, considerando que la lengua es un puente que consolida la cultura y si la escuela no puede ofrecer esto ¿qué y quién lo haría?

### **2.2.3. TIC y TAC en la enseñanza de la lengua kichwa**

Hoy en día, las sociedades han experimentado cambios históricos profundos: procesos que en los últimos años han tenido gran impacto en los ámbitos sociales, económicos, políticos y, por supuesto, educativos. Uno de los factores que marcó un antes y después ha sido las TIC, los cambios acelerados que han generado **en** la sociedad del conocimiento y la sociedad de información, **nos** imponen nuevos retos y desafíos que aún estamos por afrontar. Para esto, la escuela cumple un rol importante, puesto que forma a los ciudadanos del mañana y **éstos** están inmersos en las tecnologías como parte de su cotidianidad.

Al respecto, Moreno (2017), plantea la importancia de generar procesos innovadores a través de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) y Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento (TAC). Mientras que Lozano (2011), afirma que las TIC implican un modelo excesivamente informático, instrumentalista y poco motivador para los profesores y estudiantes, manifestando que las TIC constituyen un reflejo de la sociedad del siglo XX. En cambio, las TAC superan el concepto de aprender a utilizar las TIC, pues cumplen un rol de



democratización de la tecnología y por lo tanto del conocimiento, relacionándose con el “aprender a aprender”.

Por su parte, los autores Adell y Castañeda (2012) resaltan que las TIC y TAC son parte de las pedagogías emergentes siendo un

conjunto de enfoques e ideas pedagógicas (...) que surgen alrededor del uso de las TIC en educación y que intentan aprovechar todo su potencial comunicativo, informacional, colaborativo, interactivo, creativo e innovador en el marco de una nueva cultura del aprendizaje. (p. 22-23)

### **2.3. Ambientes mixtos de aprendizaje**

Para comprender la definición de ambiente de aprendizaje planteamos que es el espacio tiempo que, a través de elementos pedagógicos como recursos, estrategias, planificaciones, gestiones e interacciones entre estudiantes y docentes convergen en la construcción del proceso educativo. Es conocido como ambiente mixto de aprendizaje o *B-learning Blearning (Blended Learning)*, “aquel modo de aprender que combina la enseñanza presencial con la tecnología no presencial” (Müller, Engler, y Vrancken, 2009, p.32).

Castro, Hernández, Romero y Bravo (2010) plantean que el ambiente mixto de aprendizaje es una infusión de tecnologías Web en el proceso de enseñanza aprendizaje. Esto quiere decir que se unen dos elementos diferentes: material físico y tecnológico, produciendo de este modo un tercer resultado, el cual favorece el ritmo y la calidad de aprendizaje de los estudiantes. Encaminados a que “el ambiente mixto exceda a la simple combinación de recursos tecnológicos y presenciales en programas educativos para incluir una mezcla total de métodos pedagógicos” (Castro, Hernández, Romero y Bravo, 2010, p. 44).

Esta definición no sólo aborda la forma en la que se agrega la tecnología a una clase común, sino que contribuye a reemplazar actividades concretas y complementar otras, es decir,





aprovecha las ventajas de cada modelo para construir un proceso único que contribuya al aprendizaje. Fantini (2008), afirma que el uso de la tecnología complementa significativamente a la enseñanza tradicional, pero esto no quiere decir que la enseñanza virtual es la solución a todos los problemas educativos. Debido a que, los recursos tecnológicos no educan como tal, sino únicamente transmiten información.

Por ende, para que exista un proceso significativo de enseñanza aprendizaje, su uso debe ser mediado por los docentes; quienes deben diseñar actividades, proporcionar fuentes de información, mediar y orientar el uso de los recursos tecnológicos, promover el desarrollo del conocimiento, etc. Todo esto, enfocado hacia el logro de objetivos educativos y el desarrollo de destrezas y competencias en los estudiantes. En este sentido, no basta con implementar el uso de las TIC o agregar más recursos físicos o tecnológicos, sino que, a partir de este modelo mixto se aprovecha “la importancia del grupo, el ritmo de aprendizaje y el contacto directo con el profesor de la enseñanza presencial” (Fantini, 2008, p.32).

Por otro lado, Carranza, Torres y Padilla (2012), definen el ambiente mixto de aprendizaje como un programa para mejorar la enseñanza que rompe con las barreras espacio-temporales y el paradigma de la escuela convencional. Las múltiples posibilidades que supone el uso de un ambiente mixto de aprendizaje son innovadoras, puesto que el proceso educativo no se limita únicamente a ser desarrollado en el salón de clase, sino que se amplía a entornos fuera de ella. De acuerdo a la edad, los estudiantes estarán en la capacidad de buscar información en la Web, de discernir el conocimiento verdadero del falso, compartir los resultados con sus compañeros y docentes y, finalmente, la generación de su propio conocimiento y el de los demás. De este modo, se rompen las barreras tradicionales, donde el estudiante se educaba únicamente en el salón de clase, desde una relación vertical, bajo la tutela del docente.

Finalmente, la generación de nuevos ambientes está contemplada en uno de los armonizadores de saberes del MOSEIB: *Ciencia, tecnología y producción (Desarrollo científico*



y tecnológico) donde se sustenta que el currículo debe promover la ciencia y la sabiduría propia de las culturas de las nacionalidades y pueblos, complementada con el aprendizaje crítico de los avances científicos, tecnológicos y de productividad de otras culturas, como son los conocimientos provenientes de la modernidad (Ministerio de Educación del Ecuador, 2017).

Esto implica que el proceso educativo debe innovar tecnológicamente, recursos, y las estrategias, ofreciendo un abanico de posibilidades para dinamizar y fortalecer el proceso de aprendizaje de cualquier disciplina, más aún de la lengua *kichwa*, que constituye la matriz de una de las culturas ancestrales más importantes del Ecuador.

### **2.3.1. Ambientes mixtos de aprendizaje desde los modelos educativos**

Los ambientes de aprendizaje están basados en varias corrientes pedagógicas, en caso del conductismo, el uso de las *TIC* establece estimulaciones positivas-negativas a partir del *feedback* (retroalimentación). Esto involucra un proceso de reconfigurar, variar, adaptar y mejorar sus trabajos con la finalidad de construir nuevos conocimientos a partir de diversas experiencias y perspectivas. En el cognitivismo, el ambiente de aprendizaje se entiende como el camino en el que el educando explora e incorpora **nuevas experiencias** a su aprendizaje cotidiano. En el humanismo, **el ambiente mixto de aprendizaje se construye** cuando el tutor cumple el rol motivador en las diferentes tareas que realizan **sus estudiantes** en los diferentes momentos virtuales y presenciales, **puesto que** el docente es el encargado de considerar los estilos y ritmos de aprendizaje de cada estudiante para generar recursos que cubran esas necesidades educativas.

Para finalizar, en el constructivismo, el ambiente mixto **de aprendizaje** también se configura en el trabajo colaborativo y la participación activa del educando. Se reemplaza a la figura tradicional del docente, como el único que posee conocimiento, por una nueva representación de mediador que establece un lazo íntimo entre los recursos físicos y virtuales para que el estudiante explore y construya de forma autónoma su aprendizaje significativo.



### **2.3.2. Elementos de los ambientes mixtos de aprendizaje**

Una vez comprendida la definición de ambiente mixto de aprendizaje planteamos los elementos que lo conforman. Moreno (como se citó en Fernández, 2015), resalta estos elementos: el entorno físico como todos los espacios que conforman la institución: infraestructura, material, espacios recreativos. En la EIB intervienen escenarios significativos correlacionados con la *Pachamama* que son significativos para la comunidad amazónica, por la diversidad de sus escenarios de aprendizaje.

Como segundo elemento, se plantea el entorno virtual, que se refiere al espacio de interacción con los medios tecnológicos, donde docentes y estudiantes convergen para el desarrollo del aprendizaje. Otro elemento es el tiempo, como organizador de las actividades curriculares, así como la duración de la hora clase que, aplicando la concepción del ambiente mixto, se considera que son los momentos sincrónicos y asincrónicos que permiten que el proceso educativo se realice tanto en una jornada de clase como fuera del horario convencional. Finalmente, establece al currículum como un eje fundamental para generar un ambiente mixto de aprendizaje, debido a que determina los contenidos que se deben emplear en las horas de clase, los cuales se reflejan en elementos didácticos como recursos y estrategias para garantizar que el aprendizaje sea significativo para los educandos.

Por otra parte, González, Reus y Olmos (2014) establecen que la mediación tecnológica, es fundamental en el manejo de los recursos tecnológicos. Además, las interacciones son esenciales para la participación de los sujetos, entre los cuales se manifiesta de la siguiente manera: docentes - estudiantes, estudiantes - docentes, autoridades.

Todos los elementos mencionados, nos permiten pensar en la necesidad de innovar el qué y cómo enseñar, que se reconozca los elementos pedagógicos y didácticos como estrategias espacios físicos del aula, recursos y emociones que generan proceso más dinámicos y significativos para los estudiantes.



### Capítulo III – Metodología

El proceso de inmersión y prácticas pre profesionales constituye un escenario de enseñanza, aprendizaje, e interacción constante con los actores que integran la comunidad educativa. Esta coexistencia temporal y espacial, permitió conocer y comprender de cerca la realidad educativa de la institución y, particularmente, el grupo de estudiantes y la docente de tercer año de EGB. Aquí, no sólo se realizó un proceso de observación y participación, sino también de ensayo y reflexión en torno a las acciones surgidas espontáneamente en el trabajo de campo. De este modo, fue posible reconocer potencialidades, dificultades y oportunidades para el diseño y aplicación de recursos, estrategias y espacios para la enseñanza.

Partiendo de esto, nos inspiramos en la Investigación Acción (IA) creada por el alemán Kurt Lewin, como la metodología que respondía a nuestras preguntas y objetivos de investigación. Pues como plantea Restrepo (como se citó en Colmenares y Piñero, 2008):

Lewin concibió este tipo de investigación como la emprendida por personas, grupos o comunidades que llevan a cabo una actividad colectiva en bien de todos, consistente en una práctica reflexiva social en la que interactúan la teoría y la práctica con miras a establecer cambios apropiados en la situación estudiada y en la que no hay distinción entre lo que se investiga, quién investiga y el proceso de investigación. (p.100)

Es decir, los practicantes asumimos un rol de agentes generadores de cambios, junto a la docente y estudiantes, para quienes iban dirigidos todos los esfuerzos. De esta forma, se rompió con el paradigma tradicional de investigadores-investigados (sujeto-objeto), logrando establecer una relación de sujetos co-investigadores y co-creadores de dicha realidad. Para esto, fue importante reconocer el rol activo de la docente y estudiantes en todo el proceso de IA, “en la



que participan a través de su experiencia, su imaginación e intuición, sus pensamientos y acción” (González, 2003, p.133).

Partiendo de esta relación, fue posible comprender el planteamiento de nuestro problema desde las diferentes perspectivas y organizar acciones conjuntas para desarrollar un proceso de transformación basado en el proceso cíclico de la IA, o más denominado “churo de la investigación”, por parte de nosotros.

Antes de detallar cada una de las etapas desarrolladas, es importante precisar que todo el proceso responde a un enfoque cualitativo de investigación puesto que, en palabras de González, Reus, y Olmos (2014) esto permitió examinar la forma en que los estudiantes perciben, asimilan, experimentan y teorizan las situaciones que los rodean, profundizando en sus puntos de vista, cosmovisiones, interpretaciones y cultura. Además, como plantea Sosa (2003) “El enfoque cualitativo se orienta a la comprensión de las acciones de los sujetos en función de la praxis” (p.32).

En este sentido, nos centramos en comprender, describir e interpretar las particularidades de las acciones desempeñadas por los propios alumnos y su docente. Para esto, también consideramos algunas características del enfoque cualitativo planteadas por Sosa (2003), que complementaron y orientaron la Investigación Acción.

- Utilizar la técnica de observación participante y análisis a profundidad, desde una perspectiva subjetiva y particular.
- Utilizar instrumentos poco o no estructurados y de definición libre, como diarios de campo, entrevistas abiertas, diálogos, etc.
- Utilizar procedimientos abiertos y flexibles, que permitan orientar en lugar de estar sujetos a reglas fijas y estandarizadas.

Con base en estos fundamentos teóricos y prácticos, fue posible desarrollar el proceso que se describe a continuación.

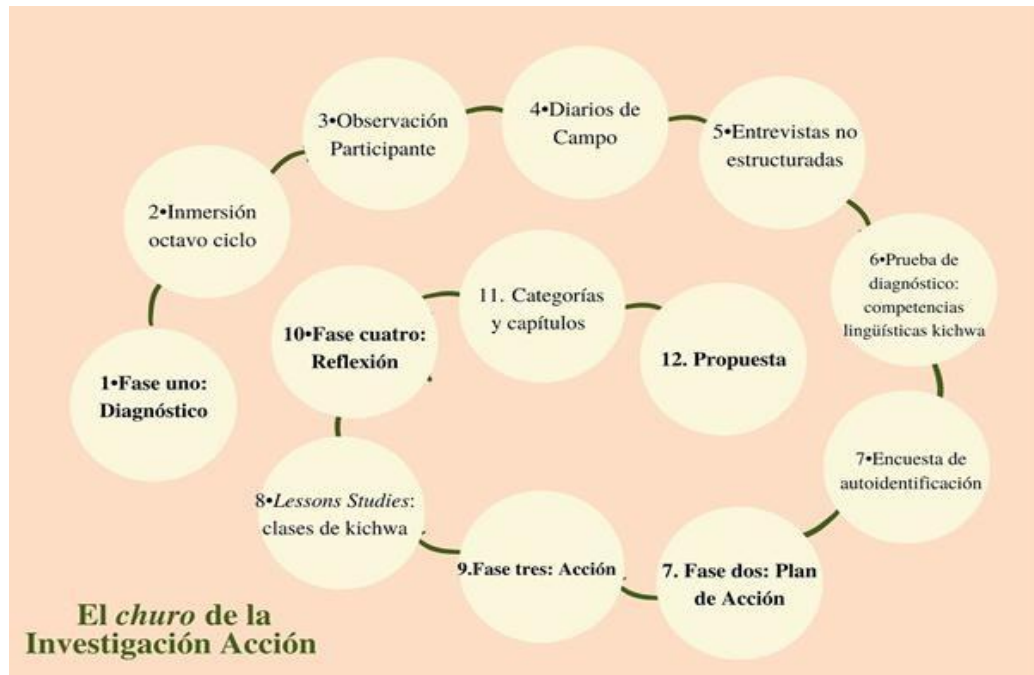


Figura 22. Churo de la Investigación Acción. (Fuente: Elaboración propia)

### 3.1. Fase uno: Diagnóstico

La primera fase remite a todo el proceso de observación participante, técnica que no sólo se limitó a observar sino también a participar diariamente en los diferentes procesos de enseñanza aprendizaje de las diversas áreas del conocimiento, aunque con mayor dedicación en los procesos educativos de la lengua *kichwa*. Esta interacción cotidiana, permitió generar una relación pedagógica con la docente que fue de mucha utilidad, entre esto para la comprensión de documentos como el Plan Curricular Anual y las planificaciones microcurriculares, puesto que nos orientaron para su posterior diseño y aplicación.

Tales observaciones y experiencias fueron registradas y recolectadas en diarios de campo, instrumento que constituyó un recurso útil para realizar anotaciones en el momento



mismo que se desarrollaban las acciones; hechos y prácticas pedagógicas relevantes (Martínez, 2007). Todas estas anotaciones, eran compartidas y reflexionadas constantemente entre la pareja de investigadores, a partir de las cuales surgían registros comunes sobre dificultades presentadas principalmente en el proceso educativo de la lengua *kichwa*: monotonía de las clases, uso común de recursos, actitudes de los estudiantes, entre otros. Esto se complementaba con diálogos espontáneos establecidos con la docente, quien comentaba y justificaba la razón de algunas de las dificultades que se presentaban en las clases.

En esta fase de diagnóstico, también se logró establecer relaciones con otros docentes y padres de familia, con quienes se conversaba informalmente, pero tratando de profundizar en la comprensión de los problemas específicos sobre la lengua *kichwa*. En dos ocasiones, bajo consentimiento de las partes, se registró en audio dos entrevistas no estructuradas sobre la lengua, una con la docente del aula y otra con la representante de uno de los alumnos del 3er grado de padres de familia del aula quien también cumplía el rol como representante de la institución. Como lo manifiestan Taylor y Bogdan (como se citó en García, 2008), estos encuentros cara a cara generaron una comprensión de la realidad desde otras perspectivas sobre una o varias situaciones. Al mismo tiempo, aportaron significativamente a la comprensión del contexto áulico. Toda esta ~~e~~ información fue contrastada entre sí: las perspectivas de la docente, los análisis de la pareja de investigadores y los planteamientos teóricos ~~analizados~~ expuestos a lo largo de este documento.

Por otra parte, para tener una comprensión más amplia sobre cómo las dificultades han incidido sobre el aprendizaje, se aplicó una prueba diagnóstica sobre el conocimiento y dominio de la lengua *kichwa*. Ésta se construyó en función a cinco competencias lingüísticas: expresión oral, producción oral, interacción, producción escrita y comprensión escrita, cada una representando el 20% de la prueba que, sumadas, daban el 100% de conocimiento y dominio de esta lengua. Así también, fue pertinente recabar datos sobre la auto-identificación de este grupo



de estudiantes, para determinar la diversidad cultural y lingüística como un elemento que pudiera incidir en el aprendizaje. En este cuestionario, a más de la identidad y la **identificación de la** lengua materna de los estudiantes, se recabó ~~datos~~ **información** sobre las lenguas utilizadas por los padres, madres, y estudiantes en los diferentes contextos para su comunicación.

### **3.2. Fase dos: Plan de Acción**

Una vez generado el proceso de diagnóstico sobre las dificultades observadas en la enseñanza aprendizaje de la lengua *kichwa*, se elaboró un Plan de Acción en el que se diseñaron alternativas para transformar dicha realidad.

La primera acción, se centró en reflexionar junto a la docente sobre los intereses y gustos de los estudiantes ~~sobre~~ **para** el desarrollo de ciertas actividades, así como las oportunidades y posibilidades que ofrecía el aula y la institución en cuanto a recursos, espacios y estrategias que permitieran complementar el proceso de enseñanza.

La segunda acción, fue reestructurar la planificación microcurricular habitual de la docente, integrando las reflexiones de la primera acción y organizándolas de manera secuencial y didáctica en torno a los últimos contenidos abordados en la clase: plantas medicinales y alimentos locales.

En la tercera acción, se diseñó los recursos y se adecuó los espacios necesarios para la ejecución de la planificación microcurricular. Se modificó la organización del espacio, se **rotularon** objetos, se pensó en nuevas formas de organización de los pupitres, entre otros.

Finalmente, se preparó los recursos necesarios para registrar la clase bajo los principios de la *Lesson Study*, considerando que ésta es una metodología de naturaleza constructivista, que permite al profesorado trabajar cooperativamente para mejorar su clase y lograr un proceso de transformación (Murphy, Weinhardt, Wyness, y Rolf, 2017).





### 3.3. Fase tres: Acción

Luego de haber planeado todas las acciones a desarrollar, se aplicó la planificación microcurricular en diferentes momentos, puesto que se respetaba el horario establecido para la enseñanza de la lengua *kichwa*. Todo este proceso de intervención junto a la docente, fue registrado en formato de audio y video; posteriormente, fue reflexionado **analizado a fin de** para observar **si hubo cambio** de actitudes **de en** los estudiantes, **la** pertinencia de **los** recursos y estrategias, y **establecer** nuevas oportunidades.

En función a estos primeros resultados, se construyó una segunda planificación, considerando nuevamente intereses de los estudiantes, percepciones de la primera clase: **esto permitió** ~~logrando en este caso~~ organizar actividades más participativas y lúdicas que incentivaron el trabajo cooperativo.

De esta forma, se consolidaron **las** bases pragmáticas que sirvieron para la construcción de la ~~actual~~ propuesta ~~como~~ **resultante** de toda **esta** investigación. Esta fase está detallada a profundidad en el **Capítulo** de análisis, el cual se acompaña de fotografías considerando que estas son un recurso que transmiten sensaciones, expresiones, y detalles que en el momento de las acciones no se pudieron registrar.

### 3.4. Fase cuatro: Reflexión

Finalmente, en la fase de reflexión se analizó y sistematizó todos los datos recopilados durante la Investigación Acción, logrando de este modo, organizar y clasificar la información por categorías, para la construcción de los diferentes **Capítulos** de este **Trabajo de Titulación**. Es importante manifestar que la etapa de reflexión es un proceso constante que no culmina, puesto que se pueden generar cambios que son el inicio o la continuación de otro proceso cíclico de investigación. ~~Sin embargo,~~ **En general**, esta es la forma en la que se desarrolló el presente **estudio** ~~trabajo de titulación~~, en el que ~~sin duda~~ se da respuesta a las preguntas de investigación, se cumple con los objetivos, y se responde a las necesidades del contexto que se analizó.



## Capítulo IV – Análisis de los resultados

En este **Capítulo**, realizamos un análisis en torno **al uso de** la lengua *kichwa* desde la dimensión social, institucional y, de forma singular, **en** los resultados del proceso de **Investigación Acción** realizado en el salón de clases. Se comparten reflexiones a partir de las cuales se contrastan los planteamientos teóricos y la realidad educativa vivenciada, al mismo tiempo que se responden **algunas preguntas** cuestionamientos que fueron **planteadas** en el desarrollo de este documento.

### 4.1. Lengua *kichwa* en el contexto social, institucional y áulico

La diversidad cultural y lingüística **en esta institución de EIB**, es uno de los elementos que convierte la enseñanza del *kichwa* en un reto mayor, puesto que se presentan diferentes situaciones en las que: **a)** el *kichwa* constituye la lengua materna, en el caso de algunos estudiantes que se auto-identificaron como indígenas *Kichwa* de la **Amazonía** y reconocieron que su lengua materna era la misma de esta nacionalidad. **b)** El segundo caso, fue el de los estudiantes que hablaban español y estaban en proceso de aprendizaje del *kichwa*, por lo que ésta constituía su segunda lengua, y el último caso, **c)** fue el de los estudiantes que reconocieron como la lengua materna la de la nacionalidad *Shuar* o *Achuar*, dominaban y utilizaban el castellano como lengua de relación intercultural, y estaban en proceso de aprendizaje del *kichwa*, siendo ésta su tercera lengua.

Es importante precisar que, en el caso de los estudiantes que reconocieron el *kichwa* como su lengua materna, no habían desarrollado competencias lingüísticas comunicativas. Esto se debe quizá a factores sociales como: los padres de familia habían reemplazado la lengua de su nacionalidad por el castellano para su comunicación diaria. Asimismo, la migración a espacios urbanos en los que el *kichwa* no tiene utilidad, por lo que los padres preferían que sus hijos **aprendieran** español para desenvolverse en este medio.



Del mismo modo, la vergüenza lingüística es otro de los elementos que incidía sobre el aprendizaje y uso de la lengua. Sobre esto, referimos la experiencia con una niña *shuar*, a quien



en diferentes ocasiones le pedimos nos enseñara palabras de su nacionalidad. Ella se negaba a compartirnos, justificando que no sabía, pese a que se evidenció que dominaba su lengua en una interacción con su mamá.

Finalmente, se considera que los procesos globalizadores presentes en la sociedad contemporánea, están generando que se adopten características globales y se desplacen elementos culturales propios como la lengua **ancestral**.

Esta realidad se complementa con las limitaciones presentes en el contexto institucional, en el cual se realizan diferentes actividades a fin de fortalecer la identidad cultural y lingüística, principalmente de la nacionalidad *Kichwa*. Sin embargo, estas no tienen mayor incidencia sobre el aprendizaje puesto que la participación de los estudiantes es limitada. Igualmente, varios docentes dominan la lengua *kichwa*, pero no interactuaban con los educandos, puesto que la lengua es utilizada para comunicaciones específicas, por ejemplo, con algunos padres y madres que dominan el *kichwa*. Esto se ~~fundamenta~~ **complementa** con los datos obtenidos en el cuestionario aplicado: 100% de los estudiantes reconoció que en el contexto institucional utilizan el castellano para la comunicación.

Por otra parte, para analizar las limitantes en la enseñanza y las acciones realizadas como parte de esta Investigación Acción, ~~partimos de~~ **realizamos** una entrevista a un representante del aula, quien manifestó:

(...) pedagógicamente no podemos plantear que, en una aulita (por ejemplo tercero dónde está mi hija), estén más de 25 alumnos y ahora se está llegando a 35 alumnos. En lo personal, pienso yo, sin ser docente, que es antipedagógico para que esté una sola docente para todos los niños (...) Esta es una de mis quejas por la excesiva demanda de estudiantes con una sola docente (...), con esto se limitan los objetivos con que la **Unidad Educativa** se ha creado: el uso de la lengua y fortalecimiento de las



costumbres y tradiciones que cada nacionalidad tenemos dentro de nuestras comunidades. (J. Muñoz, comunicación personal, 7 de noviembre de 2019)

Así pues, es acertada la perspectiva expuesta por este padre de familia, en cuanto a la excesiva cantidad de estudiantes que limita a que se cumplan los objetivos pedagógicos. Esto a su vez, sumado a las dificultades presentes a nivel áulico, evidenciaba que los estudiantes no estaban generando aprendizajes significativos.

#### **4.2. Aplicación de prueba diagnóstica sobre el conocimiento y dominio de la lengua *kichwa***

Para determinar el nivel de conocimientos que habían desarrollado los estudiantes de tercer año de EGB de la UECIB “Amauta Ñanpi” en los procesos educativos de la lengua *kichwa*, ~~fué ideal~~ decidimos aplicar una prueba diagnóstica (Ver Anexo 2), en la cual se evaluó cinco competencias por el 20% cada una que, sumada, dan un total del 100% de conocimiento y dominio lingüístico.

**Tabla 1**

*Conocimientos y dominios evaluados en el cuestionario aplicado*

<b>CONOCIMIENTOS Y DOMINIOS EVALUADOS</b>				
Producción	Comprensión	Comprensión	Expresión oral	Interacción
escrita 20%	auditiva 20%	escrita 20%	20%	oral 20%

Fuente: Elaboración propia

En la comprensión escrita se plantearon cinco actividades, en función a los siguientes contenidos: vocales, números, colores, animales y partes del cuerpo. Los resultados de esta aplicación fueron: 27 de los 36 estudiantes evaluados no superaron el 10% de conocimiento y

dominio. Únicamente 9 estudiantes superaron la mitad del porcentaje, puesto que lograron reconocer algunas palabras en *kichwa*. El promedio obtenido por los 36 estudiantes fue de 7,04% sobre el 20%.

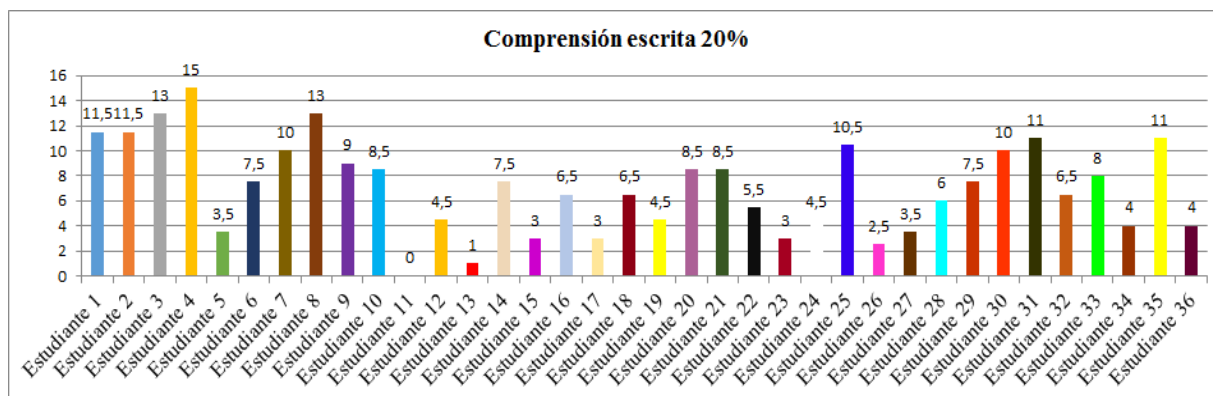


Gráfico 6. Resultados individuales en Comprensión Escrita. (Fuente: Elaboración propia)

En consecuencia, si los estudiantes tenían dificultades en la Comprensión Escrita de la lengua *kichwa*, también presentaron dificultades en la Producción Escrita en la que el resultado general fue 0% sobre 20%. Aquí se planteó responder preguntas de presentación personal básicas: *Ima shutitak kani, Mashna watatak charinki, Maypitak kanki*.

Asimismo, se presenta el promedio obtenido en la Comprensión Auditiva, en la que se solicitó a los estudiantes escuchar un cuento narrado principalmente en español combinando palabras en *kichwa*, las cuales debían ser reconocidas y escritas.

Finalmente, para evaluar las competencias de Expresión e Interacción oral se diseñó un cuestionario con 10 preguntas, evaluadas bajo la siguiente rúbrica:

**Tabla 2.**

*Rúbrica para la evaluación de la Expresión e Interacción Oral*

PARÁMETROS	DOMINIOS
------------	----------



	Expresión Oral		Interacción Oral	
	Si	No	Si	No
Formula preguntas en <i>kichwa</i> de forma elocuente. ¿?¿?				
Responde las preguntas realizadas en la lengua <i>kichwa</i> .				
Pregunta y/o responde respetando la estructura de la lengua <i>kichwa</i> .				
Pronuncia correctamente las palabras.				
Existe fluidez en la expresión e interacción oral del estudiante.				
<b>Total</b>				

Fuente: Elaboración propia

Estas se evaluaron mediante un diálogo básico, realizado entre la pareja pedagógica y los estudiantes en grupos de 6, para desarrollar una evaluación individualizada y obtener mejores resultados. Se realizaron las mismas preguntas utilizadas en la producción escrita.

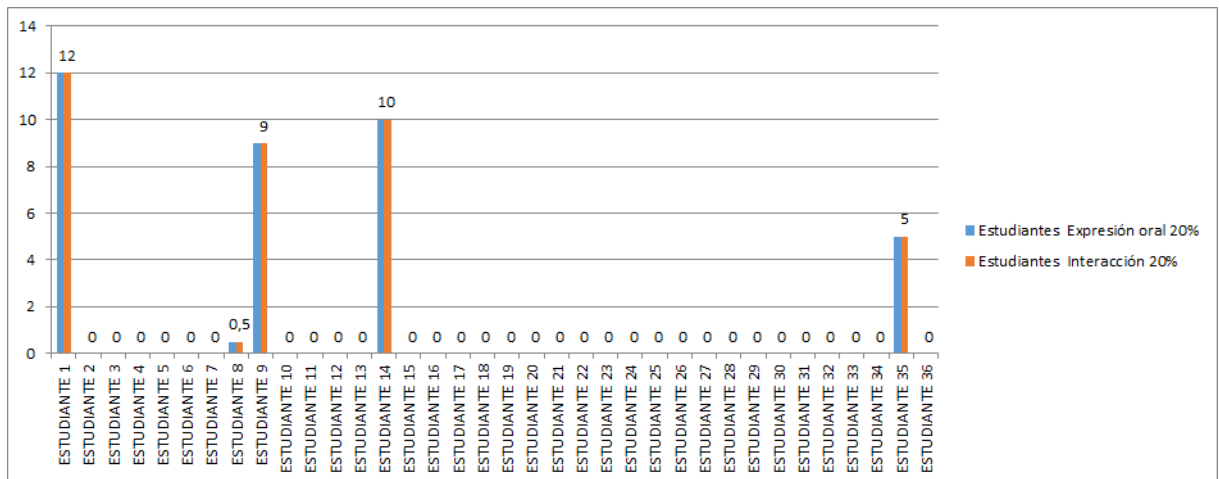


Gráfico 7. Resultados obtenidos en Expresión e Interacción Oral. (Fuente: Elaboración propia)

Los resultados muestran que, únicamente un estudiante superó el 10% y pudo comprender y responder algunas de las preguntas en español. En un diálogo espontáneo surgido durante la aplicación, **el este** estudiante informó que su mamá hablaba en *kichwa* con él en algunas ocasiones, pero no era tan habitual. El promedio obtenido de estas dos competencias fue de 1,01% en cada una, de acuerdo a las preguntas de evaluación planteadas.

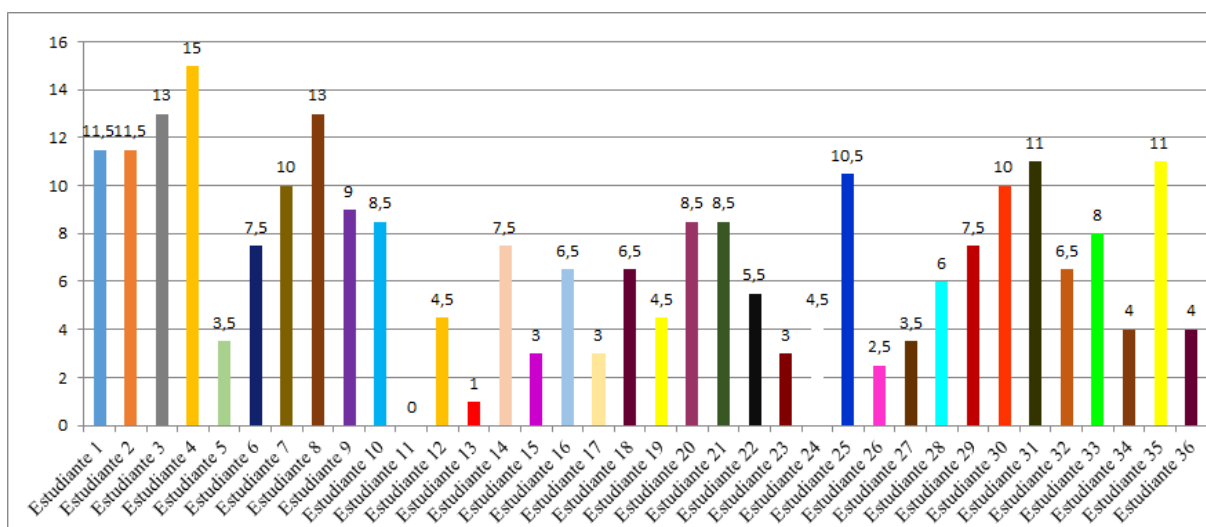


Gráfico 8. Resultados obtenidos en todas las competencias. (Fuente: Elaboración propia)

En conclusión, el promedio de los resultados obtenidos en la prueba diagnóstica de Conocimiento y dominio de la lengua *kichwa* por los 36 estudiantes de tercer año de EGB fue de 9,07% sobre el 100%. De acuerdo a estos resultados, se infiere que el proceso de enseñanza-aprendizaje del *kichwa* de estos alumnos se centró únicamente en la trasmisión y memorización, puesto que fue allí donde se obtuvieron los mejores resultados, aunque no fueron aprendidos significativamente en todo el grupo de estudiantes. Además, no **se** generó conocimientos en todas las competencias lingüísticas, razón por la cual la comprensión auditiva, la producción escrita y la expresión e interacción oral tuvieron calificaciones muy bajas en todos los alumnos.



#### 4.3. Procesos de transformación en la enseñanza aprendizaje de la lengua *kichwa*

Partiendo de estos datos, reafirmamos nuestra pregunta de investigación ¿De qué manera se podría aprovechar la diversidad de recursos, estrategias y espacios para generar ambientes motivadores y participativos en el proceso educativo de la lengua *kichwa*? Para responder esta interrogante, detallamos algunas acciones pedagógicas ~~desempeñadas~~ **realizadas** como parte del proceso de Investigación Acción, en las que se utilizó diversos recursos estrategias y espacios obteniendo resultados significativos.

El primer elemento que analizaremos, es el espacio físico en el que habitualmente se desarrollaban las clases, un salón en el que se mantenía una sola organización de los pupitres por el limitado espacio que este **ofrecía**.



*Figura 23. Ubicación habitual de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

En la Figura 22, a más del limitado espacio y la organización de los pupitres se puede observar la clasificación de los estudiantes denominados “con dificultades” (seis estudiantes ubicados a lado izquierdo del escritorio) y “sin dificultades” (dos columnas de estudiantes ubicadas detrás de la docente). Esta clasificación hubiera sido una buena oportunidad para

atender las necesidades educativas de quienes tenían dificultades, sin embargo, al ser muchos estudiantes para una sola docente, se generó una atención docente especial para los alumnos que respondían a los objetivos de la clase.

Frente a esto, se buscaron otras formas para reorganizar **el aula**: en el primer caso, se ubicó los pupitres de acuerdo al modelo octogonal del salón de clase, es decir, se acomodaron cinco filas de estudiantes en cinco paredes del salón y un grupo de estudiantes en el centro. Esta nueva organización permitió optimizar el espacio y superar la dificultad de los estudiantes **quienes** **que** no podían observar claramente el pizarrón. Asimismo, en este cambio, se combinó estratégicamente a los estudiantes “con y sin dificultades”, a fin de que se desarrolle un proceso de andamiaje entre estos. La pertinencia de esta estructura fue puesta a prueba a partir de varias clases, en las que la participación e interacción entre docente y estudiantes mejoró.



*Figura 24. Primera organización de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Pese a esto, fue necesario mejorar la interacción y apoyo entre estudiantes, quienes usualmente desarrollaban sus tareas y actividades de forma individualizada. Se buscó otra forma de distribución, en este caso por grupos de trabajo, integrando igualmente a estudiantes con y sin dificultades. De este modo, percibimos que el trabajo en equipo mejoró, mostrando nuevas formas de organización y optimización del espacio de aprendizaje.



*Figura 25. Segunda estructura de organización de los pupitres. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Otra de las dificultades determinadas respecto al espacio, fue la ausencia de materiales visuales en los que se plasmaran normas de convivencia, frases, nombres de objetos u otros recursos que complementarían los contenidos y mejorarían el ambiente en el que se desarrollaba la enseñanza del *kichwa*.



*Figura 26. Ausencia de material gráfico para la lengua kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

En este sentido, se crearon carteles con normas de convivencia para fomentar hábitos y valores, se colocó imágenes sobre contenidos abordados, se rotularon diferentes objetos en todo el salón de clases. Esta última acción generó interés en los estudiantes, quienes al mirar objetos como la puerta “punku” o el escritorio “pataku” repetían el nombre de estos objetos.



*Figura 27. Rotulación de objetos del aula con nombres en kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

El segundo elemento fueron los recursos físicos disponibles en el salón de clase, los cuales no eran utilizados con fines pedagógicos. Los cuentos, cajas de letras, revistas, *etc.*, servían como objetos de juego cuando los estudiantes se sentían cansados dentro de la jornada de clase. En este caso, fue necesario organizar estrategias pedagógicas que permitieran aprovechar tales recursos.

Una de las acciones fue emplear la caja de letras para que los estudiantes, siguiendo la dinámica de grupos de trabajo, construyeran palabras en *kichwa* y utilizaran la conjunción *pash* (conector “y”) para unir dos palabras.



*Figura 28. Estudiantes construyendo palabras y utilizando el morfema “pash” con la caja de letras. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Simultáneamente, en otro grupo de trabajo se entregó tarjetas que contenían palabras en *kichwa*, e igualmente, se solicitó construir conjunciones con la tarjeta que contenía la conjunción “*pash*”.



*Figura 29. Estudiantes utilizando tarjetas en kichwa para realizar conjunciones con el morfema “pash”. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Estas tarjetas fueron construidas por nosotros, a partir de las cuales se **pretendió** **propuso** reforzar el tema de la clase y fortalecer el vocabulario de los estudiantes. En la **fotografía Figura 29**, podemos observar cómo la participación e interacción se profundizó y el juego se transformó en un componente esencial en este proceso.

Finalmente, se aprovecharon las imágenes que fueron impresas para reforzar el contenido de plantas medicinales y alimentos locales. Se solicitó a los estudiantes reconocer el nombre en *kichwa* y español y describir ~~sobre~~ las diferentes formas de consumo o uso de tales productos.



*Figura 30. Estudiantes utilizando las imágenes para describir el uso y utilidad de cada producto local. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

De este modo, también se evidenció cómo se podía aprovechar los recursos disponibles en el salón para complementar y dinamizar la enseñanza.

El tercer elemento analizado, fue el de las estrategias de enseñanza utilizadas por la docente, las cuales se centraban únicamente en fortalecer la comprensión escrita como reflejaron los datos de la encuesta aplicada. Para esto, se aprovechó la dinámica del mercado, una de las actividades cotidianas con las cuales los estudiantes estaban relacionados y en las que se implicaban todas las competencias: interacción oral, producción oral y comprensión auditiva, al momento de hablar entre vendedor y comprador, al igual que, la producción y comprensión escrita para ofertar diferentes productos.

De esta forma, se utilizó dicha actividad como una estrategia para fortalecer diferentes contenidos en la lengua: productos locales, objetos del salón de clase, números, saludos y despedidas, etc. Esto fue posible, puesto que se organizó previamente grupos de estudiantes quienes asumieron el papel de vendedores al estar dentro de las diferentes tiendas organizadas: Tienda de Alimentos, Librería, Tienda de Ropa, Restaurante y Tienda de Jugos. Los resultados de esta estrategia fueron totalmente positivos, puesto que se mostraron diferentes reacciones en los estudiantes: cambios de actitudes, participación activa, interacción entre compañeros, entre otros.



*Figura 31. Ambiente de clase generado con la estrategia del “Mercado Semanal”.*

*(Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*



*Figura 32. Cambios de actitudes en los estudiantes, algunos de ellos considerados “estudiantes con dificultades. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Fue una actividad que, poco a poco, se transformó en un juego, en la cual se dieron indicaciones ocasionalmente para que se puedan aplicar todos los conocimientos planteados en la planificación. Como se refleja en las fotografías anteriores, que, al ser una actividad habitual para los estudiantes, algunos asumieron completamente el papel de vendedores y compradores: pedían rebajas, cobraban y daban cambio, gritaban moderadamente para ofrecer sus productos y realizaban ofertas.

De igual modo, otra de las estrategias utilizadas para la resolución de hojas de trabajo fue el trabajo en equipo. La didáctica consistió en que los miembros de cada grupo debían completar la hoja de trabajo y dominar el tema sobre el que se plantea la actividad, puesto que se realizaría preguntas a cualquiera de los miembros.





*Figura 33. Trabajo en equipo a partir de la modificación del espacio. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Es necesario destacar en esta fotografía **Figura 33**, que uno de los niños que se **encuentra apoyado** era denominado estudiante “con dificultades”, sin embargo, en esta ocasión demostró ser capaz de culminar sus actividades e incluso, **de** apoyar pedagógicamente a sus compañeros.

Asimismo, durante esta actividad fue posible quebrar la relación vertical entre docente - estudiantes. La fotografía que se muestra a continuación, refleja cómo la docente se integra en cada grupo, en lugar de situarse únicamente en el pizarrón.



*Figura 34. Apoyo entre docente - estudiantes y estudiantes – estudiantes. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*



Todas estas acciones fueron posibles ~~pues~~ **porque** se construyeron dos planificaciones microcurriculares, en las que se **organizó** el uso de recursos, **las** estrategias y **el** espacio del salón de clases, de acuerdo a las fases del conocimiento propuestas en el MOSEIB. También, fue posible vincular de manera didáctica prácticas cotidianas del contexto sociocultural de los estudiantes, así como responder a sus intereses, necesidades y ritmos de aprendizaje. El apoyo pedagógico de la docente fue trascendental en la construcción de estos documentos pedagógicos, ~~quien~~ **pues** participó activamente del proceso de transformación de la realidad educativa de la lengua *kichwa*.

#### **4.4. ¿Qué espacios diferentes al salón de clase podemos utilizar?**

Pese a que estas acciones ~~reflejan~~ **produjeron** cambios, todas ~~estas~~ se realizaron dentro del salón de clases, por lo que **es fue** importante identificar y reflexionar ~~qué~~ **sobre** otros espacios **que** se **podían** utilizar y cómo los recursos ~~dentro~~ de estos espacios **podían** dinamizar la enseñanza del *kichwa*. En este sentido, analizamos diferentes espacios que **ofrecía** la institución educativa:

La zona de juegos, es uno de los espacios que se puede utilizar para el desempeño de diferentes actividades, considerando que el proceso de enseñanza aprendizaje no se centra únicamente en la transmisión de conocimientos, sino ~~de~~ **también en** generar actividades sensorperceptivas que permitan activar la participación previo o durante el desarrollo de un contenido.



*Figura 35. Parque de juegos. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Otro de esos espacios, es el área verde de la institución en la cual existen hay plantas nativas medicinales y alimenticias como: ajo de monte, cultivos de yuca, plátano, guayusa, palmas, etc. Estos son recursos que pueden ser aprovechados para el desarrollo de contenidos, pudiendo reemplazar recursos abstractos como las imágenes que sin duda son útiles, pero resultaría más interesante recurrir a estos espacios con objetos concretos para la enseñanza.



*Figura 36. Área verde de la institución: caminatas en la hora de recreo. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*

Uno de los fundamentos que nos permitió proponer este espacio como un entorno didáctico, fueron las caminatas que realizábamos con los estudiantes en las horas de recreo, quienes, de forma espontánea, compartían sus conocimientos sobre determinadas plantas, narraban historias o mitos de dicho espacio, así como también, realizaban juegos para entretenerse. Así pues, de esto se trata la educación, de construir y descubrir conocimientos sin negar los que pueden ofrecer los estudiantes. No hablamos de una relación unilateral en la que el docente “enseña” y el estudiante “aprende”, en su lugar ~~consolidamos~~ concebimos a la educación como un espacio en el que todos enseñamos y aprendemos.

Finalmente, otro de los espacios que ofrecía la institución es la Sala de Cómputo, equipada con ordenadores, proyector y acceso a internet. En una ocasión, acudimos a este espacio para reforzar una clase sobre los animales en la lengua *kichwa*, en la que se aprovechó un video disponible en la plataforma *Youtube*. En este momento observamos que la atención de las y los estudiantes mejoró significativamente, pues era un espacio al que usualmente no asistían, por lo que su uso generó interés.



*Figura 37. Proyección de un video para reforzar el contenido de los animales en la lengua kichwa. (Fotografía de: Christian Morocho, 2019)*



*Figura 38. Interés de los estudiantes en la proyección del video. (Fotografía de:  
Christian Morocho, 2019)*

Con estas dos fotografías, podemos plantear que la Sala de Cómputo ofrecía nuevas oportunidades para complementar los procesos educativos de la lengua *kichwa*, no sólo a partir de la proyección de videos, sino aprovechando otros recursos que ofrece la internet: plataformas de juegos, plataformas de audio, etc.

Como resultado de estos análisis, se fijaron **las bases teórico-prácticas** que se reflejan en la propuesta didáctica que se describe a continuación.



## Capítulo V – Propuesta pedagógica

Nuestra propuesta pedagógica es el resultado del proceso de Investigación Acción desarrollada con la docente y los estudiantes de tercer año de EGB. A partir de esta propuesta se responde a los intereses y necesidades de este contexto educativo, así como también satisface nuestros objetivos investigativos, principalmente, el de generar ambientes mixtos de aprendizaje que dinamicen la enseñanza aprendizaje de la lengua *kichwa*.

De este modo, se propone la Guía Didáctica *Yachachik* (término *kichwa* que se traduce como “profesor”), una palabra que compila nuestro recorrido personal, académico y profesional. Este vocablo refleja nuestra concepción de educación, en la que plasmamos la figura del docente que queremos ser, “un guía” para construir ambientes mixtos de aprendizaje mediante múltiples rutas de aprendizaje que rompan con el desarrollo rutinario de las clases.

*Yachachik*, constituye la guía que orientará la combinación de recursos, estrategias y espacios que ofrece el salón de clase y la institución, para generar dichos ambientes a partir del manejo del Plan Curricular Anual y Planificaciones Microcurriculares: recursos docentes indispensables para garantizar que los estudiantes aprendan significativamente. En esta guía no sólo se pretende transmitir contenidos y cumplir con objetivos, sino contextualizar el aprendizaje de los estudiantes a partir de la vinculación de las prácticas, saberes y costumbres ancestrales comunitarias: bagaje cultural con el cual los estudiantes tienen íntima relación y que, sin duda, será aprovechado para complementar y facilitar el aprendizaje. Asimismo, se reconocen las TIC y TAC como recursos, estrategias y espacios que complementa el proceso de enseñanza para la docente y aprendizaje para los estudiantes. Con la combinación de elementos físicos y digitales, el uso de recursos, estrategias y espacios, a través del Plan Curricular Anual y

Planificaciones Microcurriculares será posible generar ambientes mixtos de aprendizaje. (Ver anexo 3)



Figura 39. Diseño de la portada de la Guía Didáctica Yachachik. (Hurtado y Morocho, 2019)

### 5.1. Plan Curricular Anual

El primer componente de *Yachachik* para la generación de ambientes **mixtos** de aprendizaje, es el Plan Curricular Anual (PCA), desarrollado por la pareja investigadora, el cual “aporta una visión general de lo que se trabajará durante todo el año escolar” (Ministerio de Educación del Ecuador, 2013, p.11). Este instrumento pedagógico responde a tres interrogantes

planteadas durante todo el proceso educativo: ¿Qué enseñar?, ¿Cómo enseñar? y ¿Para qué enseñar?

5. Desarrollo de unidades de la planificación					
N° y Título de la unidad de planificación	Objetivos de la unidad de planificación	Contenidos	Orientaciones metodológicas Fases del sistema del conocimiento	Evaluación / Dominios 1. Comprensión Auditiva (CA) 2. Comprensión Lectora (CL) 3. Expresión Oral (EO) 4. Interacción Oral (IO) 5. Producción escrita (PE)	Duración
Unidad 1 Ñukanchikpa rikuchiy	Fortalecer la identidad sociocultural de los pueblos y nacionalidades que habitan en la Amazonia a través del reconocimiento de valores, costumbres y tradiciones propias de cada cultura.	Napaykuna Minchayaykuna Pitak kani Llika	1. Dominio del conocimiento 1.1. Sensopercepción Cuentos Canciones Dinámicas 1.2. Problematicación Preguntas de reflexión 1.3. Desarrollo de contenidos Internet Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa 1.4. Verificación Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores 1.5. Conclusión Sala de computación	CA: Reconoce y diferencia el uso de los saludos y despedidas, al igual que preguntas y respuestas de presentación personal, asumiendo la importancia de su identidad sociocultural. CL: Comprende los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación en frases y textos escritos, logrando comprender el contenido de los mismos. EO: Expresa los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación diferenciando claramente su uso. IO: Emplea los saludos y las despedidas, y preguntas y respuestas de presentación para conocer e interactuar con sus compañeros y docentes.	6 semanas

Figura 40. Plan Curricular Anual. (Hurtado y Morocho, 2019)

¿Qué enseñar?: Esta interrogante establece el punto de partida del proceso de aprendizaje, ya que permite responder con claridad, los contenidos que se desarrollarán y las competencias a las que corresponden. Para esto es fundamental estructurar un proceso organizado, detallado y progresivo para garantizar aprendizajes significativos en los educandos. De esta forma, basados en las aportaciones de la docente del salón de clase, en el conocimiento del idioma ancestral por parte de la pareja de investigadores y la revisión de documentos de referencia, se definieron 18 temas de la lengua *kichwa*, organizados en seis unidades de aprendizaje.

Unidad 1. *Ñukanchikpa rikuchiy: Napaykuna minchayaykuna, Pitak kani, Llika.*





Unidad 2. *Ñukapa ayllu ñukapish: Ayllumanta, Yupaykuna, Runa ukkupa*

Unidad 3. *Ñukapa sumak ayllullakta: Ayllu llaktapi, Mikunakuna, Tullpukuna.*

Unidad 4. *Ñukapa Pachamama: Pachamama nipakuna, Wiwakuna, Sacha wiwakuna.*

Unidad 5. *Ñukapa ish kayniki kawsaywasi: Yachana uku, Tawkachina, Kariwarmiyachik.*

Unidad 6. *Kichwa shimipi rimashunchik: Runa shutirantimanta, Shutillimanta, Imachikmanta.*

**¿Cómo enseñar?:** La didáctica de enseñanza no se centra únicamente en transmitir los contenidos, sino en buscar nuevas formas en que dichos contenidos sean aprendidos de acuerdo a los intereses y ritmos de aprendizaje de los estudiantes. Esto se refiere a los diferentes métodos a partir de los cuales: el estudiante puede apropiarse del conocimiento. Por tanto, para cada unidad de aprendizaje se han definido recursos, estrategias y espacios físicos y digitales, que se organizan en las planificaciones microcurriculares para dinamizar los aprendizajes deseados.

**¿Para qué enseñar?:** Como resultado de todos los esfuerzos pedagógicos, no solamente se trata que los estudiantes aprendan contenidos, sino que desarrollen competencias, habilidades, conocimientos y **dominio lingüístico**, en los siguientes componentes: comprensión escrita, producción escrita, comprensión auditiva, interacción oral y expresión oral. De este modo, se definieron objetivos para cada unidad de aprendizaje, a partir de los cuales se pretende que la enseñanza-aprendizaje se transforme en una educación para la vida y que los estudiantes puedan aprovechar todos estos elementos para su desempeño cotidiano.



## 5.2. Planificaciones microcurriculares

Las planificaciones microcurriculares son el desglose del Plan Curricular Anual y, a diferencia del primer elemento que otorga una visión general, en éstas se muestra de manera detallada las acciones, recursos, estrategias y espacios a utilizar en cada una de las fases del conocimiento. De esta forma, es posible definir tiempos curriculares para la combinación de elementos físicos y digitales, logrando la generación de los ambientes mixtos de aprendizaje.

Las planificaciones están diseñadas por unidades de aprendizaje, puesto que es posible desarrollar un proceso encadenado en el desarrollo de contenidos, así como aprovechar una actividad generadora, para el desarrollo de dos o tres temas de clase. Todas las planificaciones de clase, responden a las fases del conocimiento planteadas en el MOSEIB, las cuales se describen a continuación:

### 1. Dominio del conocimiento

1.1. **Sensopercepción:** Esta primera parte **que** consiste en anticipar o introducir ~~al estudiante,~~ el contenido que se va abordar durante la clase **al estudiante**, así como activar **la su** participación y motivación ~~de los estudiantes~~. Para esta etapa, se presentan juegos, dinámicas, cuentos o canciones, reconociendo que son actividades de interés **en** las cuales **el estudiante** siempre busca **participar**. ~~formar parte.~~

1.2. **Problematización:** Con base en la actividad desarrollada previamente, es preciso generar un diálogo o reflexión para lograr que el estudiante identifique o se aproxime al contenido sobre el cual se aborda. Para esto, se plantean preguntas que sirvan como guías para que la docente y **los** estudiantes puedan interactuar en función a determinadas actividades.

1.3. **Desarrollo de contenidos:** Una vez anticipado y problematizado el contenido, esta etapa se centra en explicar de manera más clara y concisa el tema de la clase. Para esto, se propone utilizar las plantillas de *Power Point*, que son parte de los recursos

digitales diseñados, las cuales deben ser ajustadas previamente con imágenes en relación a las palabras propuestas como referencia del contenido de cada clase.



*Figura 41. Modelo de plantillas diseñadas para todos los temas de cada unidad.*

*(Hurtado y Morocho, 2019)*

1.4. **Verificación:** En esta etapa, se evalúa cualitativamente mediante preguntas u otras estrategias para determinar si el estudiante ha asimilado o no el contenido impartido hasta el momento. Para verificar, se plantea desarrollar dibujos, representaciones gráficas, entre otras actividades, que reflejen el avance de su aprendizaje.

1.5. **Conclusión:** Esta es la etapa final en relación a la explicación del contenido, en la cual se realiza un proceso de retroalimentación. Para esto, se propone la visualización de videos disponibles en la plataforma *Youtube*, breves mapas conceptuales, responder preguntas, reflexiones, imitar sonidos, entre otros.

2. **Aplicación del conocimiento:** El segundo momento de las clases, consiste en la producción y reproducción del conocimiento. La primera significa la utilización del conocimiento previo, la definición de opciones y la realización de acciones: la

segunda implica el análisis del conocimiento previo, la definición de opciones, la utilización de la imaginación y ejecución de acciones. (Ministerio de Educación, 2013, p.41)

Es decir, se ~~otorga~~ **usa** un recurso o se plantea una actividad, en la que el estudiante pueda aplicar el conocimiento asimilado. Para esto, se trabajará con las hojas de trabajo diseñadas como recurso **que para complementar** los elementos pedagógicos físicos del salón de clase.



Figura 42. Modelo de hojas de trabajo diseñadas para cada unidad. (Hurtado y Morocho, 2019)

3. **Creación del conocimiento:** De manera similar a la etapa anterior, esta fase consiste en que el estudiante **articule** sus conocimientos previos y el nuevo conocimiento, **reflejando** sus aprendizajes adquiridos. Para esto, se presenta el desarrollo de actividades grupales,



dramatizaciones culturales marionetas, crear tarjetas, las cuales pretenden generar valores en los estudiantes, así como capacidades y habilidades de organización, creación, y presentación del conocimiento. En este sentido, se propone utilizar la caja de letra.

4. **Socialización del conocimiento:** Finalmente, se pretende que los conocimientos creados representados en sus trabajos, sean compartidos entre los compañeros y la docente, para que adquiera un valor cualitativo y sirva como base para retroalimentar a los estudiantes considerando sus necesidades.

Para el diseño y construcción de estos recursos pedagógicos, fue pertinente revisar el formato utilizado a nivel institucional y docente, a fin de que se ajuste al contexto y sea de utilidad. Así también, la aplicación de recursos, estrategias y espacios que se detalla en el capítulo de análisis fue indispensable, puesto que generó las bases para el diseño y planteamiento de acciones pedagógicas similares a las que se pusieron en práctica. De este modo, esta propuesta no surge de manera abstracta, sino que responde a las posibilidades que ofrece el aula y la institución, al igual que atiende a los intereses y necesidades tanto de la docente como de los estudiantes.

### **5.3. Plataforma *Google Classroom***

A causa de la vertiginosa situación que atraviesa el país y el mundo por la emergencia sanitaria **del Covid-19**, fue necesario buscar nuevas formas de romper las barreras espaciales y temporales, a partir de las cuales sea posible desarrollar nuevas formas de interacción y comunicación entre docentes y estudiantes. Por tanto, se diseñó una plataforma digital de libre acceso en *Google Classroom*, la cual almacena los recursos y documentos pedagógicos que forman parte de esta propuesta. Al igual que en el PCA, los materiales están organizados por unidades de aprendizaje para facilitar el acceso y aplicación de los diferentes materiales disponibles en esta plataforma.

Para garantizar la utilidad de esta plataforma, el proceso de diseño y creación se realizó junto a la docente, y simultáneamente, se la capacitó sobre su manejo.

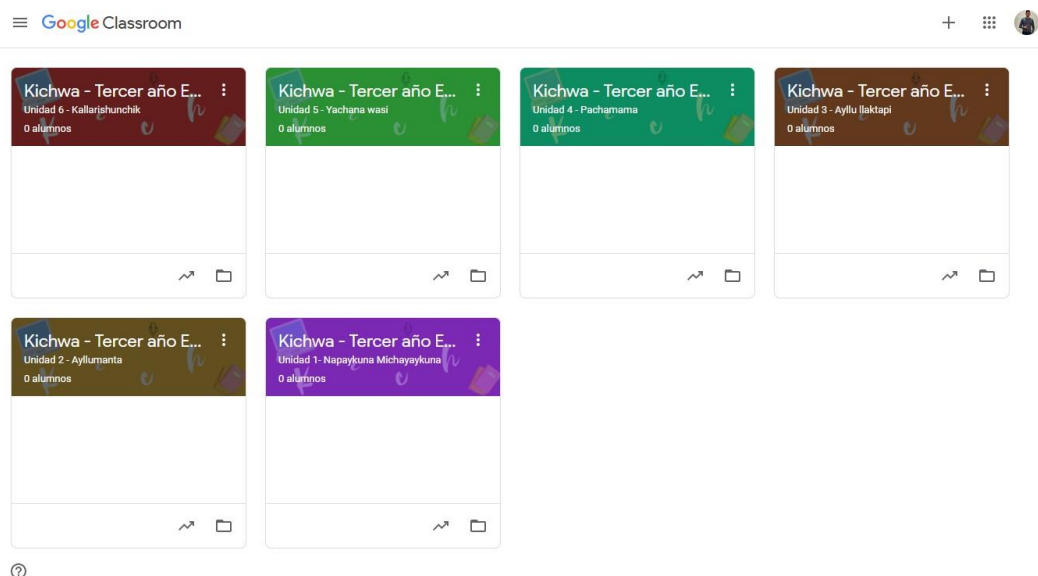


Figura 43. Diseño de la plataforma Google Classroom. (Hurtado y Morocho, 2019)

A continuación, se detalla los códigos de acceso a las 6 unidades de aprendizaje.

**Tabla 3**

*Códigos para acceder a las unidades de aprendizaje*

UNIDAD 1	UNIDAD 2	UNIDAD 3	UNIDAD 4	UNIDAD 5	UNIDAD 6
le6tkqn	mx3r7hw	gl5agmw	forzgx7	643kczt	nf6crfp

Fuente: Elaboración propia

En este sentido, consideramos que a partir de esta propuesta se responde a los objetivos planteados en la investigación, adecuándose al contexto educativo amazónico y se propone una alternativa de transformación en las didácticas del *kichwa*.



## Capítulo VI – Conclusiones y recomendaciones

### 6.1. Conclusiones

La vertiginosa situación que atraviesa el país y el mundo a causa de la emergencia sanitaria **del Covid-19**, obligó a reorientar el proceso de Investigación Acción proyectado al inicio, el cual pretendía cumplir con un proceso de diseño, creación, aplicación y evaluación de una propuesta en el campo de acción con la docente y estudiantes del tercer año de Educación General Básica de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe “Amauta Ñanpi”. Pese a esto, y asumiendo los nuevos retos presentados, se desarrolló un proceso de análisis y reflexión en torno a la aplicación piloto de recursos, estrategias y espacios **mixtos de aprendizaje** que pudieron ser efectuados en las prácticas preprofesionales. Esta experiencia educativa y social generada por la pandemia, reafirmó la necesidad de innovar los procesos educativos para afrontar realidades como la que se atraviesa actualmente. Por lo que, consideramos que esta investigación constituye un aporte reflexivo, crítico y propositivo a la Educación Intercultural Bilingüe.

La dicotomía entre los planteamientos educativos ~~estatales~~ **del Ministerio de Educación ecuatoriano** y la realidad de los contextos locales de la Educación Intercultural Bilingüe sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua *kichwa*, constituye un problema común en las instituciones educativas de EIB en las cuales hemos tenido experiencias de campo en las tres regiones del Ecuador: Costa, Sierra y Amazonía. Esta realidad es aún más compleja en el contexto amazónico, como el caso de la institución y **del grupo de alumnos con los cuales** ~~que~~ se desarrolló nuestra investigación puesto que, a más de las dificultades en la enseñanza por el uso inadecuado de recursos, estrategias y espacios, se presenta una compleja diversidad cultural y lingüística, que limita el aprendizaje, conocimiento y dominio de la lengua *kichwa*. Por ello, ~~por lo que~~, es esencial que el ~~Estado~~ **Ministerio de Educación** empiece a trabajar en esta esfera y genere normativas pedagógicas, educativas y lingüísticas y acciones que orienten la formación y



trabajo de los docentes.





El proceso de aplicación piloto de recursos, estrategias y espacios **mixtos** de aprendizaje llevado a cabo con los estudiantes de tercer año de Educación General Básica, evidenció que es posible aprovechar estos componentes didácticos físicos y digitales disponibles dentro y fuera del salón de clase, para generar ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza de la lengua kichwa. Esto permitió transformar la monotonía y **la** rutina escolar con las que se desarrollaban las clases, romper la relación vertical entre la docente **y sus alumnos**, ~~quien se~~ **convirtiéndose** en una guía de la enseñanza, y los estudiantes, ~~quienes~~ **asumiendo** el protagonismo autónomo y colectivo de sus propios aprendizajes. Del mismo modo, el trabajo **colaborativo** con la docente, hizo posible que el proceso de transformación ~~sea~~ **fuese** abordado desde la teoría y la experiencia, para reformular las planificaciones microcurriculares, las cuales son el corazón pedagógico de todo proceso educativo, y por tanto, fue donde se debió organizar, estructurar y definir el uso de los componentes didácticos para conseguir los objetivos planteados.

La contextualización y estructuración de contenidos en el Plan Curricular Anual y las Planificaciones Microcurriculares permitió realizar las adaptaciones curriculares con base en las particularidades del contexto amazónico. Logrando que, la didáctica del *kichwa* trascienda la idea de estandarización y se ~~desempeñe~~ **desarrolle** un proceso educativo de acuerdo a los saberes, prácticas y conocimientos de los estudiantes. Esto genera un ambiente que se aproxima a la realidad inmediata de los estudiantes, facilitando la comprensión de su conocimiento ~~que~~ **aporta en la conservación de y reforzando** su auto-identificación **cultural**.

La plataforma digital que articula los documentos pedagógicos y recursos diseñados para la enseñanza del *kichwa*, se convirtió en un elemento tecnológico-didáctico, que permite visualizar todo lo que se desarrollará en el proceso pedagógico por unidades de aprendizaje. Esto desafía a los involucrados, y principalmente a la docente, a asumir nuevos retos para el manejo significativo de esta plataforma, así como realizar ~~constantemente~~ actualizaciones en función a las nuevas necesidades o ritmos de aprendizaje que puedan presentar los estudiantes.



A causa de la crisis sanitaria que atravesamos en la actualidad, esta plataforma es un aporte significativo para dar continuidad a los procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua *kichwa*, pues rompe barreras espaciales y temporales de la educación, ya que los padres de familia pueden tener acceso a **este** espacio **virtual** en el que podrán descargar hojas de trabajo, cuentos, material explicativo, entre otros recursos que deberán ser facilitados por la docente.

Por último, los ambientes mixtos de aprendizaje son la alternativa que permiten aprovechar los recursos, estrategias y espacios, físicos y digitales, promoviendo combinar, espacios recreativos, tecnológicos, culturales y sociales de la institución, diversas estrategias basadas en juegos, cuentos, canciones, contacto directo con la naturaleza, videos, imágenes y cualquier recurso que se encuentren en **estos** espacios. Los ambientes mixtos hacen posible superar el proceso abstracto de enseñanza, al otorgar nuevas experiencias que motivan al estudiante a aprender significativamente y de un modo distinto. Como autores, reconocemos que estos ambientes mixtos no surgirán de manera espontánea, por lo que las acciones pedagógicas fueron estructuradas en un Plan Curricular Anual y Planificaciones Microcurriculares, recursos que **orientarán** eficazmente a la docente para la consecución de estos ambientes para la enseñanza de la lengua *kichwa*.



## 6.2. Recomendaciones

Nuestro trabajo de investigación sólo alcanzó la fase de diseño, análisis y reflexión en torno a la aplicación piloto de recursos, estrategias y espacios físicos y virtuales. Por esta razón, sugerimos a docentes y estudiantes interesados en la EIB, ampliar el estudio de esta alternativa pedagógica desde la metodología Investigación Acción **Participativa**. Esto permitirá evaluar, reconfigurar, analizar y realizar nuevos aportes a la didáctica del *kichwa*, desde la rigurosidad científica, **la** participación colectiva y **la** transformación ~~inmediata~~ de la realidad educativa.

El proceso de enseñanza-aprendizaje en contextos de Educación Intercultural Bilingüe ofrece un abanico de posibilidades en cuanto a recursos, espacios y estrategias disponibles en los salones de clase, **en** la institución y el contexto. Por ello, sugerimos a los docentes de instituciones educativas que asuman nuevos retos y desafíos, que amplíen su zona de confort y descubran nuevos elementos en sus procesos didácticos, que generen distintas formas de interacción entre docentes y estudiantes, rompiendo hábitos educativos poco motivadores y que generan desinterés en el aprendizaje del *kichwa*.

**Para la** generación de ambientes mixtos de aprendizaje, no basta con la combinación de elementos físicos y digitales, la cual puede resultar poco atractiva para los alumnos. Para esto, aconsejamos a los docentes considerar que todas las acciones pedagógicas deberán cumplir con los objetivos planteados en cada fase del conocimiento y estar organizadas secuencialmente en un Plan Curricular Anual: **y** específicamente en Planificaciones Microcurriculares. Asimismo, sugerimos que estos documentos curriculares se mantengan en constante actualización, se contextualicen a la realidad inmediata del niño/a, y se adapten a las necesidades y ritmos de aprendizaje de cada educando.

*Yachachik* es la guía que orienta la generación de ambientes mixtos para la enseñanza del *kichwa*, pero esto no limita que pueda ser adaptada para la enseñanza de otras



lenguas ancestrales, pues reconocemos que ~~cualquiera~~ de las lenguas **ancestrales** no **constituyen** únicamente códigos de comunicación tradicionales, sino que son el medio de conservación de la identidad y ~~el~~ bagaje de ~~cualquier~~ **la cultura de los pueblos y nacionalidades amerindios**. De este modo, aconsejamos a los docentes que utilicen *Yachachik* como una guía didáctica flexible para dar continuidad a los procesos educativos de la lengua *kichwa* u otras lenguas **ancestrales, para** ~~ya~~ así evitar su pérdida progresiva en las nuevas generaciones.



**Referencias**      **Aplicar Normas APA 7ma Ed.**

- Adell, J. Y Castañeda, L. (2012). Tecnologías emergentes, ¿pedagogías emergentes? *Asociación Espiral, Educación y Tecnología* ISBN 978-84-616-0448-7, (13-32).  
<http://hdl.handle.net/10201/29916>
- Areiza, R. (2011) ¿Lenguas en contacto o lenguas en conflicto? Lenguas amenazadas. Lenguas en contacto y bilingüismo. *Revista digital*, (1), 11-20.  
[http://bibliotecadigital.caroycuervo.gov.co/175/1/01\\_Rafael\\_Areiza\\_Londono.pdf](http://bibliotecadigital.caroycuervo.gov.co/175/1/01_Rafael_Areiza_Londono.pdf)
- Beltrán, M. (1996). *Sobre el lenguaje como realidad social*. Universidad Autónoma de Madrid.
- Benítez, A y Barceló, L. (2015). *El origen del lenguaje*. Editorial Síntesis.  
<https://www.sintesis.com/claves-de-la-lingueistica-200/el-origen-del-lenguaje-ebook-2045.html>
- Benveniste, F. (1999). *Semiología de la lengua 1- Problemas de lingüística general II*, Capítulo 3. Siglo XXI. Universidad ORT Uruguay.
- Carranza, M. Torres, C y Padilla, J. (2012). *Las TIC como herramienta de enseñanza-aprendizaje*. Universidad de Guadalajara. Centro Universitario de los Altos Tepatillán.
- Castro, E. Hernández, C. Romero, R. y Bravo, G. (2010). Modelo estratégico de comunicación educativa para entornos mixtos de aprendizaje: Estudio Piloto. *Pixel-Bit. Revista de medios y educación*, (37), 43-55. <https://www.redalyc.org/pdf/368/36815118004.pdf>
- Colmenares, A. y Piñero, M. (2008). *La Investigación Acción: Una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transformación de realidades y prácticas socio-educativas*. Universidad Pedagógica Experimental Libertador.  
<https://www.redalyc.org/pdf/761/76111892006.pdf>

- Coseriu, E. (1982). *Sentidos y tareas de la dialectológica*. Instituto de Investigaciones Filológicas Centro de Lingüística Hispánica. <http://www.romling.uni-tuebingen.de/coseriu/publi/coseriu194.pdf>
- González, C. (2012). **Caracterización del concepto cultura en la didáctica de las lenguas**. *Cartaphilus. Revista de Investigación y crítica estética*, 10, 84-108.
- Díaz, M. y Reyes, F (2017). **Integración curricular de TIC'S en la enseñanza de lenguas indígenas en Latinoamérica**. *Revista Electrónica Diálogos Educativos*, 11(22), 16-32.  
[http://www.umce.cl/dialogoseducativos/n22/dote\\_guerrero](http://www.umce.cl/dialogoseducativos/n22/dote_guerrero)
- Fagúndez, M. (2014). *Experiencia de aprendizaje mixto sobre aspectos históricos y culturales de países angloparlantes*. Universidad Central de Venezuela, Núcleo 26(31), 101-121.  
<http://ve.scielo.org/pdf/nU/V26N31/art04.pdf>
- Fantini, A. (2008). *Los estilos de aprendizaje en un ambiente mediado por TIC*. (Ponencia). III Congreso de Tecnología en Educación y Educación en Tecnología.  
<http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/19064>
- Fishman, J. (1989). *Language & Ethnicity in Minority Sociolinguistic Perspective*. Clevedon: Multilingual Matters. <https://psycnet.apa.org/record/1989-97742-000>
- García, T. (2008). *Técnicas conversacionales para la recogida de datos en investigación cualitativa: La entrevista (I)*. Nure investigación.  
<https://www.nureinvestigacion.es/OJS/index.php/nure/article/view/408>
- Gobierno Autónomo Descentralizado (GAD) del cantón Pastaza. (2015). *Plan de Desarrollo y ordenamiento territorial del Cantón Pastaza*. Consejo Provincial de Pastaza.
- González, A. (2003). *Los paradigmas de investigación en las Ciencias Sociales*. *Islas*, 45(138), 125-135.
- González, M. Reus, N y Olmos, J. (2014). *Evaluación de los ambientes mixtos de aprendizaje desde la perspectiva del estudiante*. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el*



Desarrollo Educativo ISSN: 2007-2619, (12).

<https://www.semanticscholar.org/paper/Evaluaci%C3%B3n-de-los-ambientes-mixtos-de-aprendizaje-Fern%C3%A1ndez>

Grzech, K. (2017). *¿Es necesario elegir entre la estandarización de las lenguas minoritarias y la vitalidad de sus variedades? Estudio de caso del kichwa de Alto Napo*. Pontificia Universidad Católica de Chile. <https://www.redalyc.org/pdf/1345/134553393002.pdf>

Hurtado, G. y Morocho, C. (2018). *El ambiente de aprendizaje mixto en el proceso de enseñanza del kichwa*. Universidad Nacional de Educación.

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). (2010). *Pastaza la Población Económicamente Activa*. <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/institucional/home/>

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC). (2010). *Identificación cultural Kichwa*. <https://www.ecuadorencifras.gob.ec/censo-de-poblacion-y-vivienda/>

Jeres, S. (2017) *Aplicaciones multimedia y su relación con el desarrollo de habilidades lingüísticas del idioma kichwa en los niños/as de segundo año de Educación Básica de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Manzanapamba de la parroquia Salasaka del cantón San Pedro de Pelileo de la provincia de Tungurahua*. Universidad Técnica de Ambato. <https://repositorio.uta.edu.ec/jspui/handle/123456789/26527>

Ledesma, O. (2004). *Pastaza: una Provincia que Apasiona*. Consejo Provincial de Pastaza.

Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI). (2011). *Ley Orgánica de Educación Intercultural*. Registro Oficial No. 417. [https://oig.cepal.org/sites/default/files/2011\\_leyeducacionintercultural\\_ecu.pdf](https://oig.cepal.org/sites/default/files/2011_leyeducacionintercultural_ecu.pdf)

Lorenzo, O. (1999). *Historia de las Misiones en la Amazonía Ecuatoriana*. Ediciones Abya-yala

Lozano, R. (2011). *De las TIC a las TAC: tecnologías del aprendizaje y del conocimiento*.

Anuario ThinkEPI, 5(1), 45-47.

<https://recyt.fecyt.es/index.php/ThinkEPI/article/view/30465>



- Kowii, A. (2005). *Cultura Kichwa, interculturalidad y gobernabilidad*. Universidad Andina Simón Bolívar.
- Martínez, L. (2007). *La observación y el diario de campo en la definición de un tema de investigación*. Revista perfiles libertadores, 4(80), 73-80.
- Ministerio de Educación del Ecuador (MINEDUC). (2013). *Modelo de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)*. <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>
- Ministerio de Educación del Ecuador (MINEDUC). (2017). *Modelo de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)*.
- Morales, S. y Ferreira, A. (2008). *La efectividad de un modelo de aprendizaje combinado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera: estudio empírico*. RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada, 46(2), 95-118.
- Moreno, F. y Otero, J. (2007) *Atlas de la lengua española en el mundo*. Ariel.
- Moreno, R. (2017). *Tecnologías, educación y brecha digital: presentación del número*. Tendencias pedagógicas, (29), 5-6.
- Moya, R. (1995). *Desde el aula bilingüe*. Ilustración Cubierta.
- Müller, D. Engler, A. y Vrancken, S. (2009). *Entorno de Aprendizaje mixto. Una experiencia con Funciones*. Universidad Nacional del Litoral.
- Murphy, R. Rolf, H. Weinhardt, F. y Wyness, G. (2017). *Lesson Study Evaluation report and executive summary*. Education Endowment Foundation.
- Ortiz, G. (2001). *El quichua en Ecuador*. Ediciones Abya-Yala.
- Saavedra, C. y Robledo, D. (2016). *Ambiente virtual de aprendizaje como herramienta metodológica para el aprendizaje de una segunda lengua-inglés*. Corporación Universitaria Minuto de Dios.





Sosa, J. (2003). *Paradigmas, enfoques y métodos en la investigación educativa*. Investigación Educativa, 7(12), 23-40.

Unidad Educativa “Amauta Ñanpi” (2018). *Propuesta pedagógica curricular de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Amauta Ñanpi 2018-2019*.

Vigotsky, L. (1966). *Pensamiento y lenguaje*. Ed. Revolucionarias.

Whorf, B. (1956): *The Relation of Habitual Thought and Behavior to Language, en Language*. Cambridge.



## Anexos

**Anexo 1.** Encuesta para diagnosticar la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes de tercer año de EGB

Universidad Nacional de Educación

Encuesta para estudiantes del tercer año de EGB

Nombres y apellidos: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

Objetivo: Diagnosticar la identidad sociocultural y lingüística de los estudiantes de tercer año de EGB.

### Indicaciones:

- Lea con atención todas las preguntas, y encierre en un círculo una sola respuesta.
- Evite realizar tachones o manchones en este instrumento

#### 1. ¿Cómo te identificas?

- Kichwa* amazónico
- Kichwa de la sierra
- Shuar
- Achuar
- Mestizo
- Afrodescendiente
- Otros: \_\_\_\_\_

#### 2. ¿Cuál es tu lengua materna?

- Kichwa
- Shuar
- Español



- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**3. ¿Qué lengua habla tu papá en tu casa?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**4. ¿Qué lengua habla tu mamá en tu casa?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**5. ¿Cuál es la lengua que utilizas para comunicarte con tus padres?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**6. Conoces ¿Cuál es la lengua que hablan tus abuelitos?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**7. En la escuela ¿Cuál es la lengua que utilizas para comunicarte?**

- a. Kichwa



- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**8. En tu barrio o comunidad ¿Cuál o cuáles son las lenguas que utilizan para comunicarse?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés
- e. Otros: \_\_\_\_\_

**9. ¿Te gustaría aprender alguna otra lengua?**

- a. Si
- b. No

**10. ¿Qué lengua te gustaría aprender?**

- a. Kichwa
- b. Shuar
- c. Español
- d. Inglés

Otros: \_\_\_\_\_



**Anexo 2:** Prueba diagnóstica para el conocimiento y dominio de las competencias lingüísticas de los estudiantes de tercer año de EGB

Universidad Nacional de Educación  
Prueba diagnóstica de la lengua *kichwa*

Nombres y apellidos:

---

Objetivo: Diagnosticar el nivel de conocimiento y dominio lingüístico de la lengua *kichwa* en los estudiantes del tercer año de Educación General Básica de los estudiantes de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Amauta Ñanpi”.

Indicaciones:

- La aplicación de la presente prueba diagnóstica tiene como objetivo evaluar las habilidades comunicativas: comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral, interacción oral y producción escrita; para determinar el nivel de bilingüismo de los estudiantes en la lengua *kichwa*.
- Cada habilidad tiene un valor del 20% del valor total de esta prueba, de tal modo que le evaluación de todas las habilidades responden al 100%.
- Escuche con atención los enunciados, en caso de tener alguna pregunta solicite ayuda.
- Responda cada una de las preguntas con lápiz o esfero, de un modo claro y legible.

**Comprensión escrita**

1. Encierre en un círculo ¿Cuáles son las vocales que se utilizan en la lengua *kichwa*? (1,5 pts)

a   e   i   o   u

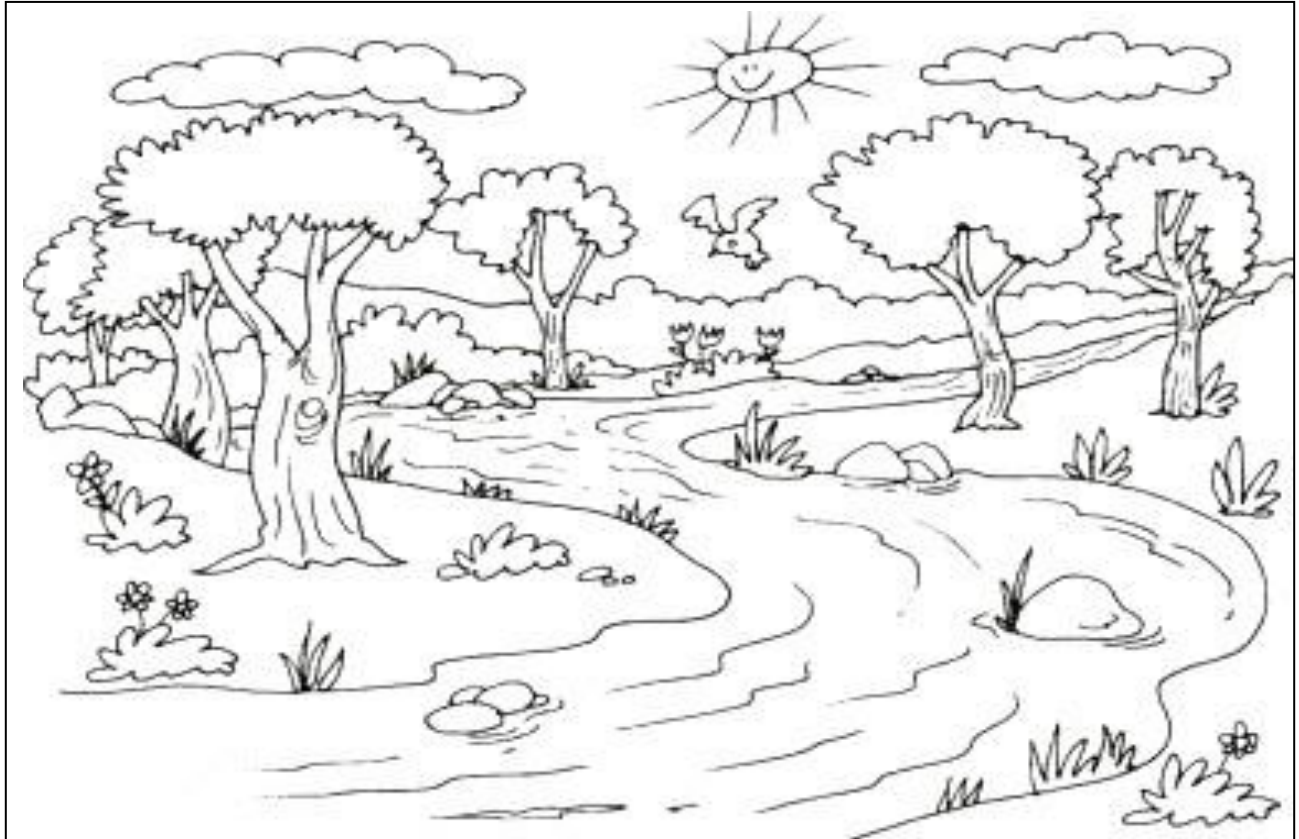
2. Dibuje el número de elementos que se indican en cada recuadro. (3 pts)



Ishkay	Chusku	Chunka
Pichka	Kanchis	Chunka pusak

3. Pinte el siguiente dibujo de acuerdo a las indicaciones (2 pts)

<b>SHUTI</b>	<b>TULLPU</b>	<b>SHUTI</b>	<b>TULLPU</b>
Inti	Killu	Sisa	Puka
Yaku	Ankas	Pishku	Maywa
Rumi	Yana	Yura	Chiltu
Puyu	Yurak	Sacha	Waylla



4. **Una** con una línea el animal con su nombre correspondiente en *kichwa* (1,5 pts)



kuchi



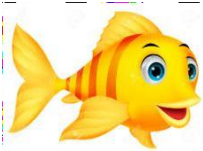
misi



allku



chuchi



chantasu

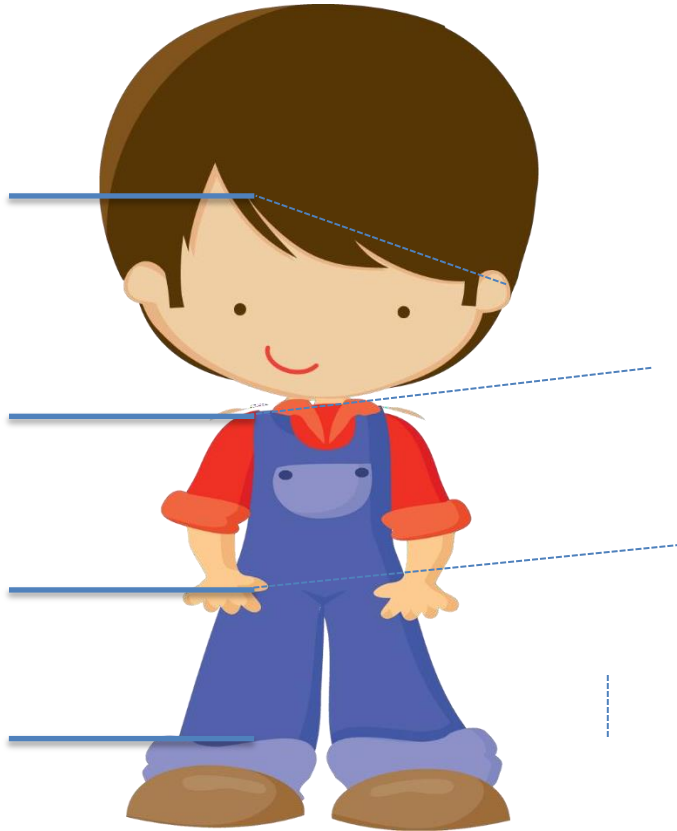


challwa





5. Indique con una línea las partes del cuerpo que Ud. conozca (2 pts)



Four sets of horizontal blue lines with a vertical dashed line extending downwards from the center of each line, intended for writing labels.

**Comprensión auditiva**

Escuche con atención y escriba las palabras en *kichwa* que reconoció del cuento “La serpiente Amaru” (10 pts)

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



### Comprensión y expresión oral

Preguntas de expresión e interacción oral (20 pts)

1. Imanalla yachakuk
2. Ima shutitak kanki
3. Mashna watatak charinki
4. Maypitak kanki
5. Maypitak kawsanki
6. Kampa taytaka, ima shutitak kanki
7. Kampa mamaka, ima shutitak kanki
8. Ima wiwakunatak charinki
9. Tutamantapi, imatak mikurkanki
10. Mashna mashikunatak charinki

Parámetros	Dominios			
	Expresión Oral		Interacción Oral	
	Si	No	Si	No
Formula preguntas en kichwa de forma <b>elocuente</b> . ¿?¿?				
Responde las preguntas realizadas en la lengua <i>kichwa</i> .				
Pregunta y/o responde respetando la estructura de la lengua <i>kichwa</i> .				
Pronuncia correctamente las palabras.				
Existe fluidez en la expresión e interacción oral del estudiante.				
Total				



### Producción escrita

Escriba las respuestas de las preguntas anteriores en *kichwa* (10 pts)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_

### Evaluación total

Habilidades comunicativas	Comprensión y producción escrita: 20%	Comprensión auditiva: 20%	Comprensión lectora: 20%	Expresión oral: 20%	Interacción oral: 20%	Total 100%
Calificación						

### Anexo 3. Guía didáctica: *Yachachik*



**UNAE**

# Yachachik

GUÍA DIDÁCTICA PARA LA GENERACIÓN DE AMBIENTES  
MIXTOS DE APRENDIZAJE



**3.º**  
GRADO

# Yachachik

Universidad Nacional de Educación

## Autores:

Génesis Belén Hurtado Agreda

Christian Rodolfo Morocho Plasencia

## Dirección:

Mgs. José Antonio Duch Zaruma

## Carrera:

Educación Intercultural Bilingüe



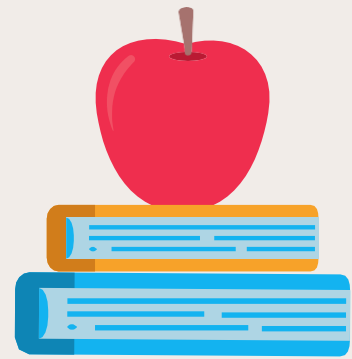
Azogues - cañar

2020

# Alli Shamushka

Kuyashka yachachikkuna:

**Yachachik** es una guía didáctica orientada a generar ambientes mixtos de **aprendizaje** para la enseñanza de la lengua kichwa. En esta encontrarás orientaciones para emplear el Plan Curricular Anual PCA, así como las planificaciones micro curriculares en las que se proponen recursos, estrategias y espacios, físicos y digitales, para lograr los ambientes mixtos.





Plan

Curricular

Annual



# Plan Curricular Anual (PCA)

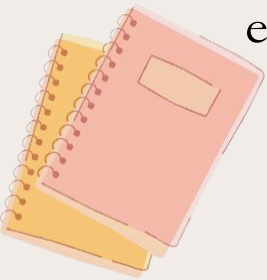
## ¿Qué es el PCA?

- Es un documento pedagógico que aporta **una** visión general de todo lo que se va a trabajar en el año lectivo
- Responde a tres preguntas importantes en todo proceso educativo:

**¿Qué enseñar?:** son todos los contenidos que serán impartidos, para lo cual presentamos 18 temas organizados en 6 unidades de aprendizaje.

**¿Cómo enseñar?:** la enseñanza no es solo transferir los contenidos, sino buscar las formas para que los estudiantes puedan aprender significativamente. Para esto, hemos diseñado Planificaciones Microcurriculares en las que se propone un proceso secuencial y didáctico.

**¿Para qué enseñar?:** la finalidad de enseñar a más de que los estudiantes dominen los contenidos, es desarrollar competencias lingüísticas para garantizar que la lengua sea empleada en el desempeño cotidiano de los estudiantes.



**A CONTINUACIÓN TE PROPONEMOS REVISAR EL PCA DE LA LENGUA KICHWA**



# Plan Curricular Anual para la enseñanza de la lengua Kichwa



## Universidad Nacional de Educación Plan Curricular Anual

### 1. Datos informativos

<b>Área:</b>	Lengua y Literatura de la Nacionalidad	<b>Asignatura:</b>	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa
<b>Docente (s):</b>			
<b>Grupo/Curso:</b>	Tercer año de Educación General Básica	<b>Nivel Educativo/Proceso</b>	Fortalecimiento Cognitivo, Afectivo y Psicomotriz - FCAP

### 2. Tiempo

<b>Carga horaria semanal</b>	<b>No. Semanas de trabajo</b>	<b>Evaluación del aprendizaje e imprevistos</b>	<b>Total de semanas clases</b>	<b>Total de periodos</b>
4	40	4 SEMANAS	36	1080

### 3. Objetivos

- Fortalecer la identidad cultural y personal de los estudiantes, mediante el reconocimiento de valores, prácticas, y costumbres respetando las diferencias de cada contexto.
- Generar espacios de trabajo autónomo y **colectivo** que permitan el desarrollo de valores éticos y de relación intercultural, respetando las semejanzas y diferencias culturales como de género.
- Emplear los conocimientos aprendidos en el desarrollo de los contenidos para la aplicación de los mismos en acciones prácticas de la vida cotidiana, tanto dentro como fuera de la institución.
- Participar de actividades físicas y culturales propuestas como parte del PCA al igual que las propuestas a nivel institucional, a fin de dinamizar y complementar los procesos educativos de la lengua kichwa.

- Identificar, respetar y promover prácticas culturales de los diferentes contextos socioculturales que se puedan presentar, aprovechando la riqueza cultural para complementar el desarrollo de los procesos educativos.

#### **4. Ejes transversales / armonizadores de saberes**

##### **1. Pachamama: vida, tierra y territorio**

- Respeto a los elementos de la naturaleza
- El huerto y la chakra en la producción de alimentos
- El uso y cuidado del agua
- La agricultura desde la cosmovisión Kichwa Amazónico
  - Días de siembra
  - Modos de siembra
  - Plantas que se siembra
  - Mitos sobre la siembra

##### **2. Ayllu, ayllullaktapa kawsay: vida familiar y comunitaria**

- Valores y principios culturales familiares y comunitarios de acuerdo a los contextos socioculturales.
- La minka en la comunidad Kichwa Amazónica
- Alimentación en las familias y comunidades
  - Preparación de la chicha de chonta
  - Preparación de la chicha de yuca
- La familia en la cosmovisión Kichwa

##### **3. Kawsay yuyay: pensamientos y cosmovisión**

- Ritual de la Wayusa Upina
- Fiesta de la chonta
- La construcción de las casas en las comunidades Kichwa de la Amazonía

##### **4. Amawtay, pakchiy mirachiy yuyay: ciencia, tecnología y producción**

- Proyectos educativos
  - Wawa chakra: selección, siembra y cultivo de semillas en el huerto institucional.
  - Cocinando conocimientos: recuperando recetas gastronómicas junto a los padres de familia
  - Experimentando con la Pachamama: creación de productos para la presentación en ferias educativas.

- Volvamos al pasado: recreación de actividades culturales de familias y comunidades a través de representaciones teatrales o títeres.

### 5. Desarrollo de unidades de la planificación

Nº y Título de la unidad de planificación	Objetivos de la unidad de planificación	Contenidos	Orientaciones metodológicas  Fases del sistema del conocimiento	Evaluación / Dominios  1. Comprensión Auditiva (CA) 2. Comprensión Lectora (CL) 3. Expresión Oral (EO) 4. Interacción Oral (IO) 5. Producción escrita (PE)	Duración
<p><b>Unidad 1</b> <b>Ñukanchikpa rikuchiy</b></p>	<p>Fortalecer la identidad sociocultural de los pueblos y nacionalidades que habitan en la Amazonía a través del reconocimiento de valores, costumbres y tradiciones propias de cada cultura.</p>	<p>Napaykuna Minchayaykuna Pitak kani Llika</p>	<p><b>1. Dominio del conocimiento</b> <b>1.1. Sensopercepción</b> Cuentos Canciones Dinámicas <b>1.2. Problematización</b> Preguntas de reflexión <b>1.3. Desarrollo de contenidos</b> Internet Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa <b>1.4. Verificación</b> Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores <b>1.5. Conclusión</b> Sala de computación Computadora Internet Youtube</p>	<p><b>CA:</b> Reconoce y diferencia el uso de los saludos y despedidas, al igual que preguntas y respuestas de presentación personal, asumiendo la importancia de su identidad sociocultural.</p> <p><b>CL:</b> Comprende los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación en frases y textos escritos, logrando comprender el contenido de los mismos.</p> <p><b>EO:</b> Expresa los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación diferenciando claramente su uso.</p> <p><b>IO:</b> Emplea los saludos y las despedidas, y preguntas y respuestas de presentación para conocer e interactuar con sus compañeros y docentes.</p> <p><b>PE:</b> Produce frases y textos, utilizando preguntas y respuestas de presentación, al igual que los saludos y despedidas.</p>	<p><b>6 semanas</b></p>

			Parlante Proyector <b>2.Aplicación</b> Hojas de trabajo Tijeras  <b>3.Creación</b> Trabajos en grupo Cartulinas A4 <b>4.Socialización</b> Carpetas Actividades varias		
<b>Unidad 2</b>  <b>Ñukapa ayllu ñukapish</b>	Incentivar la aplicación de normas y valores culturales familiares y comunitarios, que complementen su proceso de formación integral.	Ayllumanta Yupaykuna Runa ukkupa	<b>1.Dominio del conocimiento</b> <b>1.1. Sensopercepción</b> Dinámicas <b>1.2. Problematización</b> Preguntas de reflexión <b>1.3. Desarrollo de contenidos</b> Internet Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa <b>1.4. Verificación</b> Hojas de papel bond Papel crepe Lápices Pinturas Marcadores <b>1.5. Conclusión</b> Sala de computación Computadora Internet Youtube	<b>CA:</b> Identifica los miembros que componen una familia nuclear y ampliada. Reconoce las principales partes del cuerpo y números.  <b>CL:</b> Reconoce en frases y textos cortos, los miembros de la familia, números o partes del cuerpo, facilitando la comprensión de su lectura.  <b>EO:</b> Utiliza los miembros de la familia, partes del cuerpo o números en la expresión y comunicación oral.  <b>IO:</b> Emplea en frases los miembros de la familia, partes del cuerpo y números en breves diálogos e interacciones.  <b>PE:</b> Combina sus frases y textos, con los contenidos aprendidos.	<b>6</b> <b>semanas</b>

			Parlante Proyector <b>2.Aplicación</b> Hojas de trabajo Paletas de colores Lápices Pinturas <b>3.Creación</b> Trabajos en grupo Títeres de paletas <b>4.Socialización</b> Carpetas Actividades diversas		
<b>Unidad 3</b> <b>Ñukapa sumak</b> <b>ayllullakta</b>	Reconocer las prácticas, tradiciones y costumbres propias de cada comunidad, los alimentos que se consumen, y los miembros que participan en las diversas actividades socioculturales.	Ayllu llaktapi Mikunakuna Tullpukuna	<b>1.Dominio del conocimiento</b> <b>1.1. Sensopercepción</b> Cuentos Dinámicas <b>1.2. Problematización</b> Preguntas de reflexión <b>1.3. Desarrollo de contenidos</b> Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa <b>1.4. Verificación</b> Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores <b>1.5. Conclusión</b> Sala de computación Computadora Internet Youtube	<b>CA:</b> Identifica los miembros de la comunidad, al igual que los alimentos que se producen y se consumen en su contexto particular.  <b>CL:</b> Reconoce en oraciones y textos cortos los miembros de la comunidad, los alimentos y los colores, de tal modo que le permiten mejorar la comprensión de los textos.  <b>EO:</b> Emplea los contenidos aprendidos en diferentes momentos y espacios dentro y fuera de la clase.  <b>IO:</b> Vincula sus conocimientos sobre la comunidad, los alimentos y los colores, para generar breves diálogos.  <b>PE:</b> Complementa sus textos haciendo uso de los temas aprendidos en la unidad.	<b>6</b> <b>semanas</b>

			Parlante Proyector <b>2. Aplicación</b> Hojas de trabajo Revistas recicladas Lápices Pinturas <b>3. Creación</b> Trabajos en grupo Cartulina A4 Lápices Pinturas Marcadores Plastilina <b>4. Socialización</b> Carpetas Actividades diversas		
<b>Unidad 4</b>  <b>Ñukapa Pachamama</b>	Promover el cuidado de los elementos que integran la Pachamama, como elementos trascendentales en la convivencia armónica de todos los seres vivos.	Pachamamapa nipakuna Wiwakuna Sacha wiwakuna	<b>1. Dominio del conocimiento</b> <b>1.1. Sensopercepción</b> Dinámicas Juegos <b>1.2. Problematización</b> Preguntas de reflexión <b>1.3. Desarrollo de contenidos</b> Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa <b>1.4. Verificación</b> Hojas de papel bond Papel de colores Lápices Pinturas	<b>CA:</b> Diferencia los animales domésticos y salvajes en relación a su contexto. Identifica las plantas particulares del contexto y sus usos respectivos  <b>CL:</b> Identifica en oraciones y textos los animales y plantas de su contexto, generando un interés por profundizar en el tema.  <b>EO:</b> Expresa frases utilizando los sustantivos relacionados con los animales y plantas de su contexto  <b>IO:</b> Emplea los elementos de la naturaleza, plantas y animales, para complementar sus interacciones.	<b>6 semanas</b>

			<p>Marcadores</p> <p><b>1.5. Conclusión</b> Sala de computación Computadora Internet Youtube Parlante Proyector</p> <p><b>2. Aplicación</b> Hojas de trabajo Tijeras Hilo</p> <p><b>3. Creación</b> Trabajos grupales Hojas de papel bond Cartulinas Fomix Clavos Esferos utilizados Punzones</p> <p><b>4. Socialización</b> Carpetas Actividades diversas</p>	<p><b>PE:</b> Construye oraciones y textos en función de los contenidos aprendidos en la unidad.</p>	
<p><b>Unidad 5</b></p> <p><b>Ñukapa ishkayniki kawsaywasi</b></p>	<p>Reconocer los espacios del entorno escolar, promulgando la interacción respetuosa y armónica entre niños y niñas de los diferentes contextos socioculturales.</p>	<p>Yachana uku Tawkachina Kariwarmiyachik</p>	<p><b>1. Dominio del conocimiento</b></p> <p><b>1.1. Sensopercepción</b> Juegos Dinámicas</p> <p><b>1.2. Problematización</b> Preguntas de reflexión</p> <p><b>1.3. Desarrollo de contenidos</b> Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores</p>	<p><b>CA:</b> Reconoce espacios y materiales de su entorno escolar en diálogos e indicaciones</p> <p><b>CL:</b> Reconoce la rotulación de materiales y espacios del entorno escolar</p> <p><b>EO:</b> Solicita materiales o se moviliza a diferentes entornos del contexto escolar combinando los contenidos aprendidos en las unidades anteriores para complementar frases.</p>	<p><b>6 semanas</b></p>

			<p>Cuaderno de Kichwa</p> <p><b>1.4. Verificación</b>  Hojas de papel bond  Lápices  Pinturas  Marcadores  Objetos del salón de clase</p> <p><b>1.5. Conclusión</b>  Sala de computación  Computadora  Internet  Youtube  Parlante  Proyector</p> <p><b>2.Aplicación</b>  Hojas de trabajo  Lápices  Pinturas</p> <p><b>3.Creación</b>  Trabajo en grupos  Objetos del aula  Cartulina A4  Lápices  Pinturas  Marcadores</p> <p><b>4.Socialización</b>  Carpetas  Actividades varias</p>	<p><b>IO:</b> Emplea el nuevo vocabulario sobre el aula, género, y plural, para complementar breves diálogos.</p> <p><b>PE:</b> Utiliza los materiales y espacios del entorno escolar para formular oraciones, combinándolas con los contenidos de las unidades anteriores.</p>	
<p><b>Unidad 6</b></p> <p><b>Kichwa shimipi rimashunchik</b></p>	<p>Emplear pronombres personales, adjetivos y verbos para complementar los procesos de comunicación oral y escrita.</p>	<p>Runa Shutirantimanta  Shutillimanta  Imachikmanta</p>	<p><b>1.Dominio del conocimiento</b></p> <p><b>1.1. Sensopercepción</b>  Juegos  Dinámicas</p> <p><b>1.2. Problematización</b>  Preguntas de reflexión</p> <p><b>1.3. Desarrollo de contenidos</b></p>	<p><b>CA:</b> Reconoce y diferencia el uso de los pronombres personales, adjetivos y verbos, permitiéndole comprender diálogos.</p> <p><b>CL:</b> Identifica el uso de los pronombres personales, adjetivos y verbos en textos escritos, permitiéndole captar el contenido del texto.</p>	<p><b>6 semanas</b></p>



		Presentaciones de Power Point Pizarrón Marcadores Cuaderno de Kichwa <b>1.4. Verificación</b> Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores <b>1.5. Conclusión</b> Hojas de papel bond <b>2.Aplicación</b> Hojas de trabajo Lápices Pinturas <b>3.Creación</b> Trabajo en grupos Cartulinas Cinta Lápices Pinturas Marcadores <b>4.Socialización</b> Carpetas	<b>EO:</b> Utiliza los pronombres personales, adjetivos y verbos para mejorar la comunicación de ideas.  <b>IO:</b> Aprovecha los pronombres personales, adjetivos y verbos para mejorar la interacción y participación en breves diálogos.  <b>PE:</b> Emplea los pronombres personales en reemplazo de nombres para la construcción de textos, al igual que coloca adjetivos para describir a personas o cosas.	
<b>6. Recursos / bibliografía / web grafía</b>			<b>7. Observaciones</b>	
<b>Recursos físicos</b> Recursos disponibles en el contexto y dentro del salón de clase <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sala de computo</li> <li>- Computadora</li> <li>- Parlantes</li> <li>- Áreas verdes</li> <li>- Materiales del medio</li> <li>- Hojas de papel bond</li> <li>- Lápices y pinturas</li> <li>- Revistas viejas</li> <li>- Proyector</li> </ul>				

## Recursos digitales

Recursos disponibles en la plataforma Google Classroom

- Links de videos
- Presentaciones de PPT
- Hojas de trabajo

## Espacios

- Áreas verdes (chakra, huertos, bosque)
- Áreas de recreación (canchas deportivas, zona de juegos)
- Áreas culturales (choza cultural, cabañas)
- Áreas de tecnología (salas de computo)

Elaborado	Revisado	Aprobado
<b>Estudiantes:</b> Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	<b>Docente de la UECIB Amauta Ñanpi:</b> Profesora. Bertha Alvarado	<b>Tutor del proyecto de titulación:</b> Magister: José Antonio Duchi
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>



# Planificaciones Microcurriculares





# Planificaciones Microcurriculares

## ¿Qué son las Planificaciones microcurriculares?

- Las planificaciones microcurriculares son el desglose del PCA, y en estas se muestran de manera detallada las acciones, acciones, recursos, estrategias, y espacios a utilizar en cada ~~una~~ **etapa** del proceso educativo.
- De esta forma, se han definido tiempos curriculares para la combinación de elementos físicos y digitales, logrando generar ambientes mixtos.
- Las planificaciones están diseñadas por unidades de aprendizaje, por lo que encontraras seis planificaciones cada una con tres temas relacionados entre si.
- Todas las planificaciones de clase, responden a las fases del conocimiento planteadas en el MOSEIB, las cuales se describen a continuación:





# Planificaciones Microcurriculares

## Fases del conocimiento para el desarrollo de las clases

### 1. Dominio del conocimiento

- 1.1. **Sensopercepción:** Esta primera parte, consiste en anticipar o introducir al estudiante el contenido que se va abordar durante la clase, así como activar la participación y motivación de los estudiantes.
- 1.2. **Problematización:** Con base en la actividad desarrollada previamente, es preciso generar un diálogo o reflexión para lograr que el estudiante identifique o se aproxime al contenido sobre el cual se aborda.
- 1.3. **Desarrollo de contenidos:** Una vez anticipado y problematizado el contenido, esta etapa se centra en explicar de manera más clara y concisa el tema de la clase.
- 1.4. **Verificación:** En esta etapa, se evalúa cualitativamente mediante preguntas u otras estrategias para determinar si el estudiante ha asimilado o no el contenido impartido hasta el momento.
- 1.5. **Conclusión:** Esta es la etapa final en relación a la explicación del contenido, en la cual se realiza un proceso de retroalimentación.





# Planificaciones Microcurriculares

## Fases del conocimiento para el desarrollo de las clases

2. **Aplicación del conocimiento:** el segundo momento de las clases, consiste en la producción y reproducción del conocimiento. Es decir, se otorga un recurso o se plantea una actividad, en la que el estudiante pueda aplicar el conocimiento asimilado.
3. **Creación del conocimiento:** de manera similar a la etapa anterior, esta fase consiste en que el estudiante articulando sus conocimientos previos y el nuevo conocimiento, refleje sus aprendizajes adquiridos.
4. **Socialización del conocimiento:** finalmente, se pretende que los conocimientos creados representados en sus trabajos, sean compartidos entre los compañeros y la docente, para que adquiera un valor cualitativo y sirva como base para retroalimentar a los estudiantes considerando sus necesidades.



PREVIO A DESARROLLAR CADA CLASE, TE RECOMENDAMOS REVISAR LA  
PLANIFICACIÓN CORESPONDIENTE

# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 1



Universidad Nacional de Educación

Planificación de conocimientos y dominios - PCD

### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	FCAP (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
Número y título de la unidad de aprendizaje	Saberes y conocimientos	Objetivo de la unidad	Dominio de aprendizaje a lograrse
<b>Unidad 1</b> <b>Ñukanchikpa rikuchiy</b>	Napaykuna Minchayaykuna Pitak kani	Fortalecer la identidad sociocultural de los pueblos y nacionalidades que habitan en la Amazonía	<b>CA:</b> Reconoce y diferencia el uso de los saludos y despedidas, al igual que preguntas y respuestas de presentación personal, asumiendo la importancia de su identidad sociocultural.

	Llika	a través del reconocimiento de valores, costumbres y tradiciones propias de cada cultura.	<p><b>CL:</b> Comprende los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación en frases y textos escritos, logrando comprender el contenido de los mismos.</p> <p><b>EO:</b> Expresa los saludos y despedidas, y preguntas y respuestas de presentación diferenciando claramente su uso.</p> <p><b>IO:</b> Emplea los saludos y las despedidas, y preguntas y respuestas de presentación para conocer e interactuar con sus compañeros y docentes.</p> <p><b>PE:</b> Produce frases y textos, utilizando preguntas y respuestas de presentación, al igual que los saludos y despedidas</p>
<b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b>			
<b>Fases del sistema de conocimiento</b>		<b>Acciones curriculares</b>	<b>Recursos</b>
<b>1. Dominio del conocimiento</b>	<b>Sensopercepción</b>	<p>Narrar el cuento “Alli Pucha Amauta” en el que se integran saludos, despedidas, preguntas y respuestas de presentación personal. Utilizar carteles o recortes de revistas para crear los personajes sobre los cuales se narra el cuento.</p> <p>Cantar la canción de las vocales “Ñukapa Llika”, realizando mímicas de acuerdo a la letra. Utilizar un espacio de las áreas de recreación.</p>	<p>Cuento “Alli Pucha Amauta”</p> <p>Canción de las vocales “Ñukapa Llika”</p> <p>Revistas o libros de reciclaje</p>
	<b>Problematización</b>	<p>A partir de las actividades realizadas, plantear las siguientes preguntas:</p> <p><b>1. Napaykuna / Minchayaykuna / Pitak kani</b></p>	



		<p>¿Les gusto el cuento?          ¿De qué trataba el cuento?          ¿Qué palabras o frases decían los personajes para saludar?          ¿Qué dijo Amauta para despedirse de Amaru?          ¿Qué frases utilizaban para presentarse?          ¿Qué frase utilizó Amauta para decir su nombre?          ¿Cómo le pregunto Amaru la edad de Amauta?</p> <p><b>2. Llika</b>          ¿Les gusto la canción?          ¿Qué vocales escuchamos en la canción?          ¿Qué acciones realizábamos con las vocales?</p> <p>Con estas preguntas se pretende aproximar a los estudiantes a los contenidos de clase.</p>	
	<p><b>Desarrollo de contenidos</b></p>	<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Napaykuna Minchayakuna (saludos y despedidas)</b></p> <p>Explicar los principales saludos y despedidas utilizadas en la lengua kichwa, apoyándose de la presentación de Power Point con el título “Napaykuna Minchayaykuna PPT”, en la que se dispone de plantillas a las cuales se puede integrar imágenes, sonidos, movimientos, etc.          Reforzar el contenido con saludos y despedidas que sean propios de los contextos socioculturales de los estudiantes.</p>	<p>Presentación de Power Point “Napaykuna Minchayaykuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Pitak Kani PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Llika PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p>

		<p><b>Napaykuna (saludos)</b>  Imanalla (¿Cómo estás?)  Allimi kani (estoy bien)  Shinashinallami kani (estoy más o menos bien)  Llakillami kani (estoy triste)  Alli Pucha (buenos días)  Alli Chishi (buenas tardes)  Alli Tuta (buenas noches)</p> <p><b>Minchayaykuna (despedidas)</b>  Kayakama (hasta mañana)  Ashtankama (hasta luego)  Minchakama (hasta otro día)  Kaya minchakama (hasta pronto)</p> <p><b>Explicar la noción del tiempo</b>  Día (pucha)  Tarde (chishi)  Noche (tuta)</p> <p><b>2. Pitak kani (¿Quién soy?)</b></p> <p>Explicar las preguntas y respuestas de presentación personal, apoyándose de la presentación de Power Point con el título “Pitak Kani PPT”, en la que se dispone de plantillas con las principales preguntas de</p>	Sala de computo Computadora Parlantes Pizarrón Marcadores Cuadernos de kichwa
--	--	---	--

		<p>presentación personal. Previamente se puede integrar imágenes, audios, etc.</p> <p>Reforzar la explicación con la participación de los estudiantes sobre la importancia de preservar la identidad propia de cada pueblo y nacionalidad.</p> <p>Ima shutitak kanki (¿Cómo te llamas?)  Ñukaka Jose shutimi kani (yo me llamo José)  Maypitak kawsanki (¿Dónde vives?)  Ñukaka Puyo ayllullaktapimi kawsani (vivo en Puyo)  Mashna watatak charinki (¿Cuántos años tienes?)  Ñukaka 10 watatami charini (tengo 10 años)  Maymantak kanki (¿De dónde eres?)  Ñukaka Morona Santiago kani (Soy de Morona Santiago)</p> <p><b>3. Llika (vocales)</b></p> <p>Explicar las vocales utilizadas en la lengua kichwa, tomar como base para la explicación los contenidos abordados anteriormente, de tal modo que se pueda articular todos estos. Apoyarse de la presentación de Power Point con el título “Llika PPT” en la que se dispone de plantillas a las cuales se puede integrar previamente imágenes de referencia que contengan las vocales.</p> <p>A  I  U</p>	
--	--	--	--

		Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.	
	<b>Verificación</b>	<p>Realizar las siguientes actividades</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Napaykuna Minchayaykuna:</b> En una hoja de papel bond dibuje y represente el saludo o despedida más utilizado en su contexto.</li> <li>2. <b>Pitak kani:</b> En una hoja de papel bond realice un dibujo representativo sobre quién es usted, procurando representar la vestimenta, costumbres y prácticas propias de su contexto</li> <li>3. <b>Llika:</b> En una hoja de papel bond, dibujar las vocales utilizadas en la lengua kichwa y decorar con pinturas, marcadores, o con los materiales que el estudiante desee.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores</p>
	<b>Conclusión</b>	<p>Solicitar previamente la sala de cómputo para realizar las siguientes actividades de conclusión por cada tema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Napaykuna Minchayaykuna:</b> se sugiere visualizar el video sobre Napaykuna Minchayaykuna, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=2-lkuploUVg">https://www.youtube.com/watch?v=2-lkuploUVg</a></li> </ol>	<p>Computadora Parlantes Proyector Internet Caja de letras</p>

		<p>Emplear la caja de letras para construir los saludos y despedidas con la participación de los estudiantes.</p> <p><b>2. Pitak kani:</b> Realizar un repaso oral pidiendo la participación de los estudiantes, en las que apliquen las preguntas y respuestas aprendidas.</p> <p><b>3. Llika:</b> Imitar sonidos de animales en los que se integren las vocales en kichwa.</p>	
<p><b>2. Aplicación</b></p>		<p><b>1. Napaykuna Minchaykuna</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Napaykuna Minchayaykuna Llamkay”, en la cual los estudiantes deberán recortar las fichas de los saludos y despedidas y pegar en el lugar que corresponda.</p> <p>Para finalizar esta actividad, pedir a algunos estudiantes leer los saludos y despedidas de acuerdo a como los ubicaron.</p> <p><b>2. Pitak kani</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Pitak Kani Llamkay”, en la cual los estudiantes deben completar el dibujo con elementos característicos de su cultura o identidad.</p> <p><b>3. Llika</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Llika Llamkay”, que consiste en unir los puntos y formar las</p>	<p>Hoja de trabajo “Napaykuna Minchayakuna Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p> <p>Hoja de trabajo “Pintak Kani Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p> <p>Hoja de trabajo “Llika Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p> <p>Lápices Pinturas Tijeras</p>

	vocales de la lengua kichwa. Luego pintar la parte interna y los bordes de diferentes colores.	
<b>3. Creación</b>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <p><b>1. Napaykuna minchayaykuna – Pitak Kani:</b> Realizar una dramatización preparando un breve diálogo en el que unas personas se presenten a otras, utilizando los saludos, despedidas, preguntas y respuestas de presentación personal. Utilizar un espacio abierto de la institución para generar un ambiente interactivo.</p> <p>Designar roles entre los miembros de cada grupo, para que las presentaciones sean variadas.</p> <p><b>2. Llika</b> Organizar tres grupos de trabajo, y designar a cada una de estos una vocal de la lengua kichwa. En un pliego de cartulina dibujar la vocal asignada y en cartulinas pequeñas escribir palabras que contengan dicha vocal.</p>	<p>Hojas de papel bond Pliegos de cartulina Cartulinas A4 Lápices Pinturas Marcadores</p>

<b>4. Socialización</b>		Realizar un cierre de la unidad con una evaluación cualitativa a través de preguntas, juegos, y actividades extras.  Receptar las hojas de trabajo realizadas, para archivar en el portafolio de cada estudiante.	Carpetas
<b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b>			
<b>Especificación de la necesidad educativa a atender</b>		<b>Especificación de la adaptación a aplicar</b>	
<b>Elaborado:</b>	<b>Revisado:</b>	<b>Aprobado:</b>	
<b>Estudiantes</b> Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	<b>Tutora profesional</b> Bertha Alvarado	<b>Tutor académico</b> PhD. José Antonio Duchi Zaruma	
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	

# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 2



Universidad Nacional de Educación

Planificación de conocimientos y dominios - PCD

### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	<b>FCAP</b> (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
Número y título de la unidad de aprendizaje	Saberes y conocimientos	Objetivo de la unidad	Dominio de aprendizaje a lograrse
Unidad 2 Ñukapa ayllu ñukapish	Ayllumanta Yupaykuna Runa ukkupa	Incentivar la aplicación de normas y valores culturales familiares y comunitarios, que complementen su	<b>CA:</b> Identifica los miembros que componen una familia nuclear y ampliada. Reconoce las principales partes del cuerpo y números.



		proceso de formación integral.	<p><b>CL:</b> Reconoce en frases y textos cortos, los miembros de la familia, números o partes del cuerpo, facilitando la comprensión de su lectura.</p> <p><b>EO:</b> Utiliza los miembros de la familia, partes del cuerpo o números en la expresión y comunicación oral.</p> <p><b>IO:</b> Emplea en frases los miembros de la familia, partes del cuerpo y números en breves diálogos e interacciones.</p> <p><b>PE:</b> Combina sus frases y textos, con los contenidos aprendidos.</p>
<b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b>			
<b>Fases del sistema de conocimiento</b>		<b>Acciones curriculares</b>	<b>Recursos</b>
<b>1. Dominio</b>	<b>Sensopercepción</b>	<p>Realizar un juego de roles, en el que los estudiantes deben interpretar acciones que un miembro de su familia realice. De acuerdo a las representaciones realizar un conteo de quienes interpretaron un: “tayta”, “mama”, “wawa”, “hatun tayta”, “hatun mama”, etc. Todo esto para introducir el tema de los números.</p> <p>Realizar una dinámica que consiste en tocarse las partes del cuerpo que se indique, procurando no tener un orden establecido para no generar una monotonía en los movimientos. Para introducir el tema de los números, incluir un número determinado de veces que deben tocarse. Por ejemplo: uma – chusku (tocarse 4 veces la</p>	<p>Área verde de la institución</p> <p>Letra de la canción “Yupaykuna Taki” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 2</p>

		<p>cabeza). Utilizar uno de los espacios de las áreas recreativas de la institución.</p> <p>Cantar la canción “Yupaykuna Taki”</p>	
	<b>Problematización</b>	<p>A partir de las actividades realizadas, plantear las siguientes preguntas:</p> <p><b>1. Ayllumanta</b></p> <p>¿Qué hicimos en el juego?  ¿Quién representó una mama en el juego?  ¿Quién era un tayta?  ¿Quién era una wawa?  ¿Qué conforman, una mama, un tayta, una wawa, ...?</p> <p>¿Cuántas wawakuna habían?  ¿Cuántas hatunmamakuna habían?  ¿Cuántos hatuntaytakuna había en el juego?  ¿Cómo se dice uno en kichwa?</p> <p><b>2. Runa ukkupa</b></p> <p>¿Qué realizamos en la dinámica?  ¿Qué partes del cuerpo nos tocamos?  ¿Cuántas veces nos tocas la sinka?  ¿Cuántos shimikuna tenemos?  ¿Cómo se decía cabeza en kichwa?  ¿Qué parte del cuerpo utilizamos para tomar objetos?  ¿Qué parte del cuerpo utilizamos para correr?</p>	

		<p><b>3. Yupaykuna</b>  ¿Cuántos perros hay en nuestra ayllu?  ¿Cuántos gatos tienen en casa?  ¿Cuántos wawakuna tenemos?</p>	
<b>Desarrollo de contenidos</b>		<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Ayllumanta</b>  Explicar los miembros que componen una familiar nuclear y ampliada. Utilizar la presentación de Power Point con el título “Ayllumanta PPT”, en la que se dispone de plantillas con los principales miembros de la familia, a las cuales previamente se puede integrar imágenes para complementar la explicación.</p> <p>Mama (mamá)  Tayta (padre)  Wawa (bebé)  Hatun mama (abuela)  Hatun tayta (abuelo)  Churi (hijo)  Ushushi (hija)  Hachi (tío)</p> <p><b>2. Runa ukkupa</b>  Explicar las principales partes del cuerpo humano. Utilizar la presentación de Power Point con el título “Runa Ukkupa PPT”, en la que se encuentran plantillas</p>	<p>Presentación de Power Point “Ayllumanta PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Runa Ukkupa PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Yupaykuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Sala de computo  Computadora  Parlantes  Pizarrón  Marcadores  Cuadernos de kichwa</p>

con los nombres de las partes del cuerpo. Colocar previamente imágenes para complementar la explicación.

Uma (cabeza)  
Akcha (cabello)  
Ñawi (ojos)  
Shimi (boca)  
Rinri (oído)  
Sinka (nariz)  
Maki (mano)  
Chaki (pie)  
Chanka (pierna)  
Pupu (ombligo)  
Kunka (cuello)  
Rikra (brazo)

### **3. Yupaykuna**

Explicar los números del 1 al 10, apoyándose de la presentación de Power Point con el título “Yupaykuna”, en la que se encuentran plantillas, a las cuales se les puede agregar objetos para complementar la explicación.

1 shuk  
2 ishkay  
3 kimsa  
4 chusku  
5 pichka  
6 sukta  
7 kanchis  
8 pusay

	<p>9 iskun 10 chunka</p> <p>Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.</p>	
<b>Verificación</b>	<p>Realizar las siguientes actividades:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Ayllumanta:</b> En una hoja de papel bond realice un dibujo sobre un miembro de su familia, luego decore con bolitas de papeles de colores.</li> <li>2. <b>Runa ukkupa:</b> En una hoja de papel bond represente su cuerpo humano, coloree, y coloque 5 partes.</li> <li>3. <b>Yupaykuna:</b> En una hoja de papel bond pegar objetos de acuerdo a la cantidad indicada por la docente.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Papel crepe Lápices Pinturas Marcadores</p>
<b>Conclusión</b>	<p>Solicitar previamente la sala de cómputo para realizar las siguientes actividades de conclusión por cada tema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Ayllumanta:</b> se sugiere visualizar el video sobre los miembros de la familia, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=WMxEielfiRY">https://www.youtube.com/watch?v=WMxEielfiRY</a></li> <li>2. <b>Runa ukkupa:</b> se sugiere visualizar el video sobre las partes del cuerpo, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=9raccsi6EpA">https://www.youtube.com/watch?v=9raccsi6EpA</a></li> </ol>	<p>Sala de computación Computadora Internet Parlante Proyector</p>

		<p><b>3. Yupaykuna:</b> se sugiere visualizar el video sobre los números, disponible en el siguiente link:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=We3UAFpnrRM">https://www.youtube.com/watch?v=We3UAFpnrRM</a></p>	
<b>2. Aplicación</b>	<p><b>1. Ayllumanta</b>  Entregar la hoja de trabajo con el título “Ayllumanta Llamkay”, en la cual los estudiantes deberán colocar el nombre del miembro de la familia de acuerdo a la imagen respectiva y decorarlos de acuerdo a su entorno. Luego recortar cada dibujo y pegar sobre una paleta.</p> <p><b>2. Runa Ukkupa</b>  Entregar la hoja de trabajo con el título “Runa Ukkupa Llamkay”, en la cual los estudiantes deberán escribir el nombre de la parte del cuerpo según los espacios que se indica.</p> <p><b>3. Yupaykuna</b>  Entregar la hoja de trabajo con el título “Yupaykuna Llamkay”, en la cual los estudiantes deben dibujar la cantidad de objetos de acuerdo al número indicado.</p>	<p>Hoja de trabajo “Ayllumanta Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 2.</p> <p>Hoja de trabajo “Runa Ukkupa” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 2.</p> <p>Hoja de trabajo “Yupaykuna Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 2.</p> <p>Lápices  Pinturas  Paletas de colores</p>	
<b>3. Creación</b>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <p><b>1. Ayllumanta:</b> Los miembros de la familia recortados en la etapa anterior, servirán como títeres de paletas para realizar una representación sobre una tradición o costumbre familiar en el que se integren a los miembros de la familia. Adecuar</p>	Títeres de paletas	

	<p>un espacio dentro del aula para realizar la presentación con los títeres.</p> <p><b>2 Runa ukkupa:</b> Explicar a los estudiantes la creación de secuencias de movimientos utilizando las partes del cuerpo, para esto se organizará dos o tres grupos de trabajo quienes organizaran su secuencia de movimientos con las partes del cuerpo y presentaran ante los demás. Se recomienda utilizar un área verde de la institución.</p> <p><b>3 Yupaykuna:</b> En la cancha de la institución, realizar el juego de “El rey manda”, solicitando diferentes cantidades de objetos en kichwa. Previo a iniciar el juego se organizará dos grupos de juego: en cada grupo se deben enumerar, para que los objetos solicitados sean buscados por el estudiante correspondiente a cada grupo.</p>	
<b>4. Socialización</b>	<p>Realizar un cierre de la unidad con una evaluación cualitativa a través de preguntas, juegos, y actividades extras.</p> <p>Receptar las hojas de trabajo realizadas, para archivar en el portafolio de cada estudiante.</p>	Carpetas
<b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b>		
<b>Especificación de la necesidad educativa a atender</b>		<b>Especificación de la adaptación a aplicar</b>
<b>Elaborado:</b>	<b>Revisado:</b>	<b>Aprobado:</b>
<b>Estudiantes</b>	<b>Tutora profesional</b> Bertha Alvarado	<b>Tutor académico</b> PhD. José Antonio Duchi Zaruma

Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia		
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 3



Universidad Nacional de Educación

Planificación de conocimientos y dominios - PCD

### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morochó Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	FCAP (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
Número y título de la unidad de aprendizaje	Saberes y conocimientos	Objetivo de la unidad	Dominio de aprendizaje a lograrse
<b>Unidad 3</b> <b>Ñukapa sumak ayllullakta</b>	Ayllu llaktapi Mikunakuna Tullpukuna	Reconocer las prácticas, tradiciones y costumbres propias de cada comunidad, los alimentos que se consumen, y los miembros que participan	<b>CA:</b> Identifica los miembros de la comunidad, al igual que los alimentos que se producen y se consumen en su contexto particular. <b>CL:</b> Reconoce en oraciones y textos cortos los miembros de la comunidad, los alimentos y los colores, de tal modo que le permiten mejorar la comprensión de los textos.

		en las diversas actividades socioculturales.	<p><b>EO:</b> Emplea los contenidos aprendidos en diferentes momentos y espacios dentro y fuera de la clase.</p> <p><b>IO:</b> Vincula sus conocimientos sobre la comunidad, los alimentos y los colores, para generar breves diálogos.</p> <p><b>PE:</b> Complementa sus textos haciendo uso de los temas aprendidos en la unidad.</p>
<b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b>			
<b>Fases del sistema de conocimiento</b>		<b>Acciones curriculares</b>	<b>Recursos</b>
<b>1. Dominio</b>	<b>Sensopercepción</b>	<p>Narrar el cuento “Yuramanta Wasi (La casa del árbol)” en el que se cuenta como se realiza una minka comunitaria, los alimentos que se consumen, colores de elementos de la naturaleza, personas que participan, y algunas costumbres.</p> <p>Ubicar a los estudiantes en el centro del salón de clases, de tal modo que se pueda romper la estructura habitual de los pupitres.</p>	Cuento “Yuramanta Wasi” disponible en Google Classroom Unidad 1
	<b>Problematización</b>	<p>A partir del cuento narrado, realizar las siguientes preguntas.</p> <p><b>1. Ayllu llaktapi</b></p> <p>¿Qué se narró en el cuento?</p> <p>¿Qué personajes había en el cuento?</p> <p>¿Quién era Don Luis? ¿Qué función desempeñaba en la comunidad?</p> <p>¿Qué hacía doña María?</p>	

		<p><b>2. Mikunakuna</b>  ¿Qué miembros de la comunidad trajeron alimentos?  ¿Qué alimentos se consumieron en la pampamesa?  ¿Quién trajo kamcha?  ¿Quién trajo papa?  ¿Quién trajo aswa?</p> <p><b>3. Tullpukuna</b>  ¿De qué color eran las piedras que encontraron?  ¿De qué color se puso el cielo cuando iba a llover?  ¿De qué color eran las ocas?</p>	
	<p><b>Desarrollo de contenidos</b></p>	<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Ayllu llaktapi</b>  Explicar los miembros que integran una comunidad tomando como referencia los diversos contextos de los estudiantes. Utilizar la presentación de Power Point con el título “Ayllu Llaktapi PPT”, que servirán de plantillas a las cuales se pueden integrar imágenes.</p> <p>Awak (tejedor)  Antawa purichik (chofer)  Katuk (vendedor)  Kaspi allichik (carpintero)  Pushak (líder)  Takik (músico)  Tantarurak (panadero)  Tarpuk (agricultor)</p>	<p>Presentación de Power Point “Ayllu Llaktapi PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Mikunakuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Tullpukuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Sala de computo  Computadora  Parlantes</p>

		<p>Yachachik (profesor)  Yachak (sabio)  Wasirurak (albañil)</p> <p><b>2. Mikunakuna</b></p> <p>Explicar los alimentos que se consumen considerando la realidad sociocultural de los estudiantes. Apoyarse de la presentación de Power Point con el título “Mikunakuna PPT”. Complementar las plantillas con imágenes u otros recursos que puedan dinamizar la explicación.</p> <p>Api (colada)  Aswa (chicha)  Aycha (carne)  Chilina (naranja)  Chillina (mandarina)  Chiwilla (piña)  Lawa (sopa)  Lulun (huevo)  Palanta (guineo)  Rasu (arroz)  Sara (maíz)  Tanta (pan)  Uchú (ají)  Challwa (pez)  Atallpa (gallo/gallina)</p> <p><b>3. Tullpukuna</b></p>	<p>Pizarrón  Marcadores  Cuadernos de kichwa</p>
--	--	---	--

		<p>Explicar los colores en relación a elementos de la naturaleza o contenidos de las unidades anteriores para reforzar los contenidos. Utilizar la presentación de Power Point con el título “Tullpukuna PPT”.</p> <p>Ankas (azul) Killu (amarillo) Chiltu (naranja) Maywa (morado) Paku (café) Puka (rojo) Sani (violeta) Suku (plomo) Waminsí (rosado) Waylla (verde) Yana (negro) Yurak (blanco)</p> <p>Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.</p>	
	<p><b>Verificación</b></p>	<p>Realizar las siguientes actividades:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Ayllu llaktapi:</b> En una hoja de papel bond realice un dibujo sobre su comunidad y ubique a miembros de su comunidad con su respectivo nombre de oficio, profesión, etc.</li> <li>2. <b>Mikunakuna:</b> En una hoja de papel bond dibuje su plato favorito y anote los ingredientes principales para su elaboración.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores</p>

		<p>3. <b>Tullpukuna:</b> En una hoja de papel bond dibuje un paisaje de su entorno y pinte de acuerdo a los colores que la docente indique en la pizarra.</p>	
	<b>Conclusión</b>	<p>Solicitar previamente la sala de cómputo para realizar las siguientes actividades de conclusión por cada tema.</p> <p>1. <b>Ayllu llaktapi:</b> Solicitar a los estudiantes que realicen comentarios y opiniones sobre prácticas y costumbres comunitarias, orientado su participación al uso de palabras en kichwa.</p> <p>2. <b>Mikuna:</b> visualizar el video sobre los alimentos, disponible en el siguiente link:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=K-Qli3nrtjo">https://www.youtube.com/watch?v=K-Qli3nrtjo</a></p> <p>3. <b>Tullpukuna:</b> visualizar el video sobre los colores, disponible en el siguiente link:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=-L9dt4CT8OA">https://www.youtube.com/watch?v=-L9dt4CT8OA</a></p>	<p>Computadora Parlantes Proyector Internet</p>
<b>2. Aplicación</b>		<p>1. <b>Ayllu llaktapi</b> En una hoja de papel bond recortar personas de revistas recicladas y hacer un collage con los miembros que componen su comunidad.</p> <p>2. <b>Mikuna</b></p>	<p>Hoja de trabajo “Mikuna Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 3.</p> <p>Hoja de trabajo “Tullpukuna Llamkay” disponible en la</p>

	<p>Entregar la hoja de trabajo con el título “Mikuna Llamkay” que consiste encontrar 10 alimentos en una sopa de letras.</p> <p><b>3. Tullpukuna</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Tullpukuna Llamkay”, que consiste en pintar un paisaje de acuerdo a los colores propuestos.</p>	<p>plataforma Google Classroom – Unidad 3.</p> <p>Lápices Pinturas Revistas recicladas</p>
<p><b>3. Creación</b></p>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Ayllu llaktapi:</b> en grupos de 6 estudiantes, representar una práctica cultural o costumbre propia de los contextos comunitarios de los estudiantes, quienes deben asumir roles dependiendo de lo que vayan a representar. Utilizar el espacio cultural (choza) para las presentaciones.</li> <li><b>2. Mikuna:</b> en grupos de 5 estudiantes, construir una receta de comida típica en la que se detallen los ingredientes, y expliquen su preparación. Adecuar un espacio fuera del aula, en la que los estudiantes puedan exponer los trabajos realizados.</li> <li><b>3. Tullpukuna:</b> En grupos de 4 estudiantes, realizar una figura creativa utilizando plastilina de colores.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Pliegos de cartulina Cartulinas A4 Lápices Pinturas Marcadores</p>

<p><b>4. Socialización</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Ayllu llaktapi:</b> comentar sobre las presentaciones realizadas en la etapa anterior</li> <li><b>2. Mikuna:</b> comentar sobre otras recetas y sus respectivos ingredientes para reforzar el contenido.</li> <li><b>3. Tullpukuna:</b> realizar unas preguntas de cierre sobre elementos de la naturaleza y sus colores.</li> </ol> <p>Solicitar a los estudiantes, entregar las hojas de trabajo realizadas para archivar en el portafolio de cada uno.</p>	<p>Carpetas</p>
<p><b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b></p>		
<p><b>Especificación de la necesidad educativa a atender</b></p>		<p><b>Especificación de la adaptación a aplicar</b></p>
<p><b>Elaborado:</b></p>	<p><b>Revisado:</b></p>	<p><b>Aprobado:</b></p>
<p><b>Estudiantes</b>  Génesis Belén Hurtado  Agreda  Christian Rodolfo  Morocho Plasencia</p>	<p><b>Tutora profesional</b>  Bertha Alvarado</p>	<p><b>Tutor académico</b>  PhD. José Antonio Duchi Zaruma</p>
<p><b>Firma:</b></p>	<p><b>Firma:</b></p>	<p><b>Firma:</b></p>
<p><b>Fecha:</b></p>	<p><b>Fecha:</b></p>	<p><b>Fecha:</b></p>



# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 4



Universidad Nacional de Educación

### Planificación de conocimientos y dominios - PCD

#### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	<b>FCAP</b> (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
Número y título de la unidad de aprendizaje	Saberes y conocimientos	Objetivo de la unidad	Dominio de aprendizaje a lograrse
<b>Unidad 4</b> <b>Ñukapa Pachamama</b>	Pachamamapa nipakuna Wiwakuna Sacha wiwakuna	Promover el cuidado de los elementos que integran la Pachamama, como elementos trascendentales en la convivencia armónica de todos los seres vivos.	<b>CA:</b> Diferencia los animales domésticos y salvajes en relación a su contexto. Identifica las plantas particulares del contexto y sus usos respetivos  <b>CL:</b> Identifica en oraciones y textos los animales y plantas de su contexto, generando un interés por profundizar en el tema.

			<p><b>EO:</b> Expresa frases utilizando los sustantivos relacionados con los animales y plantas de su contexto</p> <p><b>IO:</b> Emplea los elementos de la naturaleza, plantas y animales, para complementar sus interacciones.</p> <p><b>PE:</b> Construye oraciones y textos en función de los contenidos aprendidos en la unidad.</p>
<b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b>			
<b>Fases del sistema de conocimiento</b>		<b>Acciones curriculares</b>	<b>Recursos</b>
<b>1. Dominio</b>	<b>Sensopercepción</b>	<p>Construir una historia integrando animales domésticos, animales salvajes y elementos de la naturaleza. La actividad consiste en que la docente o un estudiante inicie el cuento con una, dos o tres palabras como máximo, luego otro estudiante debe continuar. Así hasta que todos hayan participado.</p> <p>Realizar una representación de las palabras que se vayan mencionado, para esto utilizar las canchas de la institución.</p>	Desarrollar la actividad en un espacio abierto: cancha de la institución, áreas verdes, etc.
	<b>Problematización</b>	<p>A partir de la historia creada, realizar las siguientes preguntas.</p> <p><b>1. Pachamama nipakuna</b></p> <p>¿De qué se trató la historia? ¿Qué elementos de la naturaleza se mencionaron?</p>	

		<p>¿Quién sabe algunos de esos elementos en kichwa?</p> <p><b>2. Wiwakuna – Sacha wiwakuna</b></p> <p>¿Qué animales se mencionan en la historia?</p> <p>¿Qué animales de la historia son domésticos?</p> <p>¿Qué animales son salvajes?</p> <p>¿Qué animales conocen en kichwa?</p>	
<b>Desarrollo de contenidos</b>		<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Pachamama nipakuna</b></p> <p>Explicar los principales elementos que componen la naturaleza. Utilizar la presentación de Power Point con el título “Pachamama nipakuna PPT”, en el que se disponen plantillas sobre los elementos de la naturaleza a las cuales se puede integrar imágenes y sonidos. Vincular el contenido de los elementos de la naturaleza con el tema de los colores, para articular dichos contenidos.</p> <p>Allpa (tierra)  Inti (sol)  Killa (luna)  Kucha (laguna)  Kuychi (arcoíris)  Mayu (río)  Nina (fuego)  Pampa (valle)  Pakcha (cascada)  Puyu (niebla)  Rumi (piedra)</p>	<p>Presentación de Power Point “Pachamama nipakuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Wiwakuna Sacha wiwakuna PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Sala de computo  Computadora  Parlantes  Pizarrón  Marcadores  Cuadernos de kichwa</p>

		<p>Sacha (monte /bosque)  Urku (cerro)  Wayra (viento)  Yaku (agua)  Yura (árbol)</p> <p>Para complementar esta explicación o en su reemplazo, utilizar las áreas verdes y demás espacios de la institución para desarrollar la explicación.</p> <p><b>2. Wiwakuna / Sacha wiwakuna</b></p> <p>Explicar los animales domésticos y salvajes, solicitando la participación de los estudiantes sobre animales que hayan visto en su entorno. Apoyarse de la presentación de Power Point con el título “Wiwakuna Sachawiwakuna PPT”. Agregar previamente imágenes a las plantillas de la presentación.</p> <p><b>Wasi wiwakuna</b>  Allku (perro)  Apyu (caballo)  Atallpa (gallo / gallina)  Kuchi (chancho)  Kulta (pato)  Misi (gato)  Ushu (burro)  Wakra (toro/vaca)</p> <p><b>Sacha wiwakuna</b></p>	
--	--	--	--

		<p>Amaru (boa)  Añanku (hormiga)  Atak (babosa)  Challwa (pez)  Chillik (grillo)  Chipu (saltamontes)  Churu (caracol)  Hampatu (sapo, rana)  Kushillu (mono)  Kuyka (lombriz)  Palu (lagartija)  Pillpintu (mariposa)  Sachawakra (danta)  Tumpiki (tucán)  Ukumari (oso)  Uturunku (tigre)  Uru (araña)</p> <p>Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.</p>	
	<p><b>Verificación</b></p>	<p>Realizar las siguientes actividades</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Pachamama nipakuna:</b> En una hoja de papel bond dibuje el elemento de la naturaleza que más le guste, y decórelo con arroz, lentejas, fideos, etc.</li> <li>2. <b>Wiwakuna / Sacha Wiwakuna:</b> En una hoja de papel bond dibuje su animal doméstico o salvaje favorito y decórelo con un elemento de la naturaleza.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond  Lentejas, arroz, fideos, etc.  Lápices  Pinturas  Marcadores  Papeles de colores</p>

	<p><b>Conclusión</b></p>	<p>Solicitar previamente la sala de cómputo para realizar las siguientes actividades de conclusión por cada tema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Pachamama nipakuna:</b> se sugiere visualizar el video sobre los elementos de la naturaleza, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=erUAJUmn2GA">https://www.youtube.com/watch?v=erUAJUmn2GA</a></li> <li><b>Wiwakuna:</b> se sugiere visualizar el video sobre los animales domésticos, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=LJgceGv8yPc">https://www.youtube.com/watch?v=LJgceGv8yPc</a></li> <li><b>Sacha wiwakuna:</b> se sugiere visualizar el video sobre los animales silvestres, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pHkdj_t5JR4">https://www.youtube.com/watch?v=pHkdj_t5JR4</a></li> </ol>	<p>Computadora Parlantes Proyector Internet Videos</p>
<p><b>2. Aplicación</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Wiwakuna / Sacha wiwakuna</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Wiwakuna Sacha wiwakuna llamkay”, que consiste en recortar y armar un animal doméstico y salvaje e identificarlos en la parte posterior.  Salir a las áreas verdes y otros entornos de la institución para visualizar que animales domésticos y salvajes se encuentran en el espacio, e identificarlos con sus nombres respectivos en kichwa.</li> </ol>	<p>Hoja de trabajo “Wiwakuna Sacha wiwakuna llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 4.</p> <p>Lápices Pinturas Tijeras Hilo</p>	

<p><b>3. Creación</b></p>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Pachamama nipakuna:</b> En grupos de 3 estudiantes, hacer una frase llamativa que integre el cuidado a un elemento vivo de la naturaleza.</li> <li><b>2. Wiwakuna:</b> En grupos de 4 estudiantes, realizar sobre una cartulina un animal doméstico con la técnica del punzado. Utilizar esferos utilizados, clavos, o un objeto que les permita punzar.</li> <li><b>3. Sacha Wiwakuna:</b> En grupos de 4 estudiantes realizar tarjetas que contengan el dibujo de un animal salvaje. Recoger todas las tarjetas creadas en los grupos, y luego repartirlas entre todos. Dependiendo de la ficha asignada el estudiante debe imitar el sonido del animal.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Cartulinas Clavos Punzones Esferos utilizados Tijeras</p>
<p><b>4. Socialización</b></p>	<p>Realizar un cierre de la unidad con una evaluación cualitativa a través de preguntas, juegos, y actividades extras.</p> <p>Receptar las hojas de trabajo realizadas, para archivar en el portafolio de cada estudiante.</p>	<p>Carpetas</p>
<p><b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b></p>		
<p><b>Especificación de la necesidad educativa a atender</b></p>		<p><b>Especificación de la adaptación a aplicar</b></p>
<p><b>Elaborado:</b></p>	<p><b>Revisado:</b></p>	<p><b>Aprobado:</b></p>
<p><b>Estudiantes</b></p>	<p><b>Tutora profesional</b></p>	<p><b>Tutor académico</b></p>

Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Bertha Alvarado	PhD. José Antonio Duchi Zaruma
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 5



Universidad Nacional de Educación

Planificación de conocimientos y dominios - PCD

### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	<b>FCAP</b> (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
Número y título de la unidad de aprendizaje	Saberes y conocimientos	Objetivo de la unidad	Dominio de aprendizaje a lograrse
<b>Unidad 5</b>	Yachana uku Tawkachina Kariwarmiyachik	Reconocer los espacios del entorno escolar, promulgando la interacción respetuosa y armónica entre niños y niñas de los	<b>CA:</b> Reconoce espacios y materiales de su entorno escolar en diálogos e indicaciones  <b>CL:</b> Reconoce la rotulación de materiales y espacios del entorno escolar

<p><b>Ñukapa ishkayniki kawsaywasi</b></p>		<p>diferentes contextos socioculturales.</p>	<p><b>EO:</b> Solicita materiales o se moviliza a diferentes entornos del contexto escolar combinando los contenidos aprendidos en las unidades anteriores para complementar frases.</p> <p><b>IO:</b> Emplea el nuevo vocabulario sobre el aula, género, y plural, para complementar breves diálogos.</p> <p><b>PE:</b> Utiliza los materiales y espacios del entorno escolar para formular oraciones, combinándolas con los contenidos de las unidades anteriores.</p>
<p><b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b></p>			
<p><b>Fases del sistema de conocimiento</b></p>		<p><b>Acciones curriculares</b></p>	<p><b>Recursos</b></p>
<p><b>1. Dominio</b></p>	<p><b>Sensopercepción</b></p>	<p>Realizar el juego del lirón lirón, que consiste en elegir a dos estudiantes, uno de ellos realizará un grupo con los estudiantes que elijan objetos fuera del aula y el otro estudiante con objetos que se encuentren dentro del salón. Todo esto dependiendo de la elección que haga cada estudiante al ser atrapados en los brazos de los dos estudiantes que estarán tomados de las manos y cantando la respectiva canción.</p> <p>Desarrollar en juego en la cancha o área verde de la institución</p>	<p>Área de la institución</p>
	<p><b>Problematización</b></p>	<p>A partir del juego, realizar las siguientes preguntas.</p> <p><b>1. Yachana Uku</b></p> <p>¿Qué estudiantes mencionaron objetos del salón?</p>	

		<p>¿Qué objetos mencionaron? ¿Cuáles de esos objetos conocen en la lengua kichwa?</p> <p><b>2. Tawkachina</b></p> <p>¿Cuántos libros tenemos en el salón de clase? ¿Cuántas pizarras tenemos? ¿Cuántas mesas tenemos? ¿Cuántas sillas tenemos?</p> <p><b>3. Kariwamiyachik</b></p> <p>¿Cuántos estudiantes hay dentro del aula? ¿Cuántos niños hay? ¿Cuántas niñas hay?</p>	
<b>Desarrollo de contenidos</b>		<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Yachana uku</b> Explicar los principales elementos del aula, utilizando la presentación de Power Point con el título “Yachana Uku PPT”, en el que se disponen plantillas con los nombres de elementos del aula. Utilizar los elementos del aula como referencia.</p> <p>Kamu (libro) Killkanakaspi (esfero) Killkakanapirka (pizarra) Killkanapanka (cuaderno) Panka (hoja)</p>	<p>Presentación de Power Point “Yachana Uku PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Tawkachina PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Kariwamiyachik PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p>

		<p>Pataku (mesa, escritorio)  Pichana (borrador, escoba)  Pukllana pampa (patio, cancha)  Pushana uku (oficina)  Rikuchik (proyector)  Rirpu (espejo)  Sisapampa (jardín)  Shikra (mochila)  Shuyu (cartel, gráfico)  Tiyarina (silla)  Tullpu (pinturas)  Nikiyarana uku (sala de computo)</p> <p><b>2. Tawkachina</b></p> <p>Explicar el singular y plural, utilizando la presentación de Power Point con el título “Tawkachina PPT” en la que se disponen de plantillas que pueden ser complementadas con ejemplos previamente. Utilizar elementos del contexto en los que se pueda explicar el singular y plural.</p> <p>Tawka (varios, varias)  Achka (muchos, muchas)  Tukuy (todo)  Ashalla (poco)  Mana pi (ningún, ninguno)  Mana ima (nada)</p> <p><b>3. Kariwarmiyachik</b></p>	<p>Sala de computo  Computadora  Parlantes  Pizarrón  Marcadores  Cuadernos de kichwa</p>
--	--	--	---

		<p>Explicar el género Kari – Warmi, utilizando la presentación de Power Point con el título “Kariwamiyachik PPT”. Solicitar la participación activa de los estudiantes con ejemplos prácticos.</p> <p>Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.</p>	
	<b>Verificación</b>	<p>Realizar las siguientes actividades</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Yachanauku:</b> En una hoja de papel bond realizar un dibujo de cinco elementos del aula, pintar y colocar el nombre de cada objeto.</li> <li><b>Tawkachina:</b> En una hoja de papel bond, realizar un ejemplo de plural y singular con objetos reciclados fuera del salón de clase.</li> <li><b>Kariwarmiyachik:</b> En una hoja de papel bond representar el género Kari o Warmi del estudiante.</li> </ol>	<p>Hojas de papel bond Lápices Pinturas Marcadores</p>
	<b>Conclusión</b>	<p>Solicitar previamente la sala de cómputo para realizar las siguientes actividades de conclusión por cada tema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Yachana uku:</b> se sugiere visualizar el video sobre los elementos de la naturaleza, disponible en el siguiente link: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=erUAJUm2GA">https://www.youtube.com/watch?v=erUAJUm2GA</a></li> </ol>	<p>Sala de computación Computadora Internet Parlante Proyector Videos</p>

		<p><b>2. Tawkachina:</b> Realizar preguntas sobre el singular y plural con objetos del aula en kichwa, y pedir a estudiantes que presenten más dificultades su participación.</p> <p><b>3. Kariwarmiyachik:</b> Mencionar miembros de la familia o comunidad, para que los estudiantes expresen el género de cada uno de estos.</p>	
<p><b>2. Aplicación</b></p>		<p><b>1. Yachana Uku</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Yachana Uku Llamkay”, que consiste en colocar el nombre de 8 elementos del aula según se indica en la imagen de referencia colocada en la hoja de trabajo.</p> <p><b>2. Tawkachina</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Tawkachina Llamkay”, que consiste en encerrar en un círculo rojo los objetos el plural y en cuadrado los objetos en singular.</p> <p><b>3. Kariwarmiyachik</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Kariwarmiyachik Llamkay”, que consisten en identificar el género de los miembros de la familia.</p>	<p>Hoja de trabajo “Yachana Uku Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 5.</p> <p>Hoja de trabajo “Tawkachina Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 5.</p> <p>Hoja de trabajo “Kariwarmiyachik” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 5.</p> <p>Lápices Pinturas</p>

<p><b>3. Creación</b></p>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <p><b>1. Yachana uku</b> En cada grupo de trabajo, realizar carteles con los nombres de los objetos del aula y ubicar sobre los mismos. Previo a iniciar la rotulación de objetos dividir los elementos en cada grupo de trabajo, de tal modo, que se rotule la mayor cantidad de objetos posible.</p> <p>De ser posible, crear carteles para rotular espacios y objetos fuera del salón de clase.</p> <p><b>2. Tawkachina</b> En grupos de trabajo, rotular los objetos de aula en dos grupos: plural o singular, dependiendo si hay uno o varios objetos.</p> <p><b>3. Kariwarmiyachik</b> En dos grupos de trabajo, cada estudiante debe dibujar una parte del cuerpo ya sea de hombre o de mujer. Cuando todos hayan terminado se intentará armar un hombre o una mujer uniendo las partes del cuerpo dibujado de cada grupo. Evaluar cualitativamente y de manera creativa los resultados.</p>	<p>Hojas de papel bond Cartulinas A4 Lápices Pinturas Marcadores Objetos del salon</p>
<p><b>4. Socialización</b></p>	<p>Realizar un cierre de la unidad con una evaluación cualitativa a través de preguntas, juegos, y actividades extras.</p>	<p>Carpetas</p>

	Receptar las hojas de trabajo realizadas, para archivar en el portafolio de cada estudiante.	
<b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b>		
<b>Especificación de la necesidad educativa a atender</b>		<b>Especificación de la adaptación a aplicar</b>
<b>Elaborado:</b>	<b>Revisado:</b>	<b>Aprobado:</b>
<b>Estudiantes</b> Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	<b>Tutora profesional</b> Bertha Alvarado	<b>Tutor académico</b> PhD. José Antonio Duchi Zaruma
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



# Planificación Micro curricular por unidad de aprendizaje para la enseñanza del kichwa

## Unidad 6



Universidad Nacional de Educación

### Planificación de conocimientos y dominios - PCD

#### 1. Datos informativos

Estudiantes	Área/Asignatura	Proceso	No. De Unidades de aprendizaje / Curso Año: Tercer año de EGB
Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	Lengua y Literatura de la Nacionalidad - Kichwa	FCAP (Fortalecimiento cognitivo, afectivo y psicomotriz)	<b>22 -27</b> Tercer año de Educación General Básica
<b>No. De Períodos:</b>	<b>Fecha inicial:</b>	<b>Fecha final:</b>	
<b>Número y título de la unidad de aprendizaje</b>	<b>Saberes y conocimientos</b>	<b>Objetivo de la unidad</b>	<b>Dominio de aprendizaje a lograrse</b>
<b>Unidad 6</b> <b>Kichwa shimipi rimashunchik</b>	Runa Shutirantimanta Shutillimanta Imachikmanta	Emplear pronombres personales, adjetivos y verbos para complementar los procesos de comunicación oral y escrita.	<b>CA:</b> Reconoce y diferencia el uso de los pronombres personales, adjetivos y verbos, permitiéndole comprender diálogos.  <b>CL:</b> Identifica el uso de los pronombres personales, adjetivos y verbos en textos escritos, permitiéndole captar el contenido del texto.

			<p><b>EO:</b> Utiliza los pronombres personales, adjetivos y verbos para mejorar la comunicación de ideas.</p> <p><b>IO:</b> Aprovecha los pronombres personales, adjetivos y verbos para mejorar la interacción y participación en breves diálogos.</p> <p><b>PE:</b> Emplea los pronombres personales en reemplazo de nombres para la construcción de textos, al igual que coloca adjetivos para describir a personas o cosas.</p>
<b>2. Planificación de estrategias metodológicas</b>			
<b>Fases del sistema de conocimiento</b>		<b>Acciones curriculares</b>	<b>Recursos</b>
<b>1. Dominio</b>	<b>Sensopercepción</b>	Organizar a los estudiantes en una ronda, en la cual cada uno tendrá que representar mediante mímicas un adjetivo o una acción para que el resto de estudiantes puedan adivinarlos. El estudiante que adivine será el siguiente, en caso de que ya haya participado tomará el turno el estudiante que se encuentra junto.	Cancha o área verde de la institución.
	<b>Problematización</b>	<p>A partir del juego, realizar las siguientes preguntas.</p> <p style="text-align: center;"><b>1. Shutirantimanta</b></p> <p>¿Qué les pareció el juego?  ¿Quién pudo adivinar más veces?  ¿Quiénes adivinaron más shutillimanta?  ¿Quiénes adivinaron más imachikmanta?</p> <p style="text-align: center;"><b>2. Shutillimanta</b></p>	

		<p>¿Qué es un shutillimanta?          ¿Quién es el más pequeño de todos?          ¿Quiénes son las más grandes?          ¿Cuál es el más chistoso?          ¿Cuál es el más perezoso?</p> <p><b>3. Imachikmanta</b></p> <p>¿Qué es un imachikmanta?          ¿Qué acciones representaron?          ¿Quién represento la acción de correr?          ¿Quién represento una acción de cantar?          ¿Quién puede llorar muy duro?          ¿Quiéren gritar todos?</p>	
<b>Desarrollo contenidos</b>	<b>de</b>	<p>Escuchar con atención la explicación sobre los temas:</p> <p><b>1. Shutirantimanta</b></p> <p>Explicar los pronombres personales, utilizando las plantillas disponibles en la presentación de Power Point con el título “Shutirantimanta PPT”. Complementar la explicación con los propios estudiantes y acciones diarias que ellos realizan.</p> <p>Ñuka (yo)          Kan (ud)          Pay (el)          Ñukanchik (nosotros)          Kankuna (ustedes)          Paykuna (ellos)</p>	<p>Presentación de Power Point “Shutirantimanta PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Shutillimanta PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p> <p>Presentación de Power Point “Imachikmanta PPT” disponible en la Plataforma Google Classroom</p>

		<p><b>2. Shutillimanta</b></p> <p>Explicar de manera general: ¿Qué es un adjetivo?, y ¿Para qué sirven? Complementar la explicación con ejemplos de adjetivos disponibles en la presentación de Power Point con el título “Shutillimanta PPT”. Desarrollar ejemplos con elementos que propongan los estudiantes añadiéndoles un adjetivo.</p> <p>Alli (bueno, excelente)  Kasilla (tranquilo)  Kunuk (caliente)  Kushi (alegre)  Kichki (angosto)  Kutu (corto)  Chawa (crudo)  Challi (andariego)  Chamuk (desabrido)  Chiri (frío)  Chuya (limpio)  Hatun (grande)  Hillu (goloso)  Llampu (liso)  Mishki (dulce)  Mushuk (nuevo)  Pankalla (liviano)  Raku (grueso)</p> <p><b>3. Imachikmanta</b></p>	<p>Sala de computo  Computadora  Parlantes  Pizarrón  Marcadores  Cuadernos de kichwa</p>
--	--	--	---

		<p>Explicar el verbo como una acción. Complementar la explicación con algunos verbos básicos disponibles en la presentación de Power Point con el título “Imachikmanta PPT”. Agregar previamente imágenes a la presentación de PPT.</p> <p>Mikuna (comer)  Wakana (llorar)  Purina (caminar)  Upina (tomar)  Pukllana (jugar)  Takina (cantar)  Puñuna (dormir)  Apana (llevar)  Asina (reírse)  Awana (tejer)  Chapana (vigilar)  Churana (poner)  Rimana (hablar)  Hapina (coger)  Kamana (cuidar)</p> <p>Recomendación: en todos los temas de clase, solicitar a los estudiantes registrar las ideas esenciales de cada tema, que sirva como material de repaso.</p>	
	<p><b>Verificación</b></p>	<p>Realizar las siguientes actividades</p> <p><b>1. Shutirantimanta, Shutillimanta, Imachikmanta</b></p>	<p>Hojas de papel bond  Lápices  Pinturas  Marcadores</p>

		En una hoja de papel bond realizar un dibujo sobre sí mismo, de un miembro de la familia o miembros de la comunidad, reemplazando los nombres por los pronombres personales. Agregarles adjetivos a la persona o personas dibujadas y las acciones que están realizando.	
	<b>Conclusión</b>	Realizar un organizador gráfico con ideas principales de los tres temas abordados. Realizarlo en una cartulina de color para guardarlo en la carpeta de cada estudiante.  Salir del salón de clase, para observar acciones y características de las personas, para luego comentar en clase sobre tales observaciones.	Sala de computación Computadora Internet Parlante Proyector
<b>2. Aplicación</b>		<p><b>1. Shutirantimanta</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Shutirantimanta Llamkay” que consiste en colocar el pronombre personal de acuerdo a la referencia de las imágenes.</p> <p><b>2. Shutillimanta</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Shutillimanta Llamkay”, que consiste en poner el adjetivo que representa a cada imagen.</p> <p><b>3. Imachikmanta</b> Entregar la hoja de trabajo con el título “Imachikmanta Llamkay” que consiste en poner el</p>	<p>Hoja de trabajo “Shutirantimanta Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p> <p>Hoja de trabajo “Shutillimanta Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p> <p>Hoja de trabajo “Imachikmanta Llamkay” disponible en la plataforma Google Classroom – Unidad 1.</p>

	verbo de acuerdo a la acción que están realizando en cada imagen.	Lápices Pinturas
<b>3. Creación</b>	<p>Para las actividades propuestas en la etapa de creación organizar a los estudiantes en grupos de trabajo, para realizar lo siguiente:</p> <p><b>1. Shutirantimanta</b> En grupos de 4 estudiantes, realizar tarjetas con los pronombres personales, y colocarlos con cinta en los otros compañeros para exponer sus ejemplos creados.</p> <p><b>2. Shutillimanta</b> En grupos de 5 estudiantes, realizar una lista de sus compañeros con los adjetivos que los caracterice y exponerlos ante todos.</p> <p><b>3. Imachikmanta</b> En grupos de 3 estudiantes, realizar tarjetas con verbos e intercambiarlas de manera incógnita con otros compañeros. Realizar la actividad en un espacio amplio donde se pueda realizar la acción que se haya intercambiado.</p>	Hojas de papel bond Lápices Pinturas Cartulinas de colores Cinta
<b>4. Socialización</b>	<p>Realizar un cierre de la unidad con una evaluación cualitativa a través de preguntas, juegos, y actividades extras.</p> <p>Receptar las hojas de trabajo realizadas, para archivar en el portafolio de cada estudiante.</p>	Carpetas
<b>3. Adaptaciones curriculares NEE</b>		

Especificación de la necesidad educativa a atender		Especificación de la adaptación a aplicar
<b>Elaborado:</b>	<b>Revisado:</b>	<b>Aprobado:</b>
<b>Estudiantes</b> Génesis Belén Hurtado Agreda Christian Rodolfo Morocho Plasencia	<b>Tutora profesional</b> Bertha Alvarado	<b>Tutor académico</b> PhD. José Antonio Duchi Zaruma
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>





# Plataforma Google Classroom





# Google Classroom

Todos los documentos pedagógicos así como los recursos previamente detallados, **están** disponibles de manera digital en la plataforma Google Classroom, organizados por unidades de aprendizaje.

Para ingresar al contenido de cada una de las unidades de aprendizaje, tienes que seguir los siguientes pasos:

1. Digita en un computador con acceso a internet: <https://classroom.google.com/>
2. Para ingresar a la plataforma **tendrás** que colocar una cuenta de Gmail, o por el contrario crear una siguiendo los pasos que te indican.
3. Una vez ingresado con una cuenta, se **abrirá** la plataforma. Para tener acceso a los contenidos, **dirígete** al **signo** más (+) que se ubica en la parte superior derecha de la pantalla. Da click en la opción unirse a una clase, y digita los **códigos** que te dejamos a continuación:





# Códigos para unirse a cada unidad

Unidad 1

Código: le6tkqn

Unidad 2

Código: mx3r7hw

Unidad 3

Código: gl5agmw

Unidad 4

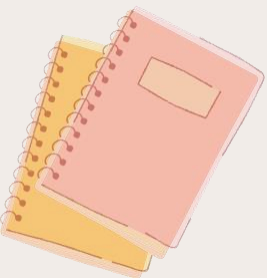
Código: forzgx7

Unidad 5

Código: 643kczr

Unidad 6

Código: nf6crfp





UNA E

## Certificado del Tutor

Certificado para Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial

---

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, José Antonio Duchi Zaruma, tutor del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial denominado “Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*” perteneciente a los estudiantes: Génesis Belén Hurtado Agreda con C.I. 1500975758, Christian Rodolfo Morocho Plasencia con C.I. 0106098205. Doy fe de haber guiado y aprobado el Trabajo de Integración Curricular. También informo que el trabajo fue revisado con la herramienta de prevención de plagio donde reportó el 3 % de coincidencia en fuentes de internet, apegándose a la normativa académica vigente de la Universidad.

Azogues, 31 de agosto de 2020

José Antonio Duchi Zaruma

C.I: 0301204434



**UNAE**

## Cláusula de Propiedad Intelectual

Certificado para Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial

---

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Génesis Belén Hurtado Agreda, autora del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial “Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Azogues, 31 de agosto de 2020

Génesis Belén Hurtado Agreda

C.I: 1500975758



**UNAE**

**Cláusula de Propiedad Intelectual**  
Certificado para Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial

---

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Christian Rodolfo Morocho Plasencia, autor del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial “Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor.

Azogues, 31 de agosto de 2020

---

Christian Rodolfo Morocho Plasencia

C.I: 0106098205

# Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio Institucional



Certificado para Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial

**UNAE**

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Génesis Belén Hurtado Agreda, en calidad de autora y titular de los derechos morales y patrimoniales del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial “Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*”, de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación UNAE para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Azogues, 31 de agosto de 2020

Génesis Belén Hurtado Agreda

C.I: 1500975758

Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio  
Institucional



Certificado para Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial

---

**UNAE**

Carrera de: Educación Intercultural Bilingüe

Itinerario Académico en: Pedagogía de la Lengua Kichwa

Yo, Christian Rodolfo Morocho Plasencia, en calidad de autor y titular de los derechos morales y patrimoniales del Trabajo de Integración Curricular de Carreras de Grado de Modalidad Presencial “Ambientes mixtos de aprendizaje para la enseñanza del *kichwa*”, de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad Nacional de Educación UNAE una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad Nacional de Educación UNAE para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Azogues, 31 de agosto de 2020

---

Christian Rodolfo Morocho Plasencia

C.I: 0106098205